

EL

PERSEGUIDOR

Año 1

Nro. 2

Junio/Julio de 1992

\$ 6.-



ENTREVISTAS: HERMENEGILDO SABAT - MARIO ZEPPA
POSMODERNIDAD - TELENÓVELAS - ECOLOGIA
CINE/VIDEO - LIBROS - COMPACTOS - TEATRO

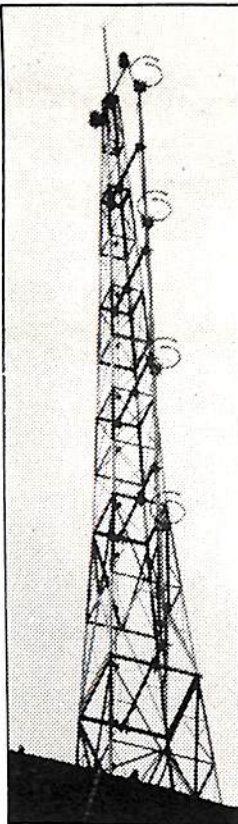
*Desde hace 15 años
reflejando el acontecer
Local y Zonal*

La Ciudad

SEMENARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

MIEMBRO DE ADEPA - ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS

**LOS LUNES JUNTO
A VENADO TUERTO
Y SU GENTE**



En Imaginación

LA FM DE MAS POTENCIA

hemos llegado

LA DE MEJOR PROGRAMACION

muy alto.

LA QUE LLEGA A TODA LA ZONA

33.9

Imaginación

FM LT 29 RADIO VENADO TUERTO

NADA MAS QUE ESCUCHAR



CLINICA DE OJOS "VENADO"

- Enfermedades de los Ojos
 - Lentes
 - Cirugía de Cataratas con Implante de Lente Intraocular
 - Retinografía
- Y ahora Perimetría Computarizada**

*Dr. Ricardo F. Avaro
Dr. Arnoldo E. Bergaglio
Dr. Daniel M. Rosiere*

Castelli 859 - Tel. 25861

Staff

DIRECTOR EDITOR:
Ricardo F. Avaro

CONSEJO DE REDACCION:
Oscar Bettín
Mauro Camillato
Alberto Milanese
Leandro Tuntisi

COLABORADORES:
Sergio Gioacchini
Juan Carlos Mogni
Rodolfo Aldasoro
Cristian Tobaldo
Juan Ignacio Prola
Daniel Long
Pablo Miquet
Walter Clark
María Rosa Vila
Nora Avaro
Jorge Alonso
Juan Carlos Trejo
Abel Pistritto
Guido Diplotti
Mirley Avalis
Gloria Alamanni
Silvia G. de Medei
Eduardo Demarchi

FOTOGRAFIAS:
Mario Bosi
Enrique Rosito
Ricardo Ceppi

ARTE Y DIAGRAMACION:
Mauro Camillato
Leandro Tuntisi

COMPOSICION LASER:
Oscar Bettín - GRAF

**IMPRESION Y
FOTOMECANICA:**
Talleres Gráficos GRAF

REPRESENTANTES:
Murphy: Lucía de Belloli
Villa Cañas: Juan Carlos
Mogni
Firmat: Norma L. de Ca-
letti
Carmen: Alcira Costante
de Sorgi

**REDACCION, ADMINISTRA-
CION Y DISTRIBUCION:**
Garibaldi 520
TE: 0462-20268
2600 - V. Tuerto (S.F.)
R.P.I. En trámite



SUMARIO

- 6 - Bird
- 8 - Entrevista Mario Zeppa
- 14 - Ecología
- 16 - Teatro Popular
- 17 - Federico García Lorca
- 19 - Posmodernismo
- 20 - Cuento: Lo inevitable
- 24 - Entrevista: H. Sábat
- 30 - Telenovela
- 33 - Homo Mutabilis
- 35 - Psicología
- 36 - V Centenario
- 41 - Escuela de Danzas
- 44 - Libros
- 47 - Compactos
- 48 - Cine Video
- 50 - De Bibliotecarios
- 55 - TV - Literatura Infantil
- 56 - Opera
- 58 - Cartas

Hamos



Tras la aparición del primer número de *El Perseguidor*, estas fueron algunas de las expresiones vertidas en los medios y por el público en general:

La Ciudad: Sin dudas Venado Tuerto apoyará esta iniciativa para que de esta forma la cultura tenga el lugar que se merece".

Rosario 12: "Edición impecable (...) alumbrada en Venado Tuerto -ciudad prolífica en producciones culturales-; (...) la cantidad de publicidades de comercios locales demuestra que la población de esa ciudad apoya los proyectos culturales nacidos en su seno".

4

El Informe: "Un Perseguidor que se las trae..."

El Alba: "Muy buena diagramación e impresión, que posibilita una lectura ágil y, por supuesto, absolutamente interesante por el material que ofrece".

En la nota del primer número del periódico *El Sol* declaraba una de las asistentes a la presentación de *El Perseguidor*, Lucía Tosolini: "Una revista de la calidad de edición de esta, nunca la había visto en Venado Tuerto". Y el plástico Roberto Alfaro: "Es un medio que va integrar los esfuerzos que veo un poco desperdigados en la ciudad y la zona, por lo cual hace mucha falta". "Me parece un hecho sensacional para la cultura de Venado Tuerto", decía Estela Cucca de Moreno.



En la presentación en sociedad realizada en Librería Babel hubo música y aplausos, además de libaciones y degustaciones varias. Asimismo, la revista se presentó en la ciudad de Firmat con gran éxito, y llegó también a las localidades de Carmen, Arias, Rufino y Villa Cañas, dando así los primeros pasos en la persecución de uno de nuestros objetivos: llegar a toda la comarca.



Para la gente que quedó interesada por conocer aquel famoso cuento de Julio Cortázar del que tanto se habló, "El Perseguidor", el mismo se encuentra en el libro *Las Armas Secretas*.



Dicen que es mejor morir por la patria que morir por el extranjero, pero nosotros no le hacemos caso a lo uno ni a lo otro, y nuestra revista ya se encuentra en Barcelona, España y en los EE.UU., más precisamente en la National Library of Poetry, de Maryland.



En este número, Ud. lo va a ver, hemos hecho algunas incorporaciones al Staff: se trata de María Rosa Vila, ex colaboradora de la revista *Expresión* y de medios radiales de Venado; el Licenciado en Relaciones

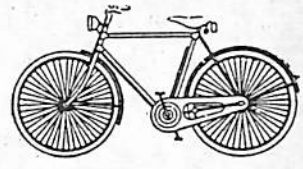
Internacionales Cristian Tobaldo (23), quien escribe un interesante análisis sobre ese vocablo del que muchos hablan y pocos saben de qué se trata: Posmodernidad. El Sr. Guido Diplotti (56) habla de un arte del que Cecilio Madanes decía: "La Opera será cursi pero al final todo el público llora lo mismo". Sergio Gioacchini (29), otrora vecino por muchos años de nuestra ciudad y actualmente residente en Rosario, nos acercó un texto candente sobre una vida no menos candente; una colaboración para seguir desentrañando el misterio del genio maldito del Jazz: Charlie 'Yarbird' Parker. Sergio se encuentra en las preliminares de la edición de una selección de cuentos que publicará un nueva editorial madrileña.

Walter Clark (26), psicólogo recientemente graduado en la UNR, se pregunta (y contesta) sobre quiénes consultan con los profesionales de la salud mental.

Y Juan Carlos Mito Mogni (31), de Villa Cañas, también ex colaborador de varios medios de la zona y actualmente en la FM Láser de Santa Isabel, abordó un tema absolutamente en la picota: la Ecología.

Además, Danny Long, el conocido periodista musical de FM Imaginación, y animador del Festival de Música Contemporánea *Tiempo de Bohemios* tiene un espacio en el que habla de los talentos locales. Y publicamos el cuento ganador del primer premio en el Concurso Internacional Libertador General San Martín, organizado por el Ateneo Cultural de Bs. As., perteneciente a Juany Prola, quien editó *Paralelos* (cuentos) en 1986, obtuvo la primera mención en el concurso H.A. Murena de la

SADE en 1989, y fue finalista en el concurso de La Felguera (España) con el cuento *El castigo de Babel*, que publicó el semanario local *El Informe*. Recientemente, semifinalista en el concurso trimestral de poesía de Owings Mills, Maryland, U.S.A. Juany tiene ahora una novela que espera ser prontamente editada.



Sobre la reciente venida de Miguel Angel Solá, también reciente Martín Fierro al Mejor Actor (en el marco de otro gran esfuerzo de la gente del Galpón del Arte) hubo comentarios dispares: algunos vieron horrible lo que hace; otros lo ven sincero, espontáneo, genial, deslumbrante; Oro y Barro... En fin...



ARTES & ESPECTACULOS

CENTRO CULTURAL

El viernes 12/6 se presentó una muestra de trabajos varios de la Academia Rubens, organizada por la Subsecretaría de Cultura.

Continúa además con gran éxito el Ciclo de Cine Argentino, los domingos, con entrada libre y gratuita. Ya fueron presentadas "Quebracho", de Wülicher, "Soñar, soñar", de Favio y "Los Miedos", de Doria; el 28/6 se presenta "El Arreglo" de Fernando Ayala y el 5/7



Generales



"La noche de los lápices", de Héctor Olivera.

El 6 /6 se realizó la apertura del "Congreso Latinoamericano de Directores de Coros". evento al que fuimos invitados por la gente del Coro Popular Comunicanto.

Por otra parte, sigue abierta la inscripción para integrar el Coro Municipal, Escuela de Danzas, Escuela de Música, Taller de Teatro y Taller de Canto y Audioperceptiva. Información en Casa de la Cultura (Sarmiento y 3 de Febrero).



Dos importantes exposiciones: en Galería Picasso el 5/6 fue la muestra de dibujos y pinturas del ilustrador santafesino radicado en Rosario Raúl Gómez, conocido por sus colaboraciones en la Revista Fierro. Fue también colaborador de Animal (Brasil) y premiado en distintos salones aunque, según dice, el premio más grande de su vida son sus hijos.

La otra, retrospectiva, del excelente plástico local Roberto Alfaro.



A MODO DE EXPLICACION

Los que hacemos la revista, habíamos pensado en que la misma tuviera una aparición mensual, y aunque no lo explicitamos por escrito en sus páginas, mantuvimos esa tesitura en nuestras

charlas, conversaciones y promociones publicitarias. Pero hoy nos damos cuenta que sobreestimamos nuestro trabajo y nuestro entusiasmo o subestimamos las dificultades a enfrentar, y entonces la realidad nos impuso sus condiciones.

No pudimos hacer nuestra edición mensual, y a pesar de que nuestro número 1 apareció en Abril - más específicamente el día 25-Mayo no nos vio en las manos de nuestros lectores. Este número 2 aparece comprendido en el bimestre Junio-Julio, y por honestidad intelectual, les decimos que el número 3, con toda probabilidad, tendrá su fecha en el bimestre Agosto-Septiembre.

Como saldo de esta explicación, deseamos que quede la firme seguridad de que es nuestro objetivo concretar dicha aparición mensual que no dudamos será dentro de muy breve plazo.



A MODO DE AGRADECIMIENTO

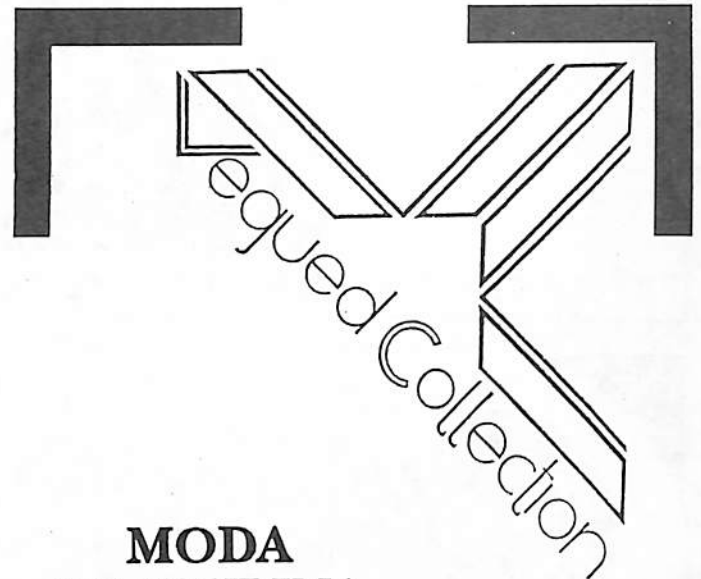
Breves líneas para expresar nuestros más profundos sentimientos, en relación al apoyo que hemos recibido para que llenar un vacío, como decíamos, fuera hoy una realidad que nos congratula. Desgranando dichos apoyos, mencionaremos a los que nos confiaron las muestras de sus creaciones, para que las publicáramos, dándole formas concretas al proyecto; a los que confiaron en nosotros, avisando en nuestras páginas, haciendo con ello no solamente una publicidad que tiene

característica permanente dada la índole diferente de nuestra revista, sino también porque con ello participa activamente y de manera fundamental en este proyecto cultural; a los amigos lectores que adquiriendo este ejemplar y leyéndolo, entablan con nosotros la necesaria e imprescindible relación publicación-lector, que es la esencia última y final de nuestro trabajo; a todos los que de una u otra forma, con consejos, críticas, notas, etc. nos hicieron llegar su firme apoyo, para que nuestro entusiasmo por la tarea no decreciera. ¡Muchas gracias!

El Director



5



MODA MASCULINA

La Mejores Marcas Nacionales e Internacionales para el Hombre de Hoy

Calidad, Atención en un entorno Especial.

Todas las tarjetas, Cuentas Personales y . . . Excelentes Precios

Belgrano 324 - Tel.: 0462/26561



ELECTROMEDICA INTEGRAL

- Materiales Biomédicos
- Instrumental Quirúrgico
- Prótesis
- Equipamiento Hospitalario

Iturraspe 756

Sanatorio "De la Ciudad" S. A.

Directores: N. Bulla - N. Bertolotti - E. Batkis

Una Suma Positiva !

Urgencias e Internaciones
Consultorios Externos
Ovidio Lagos 270
Tel.: 0462/23012 - 24112

Consultorios Externos
Casey 340
Tel.: 0462/26683 - 21654

Próximamente Diagnóstico por imágenes:
* Ecografía General y Cardiológica
* Mamografía * Radiología

Pellegrini 959 - Tel.: 0462/26683 - 21654

Chicas
shopping

En Chicas Shopping
todo el año los
precios son oferta

Paraguas
Bandoleros \$ 5,99
Cassette
Grundig \$ 1,79
Guantes
Mágicos \$ 2,49
Mitones \$ 5,99

AV. CASEY 526 - VENADO TUERTO

- Papas Fritas en lata importadas
- Latitas de Gaseosas y de Cerveza s/alcohol
- Cigarrillos
- Galletitas
- Golosinas
- Chocolates Importados y Nacionales



Te esperamos en:
Maipú 872. El Punto del buen
gusto y sabor de Venado Tuerto



- * MERCERIA MAYORISTA
- * HILOS INDUSTRIALES
- * ARTICULOS PARA CONFECCIONISTAS

Mitre y Francia
Tele-Fax (0462) 25406

Clerici

Bird

por Sergio Gioacchini

"Siempre tenía una especie de pánico - solía decir Bird -; tenía que pernoctar en garages. Me confundí terriblemente. Lo peor era que nadie comprendía mi música."

En la historia de la humanidad ha habido infinidad de Icaros. Una multitud que individualmente y por medios diversos se ha elevado del común denominador, incluso de sí mismos, tomando tal distancia en ese vuelo que la caída, cuando realmente la hubo, ha tenido consecuencias inmanentes. Me refiero al vuelo global, al hombre que entrega su cuerpo y su espíritu a ese motor interno que lo hace elevar unos metros del suelo transmutándose en una especie de santo.

Ese vuelo tiene diversas apariencias exrnas. En la mayoría de los casos es trágico y decadente; y la causa de ello la hallamos en el poder de la magia propia que lo perturba todo, desde la coherencia en la expresión hasta el olvido total de las relaciones humanas; en el calor de su terrible fuego interno que lo arrastra todo, desde el consumo de estupefacientes y alcohol hasta la camisa de fuerza.

Es indispensable decir que esta tipología de Icaro se ha dado en todos los niveles de la sociedad y en los más diversos ámbitos de trabajo. Algunos han trascendido, otros han muerto en el anonimato. El hospicio, la muerte violenta y la censura enconada han sido el final obligatorio.

El saxo alto Gigi Gryce, intenso amigo de Charlie "Bird" Parker, dijo: "Parker es

un genio natural. Si se hubiese hecho plomero creo que también hubiera logrado algo extraordinario".

C.G. Jung escribió en su libro de memorias que "la vida de un hombre es un intento arriesgado". Todo aquel que ha conocido el vértigo de amar la belleza y se ha armado de un par de alas para así escapar de las paredes de este laberinto mítico de lo estructurado, sabe perfectamente lo que quiere decir Jung; comprende hasta dónde la búsqueda de la libertad puede implicar el cercenamiento del vuelo por acercarse demasiado al sol.

Charlie Parker escribió unas palabras que se han vuelto un símbolo de su vida: "...Mi fuego es inextinguible". Ampliaré este poema que le envió a su ex-esposa: ¡Escucha las palabras, no las doctrinas! ¡Escucha el sermón, no las teorías!... La muerte es algo urgente... Mi fuego es inextinguible".

Bird fue una estrella atormentada que consumió todo su fuego y que se precipitó en un gran vacío negro.

Cuando su boca probó la emboquilladura del saxo, su cuerpo se extasió con la panacea de las drogas. Amó terriblemente la música, las drogas y el sexo. Amó las Rubayat de Khayam.

Fue marginado por negro, como tantos otros. Tuvo una infancia difícil, como tantos otros. Improvisó al mismo tiempo en su instrumento con en la vida. Pero por

sobre todas las cosas, exprimió hasta el agotamiento el fuego que lo hacía único, no digo esto en sentido musical sino más bien en el sentido existencial. Tocó con sus dedos temblorosos el cielo de la felicidad mientras improvisaba descalzo para todos aquellos que lo amaban.

El domingo antes de morir, un amigo suyo lo encontró en el baño del club Open Door cuando debía estar tocando. Se miraba al espejo, se insultaba. Al notar la presencia de un segundo se dirigió a él a través del espejo: "soy el peor enemigo de mí mismo".

A Bird no le convencían sus grabaciones, no estaba contento dentro de su piel. El desenlace fue el descenso brusco, al final de su vida ya casi no tocaba o lo hacía pálidamente, como un reflejo de vigor anterior. Ya próximo al fin le pidió a Jackie McLean que le de "una patada en el culo, por haberme puesto yo mismo en esta situación".

Recuerdo un cuadro de Peter Brueghel, "el viejo" que se llama "La caída de Icaro". Uno debe buscar atentamente para hallar el punto de la caída. Es una zambullida en el río que cruza la obra de lado a lado. La escena es enorme y variada. La caída un punto que le da todo el sentido a la existencia de la obra. Así fue la vida de Charlie "Bird" Parker.



MARIO ZEPPA

Una Voz Venadense en Nueva York

Embajador Cultural por la Cancillería de nuestro país, Medalla de la Paz de la Naciones Unidas; algunas de las distinciones de un director coral interesado más que nada por la cuestión cultural, por las expresiones sepultadas en la mayoría de las veces, "por lo que más reditúa". Enemigo de lo fácil, sostiene que su música "no es para la élite, sino para todos".



Contame la experiencia del coro Pablo Casals en las Naciones Unidas y cómo empezó todo.

Esto empezó en Octubre del '90, nosotros recibimos la proposición del Coro de Galvez, que organiza festivales anualmente a nivel internacional, de recibir, alojar y organizar conciertos al coro de Naciones Unidas que venía especialmente invitado; entonces mi esposa y yo organizamos la recepción, conciertos aquí en Rosario y Capitán Bermudez, los acompañamos a Buenos Aires y así nació una relación humana muy importante, muy fluida y que

digamos los asombró el trato que tuvimos para con ellos.

Esa ola de simpatía motivó la invitación para concurrir a Nueva York en Octubre del año pasado donde dimos en Naciones Unidas cuatro conciertos. El primero de ellos en la Embajada Argentina donde nos recibió el Embajador acreditado ante la ONU Juan Carlos Vázquez, un tipo excepcional que nos revirtió un poco la imagen que tenemos de nuestros políticos. Al día siguiente el martes 15 de Octubre el Coro de la ONU tenía que abrir la semana de festejos con un Concierto en el hall central, y ellos pidieron que fuera nuestro Coro el que la abriera. Cantamos no digo ante los ocho mil empleados que sería mucho decir,

pero te diría que había varios miles. El miércoles cantamos en el Auditorio principal de la ONU, nuestro repertorio clásico y renacentista y el repertorio popular, y el jueves dimos un concierto en la Iglesia de la Sagrada Familia que es de la gente de la ONU también. Cada día el Coro de Naciones Unidas que está compuesto por bibliotecarios, embajadores, agregados culturales, todo tipo de gente, nos recibió con agasajos, comilonas varias en cada lugar, y el viernes como despedida nos hicieron una recepción en la Secretaría General, es decir en el hall donde dan las oficinas de Pérez de Cuellar, que en ese entonces era Secretario General de la ONU. Allí se hizo una gran barbacoa jamaíquina, una gran

cena y baile, fue algo inusual en el edificio de la ONU que ochenta personas que son ellos y sesenta y dos nosotros, bailaran hasta altas horas de la madrugada. Fue allí cuando a cada integrante de nuestro coro un integrante de ellos lo distinguió, miembro honorario de las Naciones Unidas con un Escudo especial que tienen, y a mí me dieron la medalla de la Paz que es un galardón que ellos dan anualmente. Después como mi esposa y yo permanecemos una semana más en Nueva York, fuimos invitados a todos los festejos de las Naciones Unidas y el día 24, que era el día que cerraban esos festejos, recibimos de manos de Pérez de Cuellar la invitación al concierto de Gala que se hizo en la Asamblea General y que lo daba la Orquesta Nacional de Japón y donde concurrieron todos los embajadores ante la ONU.

- Fue todo muy emotivo.

Mirá, yo podría decir que hay cosas que uno no puede evaluar, el día que cantamos en la Embajada Argentina fue hermoso, porque el Embajador empezó diciéndonos, están cantando en el único lugar argentino de Nueva York. El día que cantamos en el hall central nos emocionamos mucho más porque nos pusieron el busto de Pablo Casals delante nuestro y porque veíamos como todo el mundo, porque había gente de todo el mundo, se movía al compás de un candombe o de un bailecito nuestro. El miércoles y jueves fueron los conciertos en los cuales se juzgaba musicalmente al Coro, fueron hermosos conciertos porque fuimos muy preparados, pero a nivel emotivo, por allí fueron más emocionantes los primeros que fueron menos protocolares que los dos últimos.

- ¿Qué repertorio llevaron?

Llevamos un repertorio de música popular y religiosa del Renacimiento con instrumentos, y un repertorio barroco con orquesta de cámara que fue el que cantamos en el Jockey Club de Venado Tuerto, y la segunda parte era un repertorio Latinoamericano con varios Negros Spirituals.

- ¿De cuánto tiempo de duración?

Y larguito, de dos horas casi.

- ¿Qué significado tiene la distinción que te dieron?

Bueno, yo no le dí la importancia que le tendría que haber dado, no me dí cuenta en ese momento. Ellos dan anualmente desde el 86 que hubo un problema ecológico muy grande en Africa, una medalla que la llaman de la Paz - Africa en crisis, a las personalidades que a nivel político, artístico o social se destaquen en el mundo. Por supuesto las de nivel político son de oro, las de nivel artístico de plata y las de nivel social de bronce. A mí me dieron una medalla de plata que recibí muy emocionado en la mitad del baile, y

A mí me dieron una medalla de plata que recibí muy emocionado en la mitad del baile, y después me enteré por un miembro de la ONU que el año anterior se la habían otorgado a Steven Spielberg.

después me enteré por un miembro de la ONU que el año anterior se la habían otorgado a Steven Spielberg. Me alegró mucho porque no pensé que era tan importante.

- ¿Qué repercusión tuvo la visita que hicieron Uds.?

El Coro tuvo muchos problemas para ir, uno de los más grandes fue el visado, hasta el día anterior no sabíamos si viajábamos, estábamos en vilo por eso porque el Coro tenía todos los pasajes, los alojamientos reservados y las actuaciones comprometidas, y la Embajada de EE.UU. no daba las visas. El miércoles anterior hicimos un concierto en el Círculo con el teatro lleno y todo el público se paró a gritar a favor del Coro porque no tenía las visas.

Cuando volvimos nos encontramos con que no teníamos un buen equipo de relaciones públicas para darle mayor difusión a nuestro viaje, y eso conspiró en la repercusión del mismo. En este año mejoramos en eso, se están recogiendo los frutos porque mucha gente conoce al



Coro, se ha acercado a cantar y estamos en uno de los momentos más florecientes.

- ¿Tiene relaciones nacionales e internacionales el Coro?

A nivel internacional te diría que no tanto, es la primera vez que el Coro tiene una oportunidad así, yo viajé con otros Coros a Brasil y otros lugares, pero con el Coro Pablo Casals no, porque es un Coro muy de Rosario, muy sin apoyo, muy sin objetivos de tipo internacional, porque nunca se lo había planteado. Recién ahora tenemos relaciones a ese nivel gracias a todo esto que se hizo, que fue un poco desenrollar la madeja. A nivel nacional estamos muy relacionados con todos los Coros porque creo que la música nos tiene que cobijar, pero los encuentros corales no son todo lo asiduo que deberían ser, en especial por el problema económico.

- ¿Mario, volvamos atrás, a los comienzos, naciste en Venado en 19...?

51.

- ¿Cómo se inició tu vocación?

Bueno mirá, yo iba a piano cuando era chico, y estando en segundo año de secundario, escuché al Coro de Venado Tuerto en Hughes y me encantó, pero yo nunca pensé que podía cantar, y en ese año fue cuando Patricia Beytelman que estaba en el Coro Juan Sebastián Bach me invitó a cantar. Fui y allí la conocí a Polola Boyle, a Daisy Basualdo y a Elsa Solís, tres mujeres venadenses que han sembrado tanto a nivel cultural y que muchos no conocen. Yo disfrutaba del canto coral hasta que me vine a estudiar Medicina a Rosario, e iba a Venado a cantar en los conciertos del Coro. En el 70 ingresé en el Coro Estable de Rosario, y me encontré con que ayudando en algunos ensayos me di cuenta que era lo que me gustaba, así que dejé la carrera de Medicina y aquí estoy.

- ¿En qué año fue eso?

En el 73. Regularicé materias de Medicinas hasta 3º año.

- ¿En esa época se fundó el Coro Pablo Casals?

Yo era asistente de un grupo de alumnos en el Coro Estable, y un día cantamos diez chicas y chicos para una misa especial en el Colegio Sagrado Corazón. Cuando terminó una cura me había visto dirigir y me insinuó formar un Coro en el Colegio; entonces formé el Coro del Sagrado Corazón, y como necesitábamos mujeres fuimos a buscar al Colegio Adoratrices, entusiasamos a la Supervisora y formamos el Coro Adoratrices - Sagrado Corazón. Dimos el primer concierto el 27 de Octubre de 1973. El 22 de Octubre, cinco días antes había muerto Pablo Casals y el 9 de Noviembre pocos días después ya actuamos con nuestro actual nombre como homenaje a tan insigne músico.

- ¿Cómo fue la trayectoria del Coro?

El Coro ha ido evolucionando, vamos a cumplir prácticamente 20 años y como en toda actividad hay momentos florecientes y otros de bajón, es una actividad vocacional, entonces según los años, las oportunidades, son los años corales. Por ejemplo el año pasado con lo de la ONU fue un año muy bueno, pero este año que tenemos 15 tenores, cosa muy rara, estamos preparando las Canciones Gitanas de Brahms que requiere una cuerda de tenores magnífica y realmente es un año que se perfila como uno de los mejores. Hubo años muy importantes con obras sinfónico-corales de tanta significación como el Magnificat de Bach, la ópera Dido y Eneas de Purcell y varias de Mozart, Vivaldi, etc...

- ¿Está organizado como institución civil?

Cada integrante es socio y abona una cuota mensual que una comisión elegida por estatuto y por elección administra, esa sería la entrada fija del Coro que son aproximadamente trescientos pesos, que se incrementan con conciertos que organizamos cobrando entrada, con conciertos pagos, y cantamos en fiestas o casamientos cobrando cachets.

- ¿Qué repertorio hacen, y qué criterio aplican para la elección del mismo?

En ese sentido yo soy la autoridad máxima de la institución, y el repertorio lo elijo no digo arbitrariamente que sería un término feo de usar sino en base al material humano que tengo, y en base a apetencias musicales, por ejemplo ahora traje de Nueva York más de 300 partituras que estoy estudiando para después hacerlas.



Sí, como institución civil sin fines de lucro. Cada uno de nosotros, inclusive yo, somos socios como si fuera un club.

- Vos sos el director del Coro.

Sí, director y fundador.

- ¿Cuántos componentes tiene?

Bueno, el Coro tiene dos grupos en este momento, el Coro grande y el Coro de Cámara. El Coro de Cámara es como un premio digamos al trabajo, a la capacidad, pero cada integrante de éste tiene que pertenecer al otro Coro. Así que en total con el grupo instrumental somos 80 más o menos.

- ¿Hay niños?

No, el Coro de niños lo cerramos en el 84, porque la cuestión económica impidió que pudiera atenderlos, pero este año que tenemos un buen ámbito, hay dos chicas del Coro capacitadas para dirigirlo y probablemente podamos formarlo.

- ¿Cómo se sostiene el Coro?

Hemos transitado por todo tipo de repertorio.

- ¿Con qué preferencia?

Preferentemente el Renacimiento, el Barroco y el Romanticismo que son los tres períodos que a mí más me gustan. También hacemos todo tipo de música coral, popular argentina, latinoamericana, europea, negro spirituals, etc.

- ¿Mitad y mitad entre lo popular y clásico?

En el medio rosarino en el Castagnino o en el Círculo, el público nos exige determinado repertorio, pero hay compromisos donde hacemos primordialmente música popular.

- ¿Es difícil conseguir voces, y cuáles son las más difíciles?

No hay lógica, todos los Coros de la zona, tienen problemas con los tenores, este año tenemos 15, cuando habitualmente son 4 o 5, en general hay más mujeres que hombres pero en este

momento está muy proporcionado, y la dificultad de conseguir las voces no es tanto, mayor es el de mantenerlos por los comunes problemas de tiempo que tiene la mayoría.

- ¿Hacés arreglos en las partituras?

Yo tengo un criterio que nuestros maestros nos han enseñado, y es interpretar con el Coro música originalmente escrita para Coro, en su idioma original y en su versión original. En obras nacionales como un Candombe, una vidala chayera o un tango como llevamos a la ONU, hicimos acopio de arreglos de compositores de muy reconocida trayectoria, pero el criterio general es, música original para Coro, compuesta para Coro y en su idioma original, o sea respetar al autor.

- ¿Cuáles son las principales dificultades que afrontan?

Las primeras dificultades son de tipo económico, pero no son insalvables. Ahora yo creo que la mayor dificultad es psicológica. ¿Cómo se siente uno, te pregunto, después de haber sido declarado Embajador Cultural del país, Director y Coro, por la Cancillería, por la Provincia de Santa Fe y por el Intendente Cavallero de Rosario, cuando vuelve después de haber recibido tantas distinciones, y para acceder a un minuto de T.V. para contarle a Rosario te cuesta horrores? ¿Cómo te sentís si en La Capital, para poder figurar y contar nos sacaron apenas un pedacito y eso por una amistad de por medio? ¿Cómo te sentís si a nivel Bs. As. nadie se enteró? Yo creo que eso es una dificultad: la difusión. Es más fácil difundir cualquier programa chabacano en TV, que un Coro que no es porque sea el mío, porque hay muchos de prestigio que han hecho lo mismo, no en la ONU pero sí en otros lugares, que un Coro que ha representado al país, que ha sido reconocido a nivel internacional, que ha sido galardonado, por lo menos se sepa que estuvo y que hizo tal cosa. Nos falta la difusión, para que más gente vea que lo nuestro no es para un elite sino para todos, aunque a veces no haga la llamada música popular.

- ¿Qué tipo de disciplina le imponés al Coro?

Me gustan los ensayos muy activos, los ensayos en los cuales la gente no se aburra. Eso es responsabilidad mía, que no se aburra y que trabaje con ganas. Soy una persona que tengo fama de chinche, herencia aparte, pero me gusta imponer determinadas leyes de juego y cumplirlas. En el ensayo como habrás podido apreciar, yo hago chistes continuamente pero no paro de trabajar. Creo que esa disciplina de trabajo es sana, no es disciplina militar sino un trabajo con obligación pero divertido haciendo concientizar a la gente. Soy muy exigente con la asistencia,

cuando se empieza a trabajar en un año coral el que no cumple se tiene que ir.

- ¿Qué tiempo de ensayo lleva cada representación?

Es relativo, si nosotros preparamos un concierto con orquesta donde hay dos obras grandes nos lleva aproximadamente 3 meses, ensayando una vez por semana y con material preparado para que la gente trabaje en su casa; ahora un repertorio misceláneo donde se canten 18 o 20 obras cortas, donde algunas de ellas están preparadas del año anterior el proceso se acelera, siempre contando con la experiencia del Coro.

- ¿Cuáles son los Coros o Directores Corales que han influido en tu trabajo?

Yo haría una separación, una es la cuestión musical, otra la afectiva y otra la técnica. Creo que la persona que resume esas tres condiciones, es Julio Fainguerh, actual Director del Conservatorio Nacional. En el momento en que yo lo conocí en 1976 era subdirector del Coro Estable del Teatro Colón, es quien reúne las condiciones técnicas que yo necesité para aprender un montón de cosas, las condiciones humanas como para aprender a ser gente antes que músico, y las condiciones musicales porque es un músico de primera. Si bien otros maestros han incidido en mi formación, es la persona que a lo largo del tiempo rescato sobre todo a nivel humano, porque siendo mejor ser humano se puede ser mejor músico, y eso muchos genios o que se creen genios no lo saben.

- ¿Qué autores clásicos preferís?

Yo creo, que Juan Sebastián Bach es el padre de la música. Por supuesto yo gozo como loco de alegría con estas Canciones Gitanas de Brahms, o con la música de Mozart, o Mendelsohn o los renacentistas como Palestrina, con la alegre genialidad de Vivaldi, con Haendel del cual he hecho muchas obras para Coro y Orquesta. Que a mí personalmente me gusta más Bach, no quiere decir que no goce con los otros. Tendríamos que vivir unas mil vidas para poder hacer toda la música que esta buena gente ha escrito y degustarla. Por eso todo aquel que disfruta como yo de Bach o Mozart, que hizo 10 o 15 obras de ellos porque no tuvo más tiempo, teniendo tal cantidad, para que va a hacer un arreglo musical. Es mejor interpretar la calificada obra original que hacer un arreglo, que va a estar a años luz de lo escrito por estos genios. No es purismo, los que estamos en esto queremos hacer conocer estos tesoros, y no mostrar nuestras propias miserias con arreglitos que comúnmente son inaudibles. El escuchar una de estas obras en tiempos que no son los originales, es como escuchar una chaya con clarinete. Justamente allí está el respeto. La música folklórica nuestra hay que hacerla como

Nos falta la difusión, para que más gente vea que lo nuestro no es para una élite sino para todos, aunque a veces no haga la llamada música popular.

fue concebida, es la manera más fresca de hacerlo. Y la música elaborada no se debe manchar, es como si yo quisiera que la Gioconda tuviera melenita corta.

- ¿Y en cuanto a la música de nuestro país?

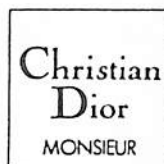
Yo pienso que el Director del coro, y en esto cada uno habla de lo suyo, debe tener una concepción universalista del arte, y en tanto y en cuanto no la tenga, va a ser un nacionalismo del arte, pero va a ser un cerrado. Por ejemplo, yo estoy viendo esa pintura, no sé de quién es, pero esa pintura en donde la vean va a despertar la misma sensación, sin

preguntar quién es el autor o de qué país es. Si alguien entiende de pintura al momento va a saber si es bueno o malo, también para la escultura, nadie puede dejar de conmoverse ante La Piedad de Miguel Angel, y en este caso quien no quiera a Italia puede decir que la obra no le gusta por la nacionalidad del autor. La música argentina es muy linda, tenemos grandes músicos, como Piazzola, como Rubén Urbistondo, un músico de La Plata que hace preciosos arreglos corales de temas nuestros, Pedro Valenti Costa, Juan José Castro, etc., gente de mucho valor, pero creo que no debemos encasillarnos en lo local porque seguramente terminaríamos haciendo una de las cosas raras que se hacen en muchos festivales de Coro, música de medio pelo, música que conmueve a la platea porque tiene trozos conocidos, pero de allí en más no se puede evaluar la calidad del Coro, ni del Director, ni de la afinación, ni del fraseo. Con una concepción universalista del arte, pienso que elevamos el nivel crítico de la gente, a cualquier esfera, que puede disfrutar entonces de cualquier actividad artística. En los que hacen música popular solamente, a veces caen en falsos

UN LUGAR DONDE VIVE EL ESTILO



YVES SAINT LAURENT



La calidad, el buen gusto, y los personales diseños de estas marcas avalan nuestro estilo. Y Ud. seguramente coincide con nuestra forma de ser.

Suixtil



ÑARÓ

Belgrano 467

Tel. 23421

LUIS CARLOS NARVAIZ

**GAS - SANITARIOS
CALEFACCION CENTRAL**

ITURRASPE 1550 - TEL. 27533

RADIOS

SISTEMAS ESPECIALES EN COMUNICACIONES S.R.L.

Presenta:
*Sistema Telefónico
móvil de largo alcance
en UHF*

*Consulte prestaciones,
garantías y forma de pago.*

Santa Fe 730 - Tel.: 0462/22365
2600 - Venado Tuerto



Children's

Mucho más que moda!

- * Sábado a la tarde abierto
- * Todas las tarjetas
- * Créditos
- * 10 % descuento por pago contado

Belgrano 417 - Galería Bonetto - Local 00/07 - Venado Tuerto

**INGENIERO
R.B.A. s.r.l.**

**Reparación de Semirremolques
y acoplados
Implementos Agrícolas**

Ruta 8 Km 368 - Tel.: 0462/21629
2600 Venado Tuerto - Sta. Fe

En Italia hice un trabajo en el Vaticano, en el Coro de la Capella Giulia donde Monseñor Collino me preguntó si tenía interés de trabajar en Italia.

populismos, y viene a cuento una frase que no es mía, que dice que hacer música popular no es descender a la música que el pueblo quiera, sino rescatar para el pueblo, la música que no le fue dada antes. Por ejemplo a mí me gustaría que Bach fuera popular, porque perduró 300 años porque era bueno lo que hizo. Mi función como músico, es tratar de que una persona, tenga la posibilidad de entender a Bach, y si mañana con el Coro hago una zamba o un tango para esa persona, que esa persona se dé cuenta si lo estoy haciendo bien o mal. ¿Cómo se va a dar cuenta si estoy haciendo bien o mal el tango o la zamba?, si entendió a Bach antes. Un poco haciendo el parangón, cuando entendés la pintura de los grandes pintores, cuando ves a alguien haciendo pintura acá o en Venado Tuerto, vas a poder decir si es bueno o es una porquería.

- ¿Cuáles son las voces de la lírica por la que tenés preferencia?

En eso quiero hacer una diferenciación, entre la Opera del siglo pasado, digamos Verdi, Puccini, Wagner, con lo que a mí me gusta que es la parte Opera, Oratoria, o Cantata barroca. En lo primero, creo que la voz de Pavarotti es una voz privilegiada, y en sopranos me gusta Monserrat Caballé. En la música barroca hay especialistas como una chica llamada Ema Kirby, que es la niña bonita en Europa en este momento, que tiene una voz muy liviana y muy dulce, y también un tenor que es Kurt Equiluz, vienés que hace específicamente este género.

¿Y en la Argentina?

Tengo grandes amigos, en el Teatro Argentino de La Plata con gran trayectoria de cantantes, como Gabriela Cipriani por ejemplo, que casualmente tiene parientes en Venado Tuerto y es de un registro de mezzo-soprano hermosísimo, como Roberto Britos que ha cantado conmigo y es tenor y el esposo de Gabriela, Mario Zingoni que es barítono y que hace gran Opera.

- ¿Aparte de dirigir el Coro Pablo Casals, qué otras actividades tenés?

Estoy trabajando con Coros en el interior. Te hago para que sepas un racconto de mi semana: los lunes Corral de

Bustos y Chañar Ladeado, trabajo con Coros de ambas localidades; los martes en Capitán Bermudez, el Coro de niños a la tarde y el Coro de adultos a la noche; los miércoles viajo a Galvez, soy titular del Coro de niños, Galvez es la Capital Nacional del Canto Coral; los jueves trabajo en Rosario en la Escuela Nacional de Música en la cátedra de Coro, y a la noche dirijo los ensayos del Pablo Casals; los viernes dirijo el Coro del Colegio Nacional de San Lorenzo, y a la noche el Conjunto de Cámara, y los sábados nuevamente a Galvez para el Coro juvenil, y a la tarde para despuntar e inicio atiendo la Orquesta de Cámara del Pablo Casals. Eso en cuanto al cumplimiento de horarios, pero aparte en los Coros de Corral, Chañar y Bermudez que no tienen asistente de dirección, trabajan con grabación previa hecha por mí en mi casa.

- ¿Qué perspectivas tiene tu trabajo?

En esto no hay meta fija, porque la meta es siempre recrear obras, por ahí van surgiendo cosas nuevas y desafíos más importantes. La meta de un Director Coral para mí habiendo tanto material para recrear, es hacer todas las obras que tenga en la cabeza, la mayor cantidad posible de ellas.

- ¿Alguna vez pensaste irte del país?

Tuve proposiciones para trabajar en el extranjero, en Barcelona en el 79, en Italia en el 81 y también en Alemania. En Italia hice un trabajo en el Vaticano, en el Coro de la Capella Giulia, donde Monseñor Collino me preguntó si tenía interés de trabajar en Italia, donde me podía conseguir algunos Coros para dirigir.

- ¿Qué pasó entonces?

Yo pienso que cada uno tiene una misión que cumplir. A lo mejor en estos momentos, con las dudas que uno tiene con tanto trabajo y tantas inseguridades, me lo plantearía de nuevo. Pero fijate vos que en Nueva York, con UNICEF se planteó un trabajo con los chicos, nosotros vimos como se vivía allá, y creemos que

Tras haber sido nombrados Embajadores Culturales por la Cancillería, la Gobernación y la Municipalidad de Rosario, prácticamente el gran periodismo ni siquiera nos mencionó.

acá somos mucho más felices, aunque trabajemos 10 veces más.

- ¿Mario, en tu Coro cantó gente de Venado Tuerto?

Sí, en el viaje a la ONU fue con nosotros Marta Solís. Una cosa que te quiero comentar, es que con Marta en un momento tan emocionante como fue cantar en la ONU, en todo momento nos miramos, y estaba como flotando la imagen de Elsa, afloraban los recuerdos porque cuando yo tenía 14 años e integraba el Coro de Venado, Elsa nos desasnaba a los más jóvenes; en un momento alguna lágrima brotó en los dos porque nos acordábamos. También cantó con nosotros Vicente Tello y en la Orquesta de Cámara está Marcelo Ajubita, también estuvo Carolina Widmer y siempre hubo gente de Venado que cantó con nosotros.

- ¿Sentís que vas cumpliendo tus cometidos?

Sí, estoy muy contento con mi vida musical, creo que hice muchos sacrificios y que los estoy haciendo. Es muy difícil vivir de la música, es muy difícil batallar contra la mediocridad, es muy feo para alguien, que a lo mejor está meses para cristalizar una obra, con todo lo complejo que esto tiene, en estudio, acopio de materiales, como la va a ensayar, adonde van a respirar sus cantantes, y de repente prendés el televisor, y aparece "Arriba las Gomas" o Riki Maravilla, te dan ganas de llorar y te preguntás que estoy haciendo acá ¿No?. Pero eso obedece no a una falta de cultura de la gente, sino a lo que es más fácil darle. Te voy a dar un ejemplo,



nosotros una vez cantamos en una escuela muy pobre de Rosario, que nos había pedido un Concierto. Hicimos todo tipo de música, y la primera parte contrariamente a lo que el Coro pensaba, que iba a ser una locura, yo la hice con los instrumentos renacentistas, las danzas, los madrigales, y las canciones de amor, imagínate, todo en otro idioma, con instrumentos inusuales, etc., pero lo hice de manera didáctica charlando con el público. Al final hicimos música popular y cuando terminó el Concierto, preguntamos que querían

que repitiéramos pensando que nos iban a pedir la música popular, sin embargo para nuestra sorpresa nos pidieron toda la primera parte, toda las obras de más dificultad, y que creíamos las más inaccesibles. Eso quiere decir, que no hay idioma, no hay época, no hay barrera, es muy simple la gente no está acostumbrada a escuchar. Nuestro pueblo no es sonso, no es inculto, lo hacemos sonso, lo hacemos inculto, porque es más fácil, o porque reedita más hacer una bailanta.

- Mario, te conocemos, somos amigos desde hace bastante tiempo, conocemos tus luchas y los sacrificios que has hecho para seguir en lo tuyo, y creo que lentamente se va coronando tu obra. Te deseamos la mejor de las suertes, y esto que estamos haciendo, es para que, lo que nosotros sabemos que has hecho, también lo sepan los demás.

Bueno, yo les agradezco por haber pensado en el reportaje, por la difusión que le puedan dar a la cuestión Coral, más que a mi cuestión individual. Insisto que nos costó mucho y nos sigue costando, que tras haber sido nombrados Embajadores Culturales por la Cancillería, la Gobernación y la Municipalidad de Rosario, prácticamente el gran periodismo ni siquiera nos mencionó. Será porque esto no encerraba nada sensacionalista, nada lacrimógeno, cosas que venden mucho, y en este caso un humilde Coro vocacional parecía que poco podía importar a la opinión pública, cantando en la ONU.

También deseo que esta revista, que me enorgullece como venadense, tenga mucho éxito.



TENGA SU VIVIENDA PROPIA, SALON PARA NEGOCIO O GALPON

- * Sistema de entrega
2 Unidades cada 4 meses
1 por Sorteo 1 por Licitación
- * Suscripción Automática
- * Distintas Tipologías de Acuerdo a su Presupuesto
- * También para Inversores

*Visite nuestras Oficinas
Vea nuestras Obras*



CRECER CONSTRUCCIONES SRL.

NEUQUEN 329 - TEL.: 0462/27885 - VENADO TUERTO

Las relaciones humanas (hombre-medio ambiente-hombre) están comprendidas dentro de esta, relativamente, nueva ciencia, la Ecología; aunque la mayor parte de la opinión pública no considere lo mismo. Este criterio generalizado es la resultante del accionar, en los medios masivos de comunicación, de las agrupaciones Verdes que se han expandido en proyección geométrica por todo el planeta.

por Juan Carlos Mogni

Hombre - Medio Ambiente - Hombre

14

"Desde el alborar de la conciencia hasta el 6 de agosto de 1945, el hombre hubo de vivir con la perspectiva de su muerte en tanto que individuo. A partir del día que la primera bomba atómica eclipsó el sol en la vertical de Hiroshima, la Humanidad, en su conjunto ha tenido que vivir con la perspectiva de su extinción como especie".

Arthur Koestler

Es sabido que la ecología surge y toma auge, como ciencia y como actitud de vida, protegiendo la Vida en el planeta, "la Espacionave Tierra", a manera de Arca de Noé en este siglo apocalíptico que tiende a la autodestrucción.

Simultáneamente, se genera y desarrolla una nueva conciencia, la Conciencia Planetaria, en distintas partes del globo, que es propia de una minoría que debe enfrentarse con la vieja conciencia, explotadora, imperialista, racista de una mayoría, que detenta el poder.

VILLA CAÑAS; ZONA NO NUCLEAR

Esta nueva conciencia comienza a exhibir su accionar en el hemisferio Norte y se extiende hacia el hemisferio Sur.



Hoy Argentina cuenta con una considerable cantidad de organizaciones activistas, grupos de trabajo; algunos, muy bien equipados.

En Villa Cañás, quinto año de la Escuela Comercial N° 4 "San José", nivel secundario, del ciclo 1991, eligió como tema de estudio la Ecología y entre otros trabajos concretados, elevó al Honorable Concejo Deliberante un proyecto de ordenanza para declarar a dicho Municipio, Zona No Nuclear. El mismo fue sancionado el 28 de noviembre de 1991.

Este humilde accionar, que no carece en absoluto de importancia, demuestra el alcance de esa minoría con menor poder -que tal vez lo siga siendo, aunque ahora en menor escala- y los efectos causados por su intervención en los medios masivos de comunicación.

LA OPINION PUBLICA

Las tendencias de la opinión pública de Villa Cañás sobre este tema, la Ecología, en líneas generales, en lo que respecta a las áreas o campos de estudio y trabajo que comprende, nos señala lo siguiente: - De los que conocen algo del tema, una amplia mayoría, considera que la Ecología comprende la relación Hombre-medio ambiente-Animal (Ej.: extinción de ciertas especies); Hombre-medio ambiente-Vegetal (Ejemplo: deforestación);

Hombre-medio ambiente-Suelo (Ej.: erosión de los suelos); Hombre-medio ambiente-Agua (Ej.: contaminación de las aguas); Hombre-medio ambiente-Aire (Ej.: destrucción de la capa de ozono); no involucrando la relación Hombre-medio ambiente-Hombre (Ej.: educación, sistemas de enseñanza y relación alumno-profesor; relación laboral patrón-obrero, discriminación racial, etc.; en síntesis, la Ecología Social) y una minoría, en cambio, que sí la involucra.

LA ECOLOGIA SOCIAL

"Desde mi punto de vista, ecología ha significado siempre Ecología Social; la convicción de que la propia noción de dominación de la naturaleza deriva de la dominación del Hombre por el Hombre, de las mujeres por los hombres, de los jóvenes por los mayores, de un grupo étnico por otro, de la sociedad por el Estado, del individuo por la burocracia, así como la de una clase económica por otra o de un pueblo colonizado por un poder colonial. A mi modo de ver, la Ecología Social ha de iniciar su lucha por la libertad, no sólo en la fábrica sino también en la familia, no sólo en la economía, sino también en el espíritu, no sólo en las condiciones materiales de vida, sino también en las espirituales. Sin cambiar las relaciones más moleculares de la sociedad -en especial entre hombres y mujeres, entre adultos y niños, entre blancos y otros grupos étnicos, entre heterosexuales y gays (la lista, de hecho, es considerable)- la sociedad seguirá estando regida por relaciones de dominación, incluso bajo formas "no clasistas" y "no explotadoras". Estará impregnada por la jerarquía aunque celebre las dudosas excelencias de la democracia popular, del socialismo y la propiedad pública de los recursos naturales. Mientras la Jerarquía persista, mientras las relaciones de dominación organicen la humanidad en torno a un sistema de élites, el proyecto de dominación de la naturaleza seguirá existiendo y conducirá inevitablemente a nuestro planeta a la extinción ecológica".

Murray Bookchin (Extracto de su carta abierta al movimiento ecologista, publicada en la revista *Mutantia* N° 20 -Dic. 1984- Dirigida por M. Grinberg).

ENFRENTAMIENTO DE LOS DOS PUNTOS DE VISTA

Como observamos, si enfrentamos los dos puntos de vista, el de la opinión pública y el de Bookchin, el primero, evidentemente no coincide con el segundo; por el contrario, se opone.

Esta no es una falla que le corresponda a la opinión pública, que es el reflejo de lo difundido por los medios



CUMBRE DE LA TIERRA

La Cumbre de la Tierra realizada en Río de Janeiro, más allá de algunas limitaciones, plasmó en la realidad lo soñado por muchos: lograr que la Ecología deje de ser un discurso que circule solamente por las esferas de las Organizaciones no Gubernamentales.

masivos de comunicación, uno de los campos de acción más importantes de las agrupaciones verdes, sino una flaqueza de estas últimas, en general.

A mi entender y al entender de Bookchin, resulta prioritaria la inclusión de esta relación, Hombre-medio ambiente-Hombre, no solamente porque el hombre forma parte de su propio entorno sino porque ésta, pauta básicamente, la relación con el resto de la naturaleza.

Sin tener en cuenta la Ecología Social, sin analizar las estructuras psicológicas y las bases filosóficas, los mitos que movilizan al hombre de la sociedad actual y sus características, no estamos atacando la parte final de un proceso, las consecuencias de causas más profundas que las visibles y aparentes, que yacen en esos principios de relación, en esas estructuras psicológicas que condicionan la conducta humana.

Considero una labor muy importante la de tratar problemas puntuales visibles y concretos como la contaminación de la atmósfera, la erosión de los suelos, la deforestación, la extinción de ciertas especies animales, la contaminación de las aguas, los problemas que corresponden a

la salud y a la calidad de vida, etc., temas tratados en la asamblea "Cumbre de la Tierra", que las Naciones Unidas realizara en Río de Janeiro, entre el 1° y el 14 de junio; porque estos temas son reales y urgen, aunque insisto, de esta manera podemos erradicar o mejorar una situación u otra, pero la raíz que los genera se mantiene intacta, por la tanto, no van a dejar de resurgir otros problemas.

¿LA TIERRA PERTENECE AL HOMBRE O EL HOMBRE PERTENECE A LA TIERRA?

Uno de los principios fundamentales que pauta la conducta del hombre occidental actual es el impuesto por la tradición Judeo Cristiana, el cual sostiene que el hombre es el centro de la creación y que todo fue creado para el hombre.

"La tierra existe para el hombre, la tierra le pertenece al hombre" (Palabras del Arzobispo de Nueva York, cardenal John O'Connor, extractadas de la revista *Visión* del 28 de mayo de 1990, dirigida por Mariano Grondona).

De este basamento filosófico, de esta concepción proviene parte de nuestra soberbia con respecto al resto de la naturaleza y nuestro alejamiento de su armonía, tratando de que ella esté a disposición nuestra y no a la inversa.

Este principio lo podemos mutar por una estructura de pensamiento que genere un vínculo con el entorno, ecológico, que coincide, paradójicamente, por el expresado por el Jefe Seattle, de la tribu de los Suwamish, en su carta dirigida al presidente de la EE.UU., en el año 1855, en respuesta a la oferta de compra de las tierras de la mencionada tribu. Este documento, cabe aclarar, fue calificado como la declaración más hermosa y profunda que jamás se haya hecho sobre el medio ambiente.

En uno de los pasajes de esta carta-documento el Cacique Piel Roja expresa: "La tierra no pertenece al hombre, sino que el hombre pertenece a la tierra. El hombre no ha tejido la red de la vida: es sólo una hebra de ella. Todo lo que le haga a la red se lo hará así mismo. Lo que ocurre a la tierra ocurrirá a los hijos de la tierra. Lo sabemos. Todas las cosas están relacionadas como la sangre que une a una familia".

(Extracto de dicha carta publicada en la revista *Mutantia* N° 7 dirigida por Miguel Grinberg).

Antes dije que coincide paradójicamente, porque esta tribu, como tantas otras de América, fue prácticamente exterminada por la civilización que traía el principio opuesto ya citado. La civilización a la que, nos guste o no, de alguna manera pertenecemos.

... "Pero este nuevo arte tenemos que reivindicarlo de todas las maneras; lo necesitamos para todo nuestro repertorio; es indispensable para la representación de las grandes obras maestras de épocas pasadas, y debe ser trabajado para que puedan nacer nuevas obras maestras.

(...) El espectáculo popular es un género que ya tiempo despreciado y abandonado al "dilettantismo" y a la rutina. Es hora ya de fijar a este género la alta meta a la que su mismo nombre lo conduce".

Bertolt Brecht
"Breviario de estética teatral"

La cuestión del teatro popular -manoseada hasta el hartazgo y nunca lo suficientemente bien comprendida- merece un hondo análisis que, inevitablemente, debe partir de su nombre. El vocablo nos remite a un conjunto de personas de una región o país/, y no limita o ciñe su pertenencia a ninguna clase social - económica en particular, en tanto y cuanto es aglutinante. Desde luego que las clases sociales existen y no son meras etiquetas sino contundentes realidades que nos rozan a diario. ¿Deben ser las clases media-media, media-alta y alta las únicas destinatarias del arte teatral?. Decididamente no. ¿Sería

viable proponer un arte teatral cuyo único objetivo fuese llegar a la media-baja y a la baja?. Tampoco. En ambos casos estaríamos dividiendo en categorías a un arte que pertenece, por antonomasia, al hombre, a sus pasiones, a su historia, a sus desventuras y felicidades, y este hombre no puede ser desplazado del goce estético y del mensaje humano y social -tan ciertamente emparentados-pertenezca a la clase que pertenezca.

Siempre, en el arte, se debe partir de unas "formas", a las que muchos teóricos atribuyen, incluso, el contenido. Sin intentar dilucidar si este aserto tiene sólidos fundamentos, convengamos en que, una sola imagen, concebida desde la plástica; una sola palabra que nombre; un solo gesto que sintetice un sentimiento, pueden más que ditirambos y acciones exageradas destinados -equivocadamente- a llevar claridad a los espectadores. Es que se parte de la premisa -del prejuicio, mejor- de que aquellos adocenados textos y acciones se componen y son dirigidos a un público de pocas luces que está impedido de pensar y más aún de imaginar. Esta magra premisa -al decir del fundador del Teatro Popular Francés, Jean Vilar- nos propone llevar el teatro a las clases "non-cultas" para que lo continúen siendo, en lugar de incentivarlas para que accedan a la apasionante convención teatral que requiere del pensamiento, la imaginación y la verdad. "Lo que adormece las conciencias despierta las bestialidades", debiera ser el lema que nos acompañe en nuestra tarea, tan cara a la dignidad y al progreso humanos. El teatro popular nada tiene que ver

con la grosería; (Brecht) con el elogio a los bajos instintos y peores gustos; (Barletta) con el llamado "gancho" en la jerga teatrista, que equivale a fraude; con los regionalismos pintoresquistas y superfluos, ni con el sin fin de trillados elementos con los que se preparan estos verdaderos cóctels letales.

El teatro independiente rioplatense demostró, claramente, que se puede llevar el buen teatro a todos los sectores sociales. El teatro de "arrastré" -el término no es muy feliz que digamos- eclosionó desde el centro hasta los conventillos y sindicatos. El vasto repertorio universal propuesto por los independientes, como forma de anteponer un teatro de arte al teatro comercial y frívolo que reinaba en los años '20, y desde cuyo podio salían anualmente cientos de esperpentos -con perdón de del Valle Inclán-, no sólo llegó al pueblo con su forma y su mensaje, sino que sirvió de modelo referente para la práctica y formación actuarial de nuestros mejores comediantes y de incentivo y escuela para nuestros más notables dramaturgos, directores, escenógrafos y luminotécnicos que dio la región. Por si este claro ejemplo no bastase, digamos que cuando se estrenó en Estados Unidos "Esperando a Godot" -esa monumental obra del absurdo debida a la pluma de Samuel Beckett-, tal estreno se llevó a cabo, nada menos, que en una cárcel, habitada, como es obvio, por personas de diferentes niveles sociales y culturales. Es de imaginar que tal experimento llenó de inquietud a los integrantes de la compañía, sobre todo porque tamaña pieza, se representaría ante una



población penal. El "trac" sufrido por los actores fue formidable... Y el éxito, clamoroso... A tal punto que la obra -a partir de aquel antecedente- fue representada a lo largo y ancho del país del norte, con singular aceptación de heterogéneos públicos.

Es que Brecht lo señaló, y mucho antes Shakespeare, y Barletta, Arlt, Eichelbaum y todos los infatigables y estudiosos independientes, entre nosotros: El teatro debe ser un "divertimiento" que conlleve verdad y belleza. El humor, por ejemplo, no se lleva nada mal con ellas, más no debe transitar por lo fácil y liviano, so pena de empañarlas/ausentarlas. El teatro popular requiere de un texto poético y profundo que sea atrayente para los niveles "cultos" y, así complementados, generen el espectador neto, que estará entonces preparado para aprehender cualquier audacia escénica. En síntesis: el teatro popular -parafraseando a Romain Roland, teórico del teatro popular francés e inspirados de la escena libre rioplatense- es el teatro al que pueden asistir absolutamente todos los niveles socio-culturales de una comunidad. Y juntos, desde luego...



El Teatro Popular

por Rodolfo Aldasoro

Me van a matar aquí, en Granada, en mi Granada?". Más allá de que esta frase, atribuida al poeta momentos antes de ser fusilado en Viznar, en las afueras de su Granada por un pelotón compuesto por paramilitares de las tenebrosas Escuadras Negras, en el marco de la naciente y brutal Guerra Civil Española, haya sido concebida/asumida por la rica imaginación andaluza, convengamos en que, si no la

Ubicado el escritor que nos ocupa en el contexto político, social y artístico de la España de los '30 -que reservó varias sorpresas a los jóvenes creadores, entre otras: el brusco final de la prosperidad a partir del "crack" económico del '29; la caída de la monarquía en el '31; los años aparentemente revolucionarios que siguieron a la instalación de la Segunda República y la guerra que sobrevino dos años después- trataremos de afirmar el propósito que da título a esta nota: Lorca,

cuando la vena popular y la rica intuición del poeta son apuntaladas por el aporte de ritmos y metáforas vanguardistas. A su gran amor por la raza y el sol andaluces se imbrica ahora la singular preocupación expresiva de dar moderna estructuración a la mítica y al lenguaje popular. En "Romancero Gitano" culmina esta búsqueda, catapultando el libro a niveles de lectura popular francamente notables, y su influencia sobre las siguientes generaciones poéticas es

A los fundamentos expuestos podemos agregar nuestra propia experiencia de campo: En nuestra mocedad, cuando fervorosamente y con magra técnica -es menester reconocerlo- recitábamos los poemas de Federico ante parroquianos de distintos niveles culturales, en teatros, fiestas, tabernas penumbrosas y hasta en la misma calle, se instalaba en aquellos sitios una atmósfera, un clima poético y espiritual que difícilmente hubiésemos conseguido acudiendo a otra

Federico García Lorca: Poeta Dramático

17

Nuestra ciudad se enorgulleció asistiendo a la interpretación que realizó Alfredo Alcón de la obra de Federico García Lorca, "Los Caminos de Federico". Más allá del importante acontecimiento teatral y de la actuación de Alfredo Alcón, este último acercó hacia nosotros la presencia de aquel enorme poeta español.

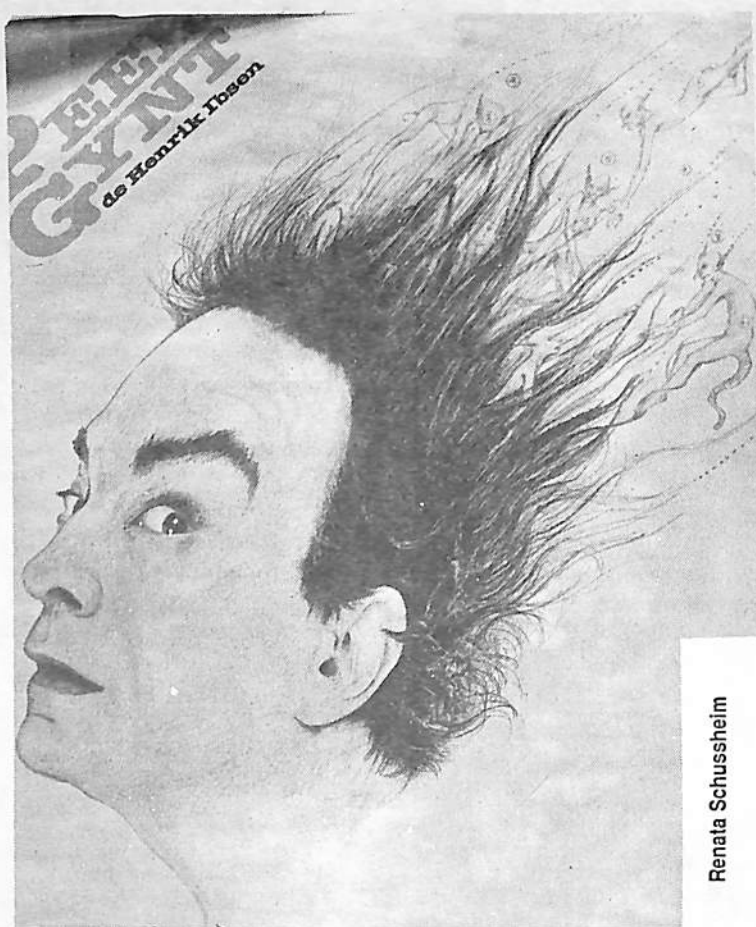
pronunció, es muy probable que la haya pensado: Su amor por su tierra y por su gente, bien pudo hacer que ella acudiera en aquel fatal instante. Si damos comienzo a esta nota con el dato de su muerte y aquella patética frase, es porque coincidimos con Blas Matamoro, cuando señala que ese nefando hecho fue el símbolo -para siempre- del trauma histórico sufrido por los escritores de la generación del '27; la más importante generación poética que dio la lengua española en este siglo, y a la que perteneció Federico García Lorca.

poeta dramático. Cuando decimos "dramático" no queremos decir "trágico" -suelen confundirse con frecuencia estos adjetivos- sino que pretendemos demostrar la carga teatral que posee su poesía. Señala el Diccionario de la Literatura Universal, dirigido por Roger Pla, que Lorca inaugura su trayectoria poética con "Libro de Poemas" (1921) y "Primeras Canciones" (1922), en los que se advierte un ingenuo folclorismo a través de un tono modernista influido por Antonio Machado. Es a partir de "Canciones" (1927)

muy importante. El romance tradicional, con su estructura épica-narrativa, es reelaborado por García Lorca, alcanzando una mensura inédita en un plano de peculiar jerarquía y rigor estético. "Muerte de Antoñito el Camborio"; "Romance de la Guardia Civil Española"; "La casada infiel", son, a todas luces, penetrados por las fuertes pasiones del pueblo gitano y contienen una musicalidad que casi exige su lectura en voz alta. Afirmar ésto último equivale a decir que sus poemas se prestan para ser dichos. Ergo: poseen teatralidad.

poesía. Tanto los musicales romances como los surrealistas versos de "El Rey de Harlem" -en los que Lorca desgrana una airada crítica a New York, la capital de la concupiscencia- llegaban a los oídos de la gente con inusual fuerza, a través de las potentes imágenes que eran aprendidas por todos los concurrentes, en un silencio de templo: ¡Ay Harlem! ¡Ay Harlem! ¡Ay Harlem! ¡No hay angustia comparable a tus rojos oprimidos! ¡A tu sangre estremecida dentro del eclipse oscuro! ¡A tu violencia granate sordo-

TEATRO



Renata Schussheim

18 muda en la penumbra! / ¡A tu gran rey prisionero con un traje de conserje!/. Los versos no necesitaban ser explicados, y la metáfora de aquel rey, negro, llegaba nítidamente, con su carga crítica y su identificación plena con aquellos desheredados habitantes del primerísimo mundo. Podemos también fundamentar nuestra apreciación sobre la teatralidad en la poesía de Lorca, aduciendo que fue un gran dramaturgo y compositor de farsas; que incursionó en la música; que fue titiritero y hombre de teatro; que recorrió España entera con su "Retablillo de Don Cristóbal" y que representaba, él mismo, esos maravillosos textos que le oímos, poco tiempo atrás, al gran actor Alfredo Alcón. Lo dicho no debe interpretarse como una obviedad, en tanto y en cuanto el primer contacto del poeta con el arte se dio a través de los juegos teatrales. Algo similar aconteció con nuestro Roberto Arlt que, salvando las diferencias en cuanto a iniciación, fue convocado a componer dramas que quienes descubrieron, tempranamente, la gran

teatralidad que contiene su narrativa.

La inolvidable noche de "Los Caminos de Federico", interpretados ellos por Alcón confirma, también, las aseveraciones desgranadas a lo largo de esta nota. Más allá de la claridad conceptual expuesta por el actor ante una pregunta periodística sobre el porqué de la elección de Lorca -que se compadece cabalmente con esta exposición- la noche de "Los Caminos..." marcó/trajo la presencia de aquel enorme poeta: Para los que lo conocían, quizás no mucho. Para los que lo conocían bien y recordaban la broma de Borges cuando aseveró que Federico era un "andaluz profesional" -¿poeta musical, sonoro, teatral?- y para los que jamás habían oído su nombre. Para todos, absolutamente para todos, fue una noche de epifanía -la frase pertenece a Shakespeare-, de revelación, de recogimiento mutuo, de palabras ardientes y sonoras como las pasiones andaluzas.

Rodolfo Aldasoro

Sólo Minolta hace Fácil lo perfecto

MINOLTA DYNAX 5000 i
6 Cuotas
de U\$S 159



MINOLTA



r. martiarena e hijos

OPTICA

Belgrano y Chacabuco

LA MODA EN TELAS

Castelli 774 - Tel.: 0462-22212
Sucursal: TEXTIL CENTER: Belgrano 311

Hilachas

INSTITUTO DE GASTROENTEROLOGIA
Y PROCTOLOGIA



Clínica - Endoscopia - Cirugía

Saavedra 456 - Tel. 23627

CIRUGIA VIDEO LAPAROSCOPICA

La más avanzada Tecnología en Cirugía

Dres.: Carlos A. Castellini
Juan A. Segarra
Especialistas en Cirugía General

SANATORIO CASTELLI

Tel.: (0462) 21716 - 21592



CLINICA DIODATI

Dr. Raúl Diodati
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos

Dra. Laura Bolatti de López Gasquet
Odontología y ortodoncia

Mónica Livov
Mónica Montes
Fonoaudiología

Patricia Russo de Blanco
Psicopedagogía

Angélica Rinaudo
Psicología

Chacabuco 842 - Tel. 21212

Todo es bueno. Un auto sirve de escritorio desde donde conducir un programa de TV, viejas fábricas son usadas como monoambientes todo uso, una bicicleta colgada en la pared junto a la Mona Lisa o un colorido Van Gogh. El eclecticismo y el hedonismo rigen. El futuro tal vez nunca llegue. Hay que vivir aquí y ahora.

modernidad, es así un avance dialéctico respecto de la filosofía medieval, y éste un avance respecto de la filosofía griega.

Los aspectos irracionales de la filosofía medieval generaron reacción. Se levantaron entonces y lentamente, los paradigmas modernos: razón y progreso. Es así como surgieron hombres como Giordano Bruno o Copérnico.

El hombre moderno nace de la mano de la "razón" en el Renacimiento y se afianza en el siglo XVIII. Es el hombre que, como dijo Kant, llegó a la mayoría de edad, que ya empieza a pensar, a decidir por sí mismo, a tomar la historia en sus manos. Este hombre histórico es el primero en saberse parte de la historia y debe hacerse responsable de sus actos.

La burguesía desarrolla al hombre moderno y es a ella a quien debe su optimismo, su fe en el progreso, en la ciencia, en la técnica y en la razón. Este hombre nuevo, desencantado con la omníbarcadora metafísica medieval cree que la razón curará todos sus males y deja de lado los sentimientos para comenzar el culto al nuevo dios de la razón.

Pero la esperanza moderna es pronto desencanto. Este hombre se siente y se ve oprimido. La felicidad, la libertad y el fin de las hambrunas no llegaron de la mano del progreso, la ciencia y la razón.

El siglo XX fue cruel en guerras y armas no convencionales. El fin humano podía llegar en un instante, la naturaleza se veía saqueada por la industria y el progreso, todo se contaminaba sin piedad. Nada se puede cambiar, todo está en manos ajenas. El hombre moderno se desesperanza, se desencanta con la modernidad, se desencanta del culto a la razón.

Surge así el hombre posmoderno, dualidad razón-sentimientos.

El movimiento posmoderno surge en la arquitectura y es allí donde se desarrolla claramente. Los estilos se mezclan en una conjunción, estética donde objetos descontextuados invaden irónicamente zonas hasta ese momento sagradas, solo reservadas a otros objetos. Se mezclan el pasado, presente y futuro. Todo vale. Todo es bueno. Un auto sirve de escritorio desde donde conducir un programa de TV, viejas fábricas son usadas como monoambientes todo uso, una bicicleta colgada en la pared junto a la Mona Lisa o un colorido Van Gogh. El eclecticismo y el hedonismo rigen. El futuro tal vez nunca llegue. Hay que vivir aquí y ahora.

Nietzsche y Heidegger son releídos. Eterno retorno y voluntad de poder, individualismo incondicional, destrucción de la moral cristiana occidental, apatía, el hombre posmoderno quiere una cultura soft. Llega a su casa y mira la T.V., busca programación light (Badia). Sabe que vive con riesgos y no hace nada para cambiar la realidad.

Estéticamente recicla el pasado, hace ropa vanguardista con basura. No construye mitos, los toma del pasado y los enaltece (Madonna copia a Marilyn, Motor Oil promociona su ropa recordando a Jantes Dean).

Resumiendo la idea de posmoderno, se puede decir que es un regreso a las ideas premodernas para criticar a las modernas. Es el paradigma actual, pero no el fin de la historia, ya que la historia la hacen todos los pueblos y los conflictos no se acaban y la libertad política no invade el mundo. Si Hegel tenía razón, esto es solo más historia. Historia que todavía no termina.

La historia se mueve inexorablemente. Su espíritu, queramos o no dirigirlo, se desarrolla en sentido recto e inevitable. Esta evolución lógico-racional de la realidad hacia lo absoluto implica que todo lo existente es momento de ese absoluto. Este transitar de la idea hacia su desarrollo evolutivo, culmina en el saber: la filosofía. La historia se desarrolla mediante una sucesión de formas de pensamiento que generan etapas. Estas son parte de esa evolución, donde el espíritu absoluto busca su liberación, que llegará con "el fin de la historia" (época actual según Fukuyama).

Es así como cada etapa o periodo histórico, se caracteriza por ser momento de esa evolución dialéctica ideal. La

Modernidad y Posmodernidad: Dos Desencantos

por Osvaldo Cristian Tobaldo



Ilustración: "Botellas de Coca Cola verdes"
Andy Warhol

Juan Ignacio Prola:

Memorias de la Nada

I - Historia del tiempo

20 "Los ensayos no existen -me dice-. Cada escritor construye la realidad a partir de la ideología que modela su visión del mundo. Ningún historiador conocí nunca la verdad, sino que sólo hace pequeñas aproximaciones". Igual que los escritores, pero con una diferencia: los últimos son más honestos, no pretenden la objetividad que se adjudican los primeros. Conocen sus limitaciones y no pretenden engañarnos, nos aclaran que es un juego (de grandes).

II - El sueño como imagen del mundo

Si la realidad es un metarrelato de la ficción, y el sinsentido una distinta inferencia de la lógica, ergo, la historia y la literatura son indiferenciables.

Así, la verdad es la mentira relatada al espejo, mejor o peor disfrazada, revelada o enmascarada, dicha o sugerida, paradoja sin solución si dividimos las cosas, asunto fácil para un ficcio-historiador.

III - La ficción como estallido de lo cotidiano

Juan I. Prola no inventa ninguna trama, sino que se encarga de mantenernos informados sobre cosas que todavía no sucedieron (o sucedieron hace tanto tiempo que ya fueron olvidadas).

Así que no le crean cuando lean sus historias disfrazadas de ficción. En sus cuentos, todo parecido con hechos o personajes de la vida real, es absolutamente deliberado... Y el confía en que nosotros lo intuamos.

Alberto Milanese

ADVERTENCIA

Días pasados, durante una cena entre amigos, confesé no estar seguro si debía publicar este cuento. Pensé que este relato infinitamente violento y desalmado, podía herir los sentimientos de algunas personas. Espero que eso no suceda, nada más ajeno a mi intención. Pensé también que era extraño que, de toda mi obra, le hayan dado un premio a la pieza más cruel, más sangrienta.

Más tarde encontré algunos argumentos a favor de la edición: primero, el arte puede ser cruel; segundo, si soy un artista no debo admitir ninguna forma de censura, empenzando por la propia; tercero, el carácter trágico (en el sentido más filosófico de la voz) del relato.

Hoy lo entrego a la imprenta no sin dudas.

J.I.P.

LO INEVITABLE

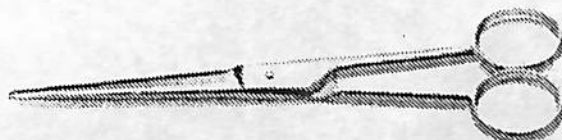
(Confesiones de un poeta fracasado)

Querido Mario:

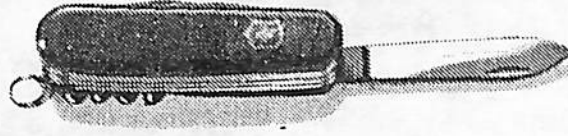
Quando leas esta líneas yo estaré muerto. Si te escribo es porque sé que vos estás en contacto con medios que pueden publicar mi historia. Me seduce la idea de ser leído después de muerto, es una manera de rebelarme a esta inevitable y, a la vez, libre muerte que me he impuesto. Sí, cuando termine abriré el gas y me dejaré morir, dicen que es como quedarse dormido y yo soy demasiado cobarde para causarme dolor. No lo hago por culpa, ni por remordimiento -pese a que no creo ser digno de este mundo-, más bien por frustración, por no soportar el peso de esta derrota en un mundo de ganadores. Casi diría que estas palabras y mi posterior suicidio son mi última jugada maestra para pasar a la inmortalidad, como el general que juega su última carta en una sola batalla para matar o morir. Me pregunto ahora si existe Dios y el Eterno Castigo y discurro que para ellos es presupuesto indispensable la Libertad. ¿Cómo Dios podría ser tan malvado de condenarnos al infierno si nos es imposible elegir nuestros actos? ¿Los elegimos?. No lo sé, la verdad es que somos lo que elegimos. No lo sé, pero mañana cuando ya esté muerto quizá lo averigüe. Tal vez, porque si la muerte es la nada jamás me enteraré.

Mas no siempre pensé así, cuando joven la libertad era algo indiscutible. Por eso, si alguien en mi juventud me hubiera dicho que acabaría como he acabado, me hubiera reído en su cara. ¡Jamás se me ocurrió que fuera éste mi destino!. Soñaba, en mis años mozos, con un futuro pleno de gloria y trascendencia. Me consideraba un especialísimo ser, un genio que dejaría marcado su nombre junto a los grandes de la Literatura Universal.

Para no saltar etapas diré que de mi niñez sólo tengo recuerdos felices: un almuerzo con mis abuelos en el Jockey Club, el autito de caucho color naranja, la escarcha de la cancha de fútbol un sábado por la mañana, un viaje a las Cataratas. ¿Qué sería de nosotros sin los recuerdos? Si para los demás somos nuestros actos, para nosotros -muy para nosotros mismos-, somos nuestros recuerdos.



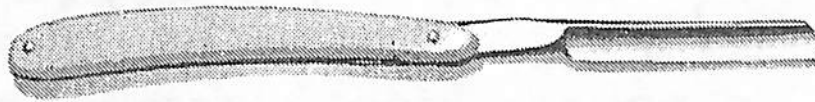
Y no me refiero sólo al hecho de saber que vamos al kiosco a comprar cigarrillos, ni tampoco a los grandes acontecimientos, sino a esas cosas pequeñas, que para los otros pasan inadvertidas pero para uno quedan grabadas en el fondo de la memoria: una palabra oída al pasar en boca de un desconocido, un ademán insignificante, una música inesperada en la radio, etcétera. ¿Podríamos vivir sin recordar?. Bah, pura retórica.



Lo cierto que mi niñez fue feliz. A los diez años hice mis primeras incursiones en las letras con algunas poesías torpes y frescas. Pocos años después gané mi primer concurso. Si bien con la pubertad no perdí el gusto por la poesía, adquirí el placer por la imaginación y los cuentos. Fue entonces cuando comencé a sentir que la pequeña sociedad de este pueblo me trataba como a un niño mimado. Nacido de una familia acomodada, era conocido y respetado por todos, casi amado por todos. Claro que mi mundo estaba reducido a esta sociedad pueblerina sin grandes genios, pero casi todo el ambiente intelectual de ella vivía pendiente de los poemas y los relatos que semanalmente aparecían en el único periódico de la ciudad. Eran mis últimos años de secundaria y las chicas comenzaban a mirarme con otros ojos. Las imágenes de esos días -¡otra vez los recuerdos!- se me presentan brillantes y vuelven una y otra vez hacia inevitables y verdes primaveras. Todo en ellas es triunfo y vida eterna, porque cuando somos jóvenes la tierra es nueva. Terminé el magisterio con excelentes calificaciones y empecé a dar clases, tan romántico era que creí una especie de Almafuerte, pero más profundo. En esa época, cuando todo me sonreía, conocí a Teresa Funes, una niña dulce, de rostro pálido y rasgos delicados. Nació una pasión alimentada más por la razón que por el sentimiento, menos por el amor que por mi exaltado idealismo. Entonces la suerte me jugó con trampas y Teresa quedó embarazada. En el colmo de la inmadurez decidí que debía casarme y tener el niño como quien decide comprar desodorante. Más que nunca mi espíritu deliró, me pintó el futuro

diagnóstico: idiocia mogólica. Cuando el médico lo dijo mis rodillas se aflojaron, todo se me hizo rojo y un rayo recorrió mi cuerpo hirviéndolo. Tuve que sostenerme para no caer. Enseguida sentí un profundo odio hacia mi esposa, creo que fue ésa la primera vez en mi vida en la que sentí algo. Traté de apaciguarlo de inmediato con un "ella no tiene la culpa", pero no fue suficiente. Los días transcurrieron y mi odio controlado trocó en asco y

repulsión hacia Teresa y el niño. Se sucedieron años cada vez más grises y nebulosos pero el rechazo no desapareció. Era estúpido, pero trataba de evitar rozarla y no volví a poseerla (su cuerpo se aparecía en mis sueños flácido y verduoso, lábil). Yo me alejé cada vez más matando mi soledad con alcohol, carreras y dilapidando fortunas en los cabaret. Ella se aferró al niño. Los almuerzos, que inevitablemente debía pasar en casa, eran interminables sesiones de tortura con un silencio sepulcral quebrado cada tanto por el idiota, quien parecía estar al margen de todo. Y digo parecía porque cada tanto me miraba y decía: "vo feo", frase con la que demostraba su desagrado y, mirándola a la madre: "vo linda", dando su aprobación. Es increíble cómo aquel desdichado percibía la repugnancia que me causaba. En cuanto a Teresa, diré que jamás pude superar la ira que me provocaba el despertarme y verla a mi lado, aunque debo admitir que no fueron muchas las noches que pasé en casa. Cuando dormíamos en la misma cama lo hacíamos bien separados el uno del otro y más de una vez sospeché una lágrima silenciosa rodando su mejilla, pero nunca me atreví a dirigirle la palabra. No podía. Noches enteras de insomnio y tristeza pensé en escaparme, e irme lejísimo, pero no tuve valor para hacerlo. Creo que ella comprendió y respetó mis sentimientos: se calló por completo y fue convirtiéndose en una sombra que deambulaba por la casa. Se la podía ver tejiendo casi a oscuras o haciendo las compras con el chico, su sola compañía. Confieso que más de una vez quedé paralizado del terror al encontrarme en algún cuarto de la casa con el idiota y escuchar su



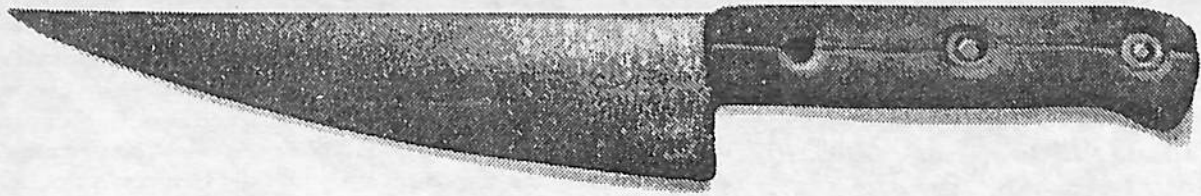
con los colores de mi adolescencia y en mis sueños convertí a mi futuro hijo en príncipe, en héroe, casi en Dios. Y cada sueño se transformó en poesía, en poesía como:

"...del suelo venimos,
del aire y del sol,
del agua hecha sangre
en el corazón..."

Pero la felicidad no podía durar tanto, a los pocos meses observamos que el chico tenía los ojos demasiado próximos entre sí y la cabeza algo pequeña. Pronto nos confirmaron el

eterno "vo feo". Eso fue lo único que me dijo en toda la vida. Con la madre hablaba más (pero no por eso mucho). Al principio ella había intentado explicarle algunas cosas poniendo el mayor de los empeños y dedicación, daba pena verla. Cuando se convenció que era inútil dejó de hacerlo, pero fue peor porque comenzó a dirigirse al chico (ya adolescente) con su mismo vocabulario. Por suerte, sus amigas la visitaban a menudo, sin embargo, una de ellas me dijo que se la veía retraída, ausente. Ahora, que conozco los acontecimientos, sospecho que aquello no era más que un anticipo de su destino.

Una tarde regresé imprevistamente a casa para buscar unos documentos que había olvidado, oí que desde el cuarto




matrimonial venían unos gemidos guturales y una respiración agitada. Fue a ver qué pasaba, mi esposa y mi hijo hacían el amor. No pude frenar la furia, arranqué al mogólico de los pelos y golpée a mi mujer salvajemente. Después até al imbécil de pies y manos a la cama y los castré.

Quiero dejar claro que en ningún momento perdí la noción de lo que hacía, estaba terriblemente consciente, tanto que sabía inútil resistirme a la fuerza que me impulsaba. No podía controlar mis emociones más que obedeciéndoles. Tomaba los gritos del infeliz como algo absolutamente necesario dentro de la escena, con la indiferencia del cirujano ante la sangre que fatalmente deberá derramar para poder curar al enfermo. Los gritos desgarrados alertaron a los vecinos quienes llamaron a la policía y ésta me detuvo. No podré olvidar su rostro y su boca babeante gritándome: "feo, feo", al tiempo que lo llevaban en camilla. Ya en la cárcel me pregunté qué llevó a Teresa al incesto. Pero, ¿por qué debía haber una razón? ¿Acaso ella lo sabía?. Por primera vez se me ocurrió pensar en sus sentimientos, en su persona.

22 Supe, por tu primera carta, que se la podía ver deambulando por las calles con su hijo -salvado de milagro-, profundamente demacrada y demasiado vieja. Supe que en el pueblo evitaban hablarle y acabaron por marginarla. Es lógico, la moral es un invento de la sociedad que nos obliga a pensar cómo hubiésemos obrado nosotros en lugar del otro. Es en ese punto donde nos equivocamos por partida doble: primero porque uno es uno y no el otro; segundo, porque ni siquiera sabemos qué somos capaces de hacer nosotros. Lo cierto es que no advertí el oculto mensaje de tus palabras, como tampoco advertí que ya estaba caminando por el tortuoso sendero de su sino, del que ya no podría regresar.

Durante mis noches en prisión se me aparecía la cara del idiota repitiéndome: "vo feo", y, más de una vez, casi en el instante de dormirme, su voz me despertaba con un "vo feo". En mis cuatro años de condena esa imagen retornaba una y otra vez. Si bien no fui feliz en ese tiempo, debo admitir que me sentía extrañamente libre, liberado de esa cotidiana condena. Para distraerme empecé a escribir una novela sobre una sociedad perfecta a la que titulé "Civitas Dei". en eso estaba cuando recibí te segunda carta, en la que me decías que no se la veía a Teresa por ningún lado desde hacía más de un año. Por su hermana te habías enterado que estaba recluída en casa con su hijo y que no quería ver a nadie: le pasaban alimentos pero no se dejaba ver. Y pocos meses después recibí la última. Me contabas que el chico había muerto y que ella no había salido de la casa ni para ir al velatorio. Faltaba casi un año para que me dieran la libertad y juro que estuve preocupado por tus palabras y por la suerte de ella. Temía que la locura se hubiera apoderado de su mente, pero no sospechaba la escena que vi esta mañana al regresar después de tanto tiempo.

Llegué al pueblo cerca del mediodía. Me sorprendieron el nuevo acceso, los negocios que antes no existían y esa seguridad casi olvidada que me invadió al ver sus calles. Fui directamente a casa, y como aún conservaba las llaves pude entrar sin problemas. Ella estaba en la cocina y una mueca de horror surcó apenas me vio. Yo no podía creerlo: su cara estaba pálida y llena de arrugas, la ropa desprolija y sucia, su pelo enmarañado y la mirada perdida. Entonces una voz gutural salió de su boca babeante y me dijo: "vo feo". Tomé un cuchillo y la maté. 

A Eduardo Dinardo

Como siempre novedades

Silvia Ugarte

P.D.: La belleza es un secreto entre vos y yo San Martín 681

CAÑON - IMBERN

Agropecuaria

San Martín 456

Junto a la Cultura

Renovarse es Vivir
Por ésto no espere más y cambie su corte ya.

Atención de Martes a Sábados



Fiori
coiffeur unisex

Alem 84 - Venado Tuerto



Venado Tuerto es una máquina de fabricar músicos que han trascendido el circuito profesional, distinguiendo la música argentina mediante su **talento y capacidad**. Por allí nos preguntamos si el **talento y la capacidad** están bien aprovechados; aunque afirmamos que todo esto es casual.

Nuestra ciudad está instalada en un punto neurálgico, muy cerca de los centros poblacionales que permiten un desarrollo más capacitado y académico de la cultura (Buenos Aires, Rosario, Córdoba, etc.). Es un fenómeno de crecimiento en todos los órdenes y referencia cultural de una rica zona agrícola-ganadera, por ende, competitivamente exigente.

Los jóvenes de nuestro medio siempre se esforzaron por ser mejores y la historia en esto habla claro: en los años 40 y 50 las Orquestas Típicas, integradas por jóvenes con empuje, con **talento y capacidad**, tocaban y hacían delicias en las fiestas o bailes de estas pampas con la Jazz o la Típica (Mito Ganim, Víctor Hugo Gómez,

Marchetti-Morelli, Maipo). En la década del 60 y parte de los 70, llegaron a coexistir 24 Orquestas de las llamadas modernas, que también con **talento y capacidad** tocaban y hacían bailar a miles y miles de entusiastas "nuevaoleros".

Algunos de los hijos de estos músicos continuaron y hasta triunfaron: Gustavo Beytelmann hoy en Francia. Y los estilos y las tendencias no interesan, si es folklore, o tango o clásico o moderno; importa el **talento y la capacidad** y cuán aprovechados están. Jota Morelli, hijo y continuador de una dinastía de músicos (José y Chilín), hoy es uno de los músicos del rock más talentosos y capaces de Argentina. Sartén Asaresi, el hijo de Pepe, el recordado "fana" de lo clásico y telúrico, es un genio muy bien considerado profesionalmente. Hoy ambos miran de Argentina para el exterior, el primero volvió, el otro no. Esto tampoco es casual.

Y hay otros fenómenos, Gabriel Lazzarini (uno de los primeros de esta generación en irse de Venado), Julio Rodríguez, Sergio Santi, Marcelo Cinalli, el Pulga Luciani, Rano Sarbach; músicos que hoy son reconocidos, distinguidos y disputados por algunos famosos. Pero hay otros **talentosos y capaces** que no se atrevieron a dar el "gran paso" de irse y que podrían haber dado más.

En los tres "Bohemios" vimos ese **talento y esa capacidad**. Hoy todos los que



TALENTO Y CAPACIDAD

por Daniel Long

participaron quieren ser más y pretenden crecer, pero para eso es necesario tocar y estudiar. Quizás después de tanta improvisación, de tantos "autodidactas" desperdiciados, sea necesario generar voluntades que inviten a hacer crecer este **talento y esa capacidad** y que no sólo esté guardado en el garage de una casa, en el dormitorio, copiando lo que otros hacen o tocando una sola vez al año, esperando la oportunidad ("Bohemios" o las clínicas musicales que lamentablemente no prosperaron).

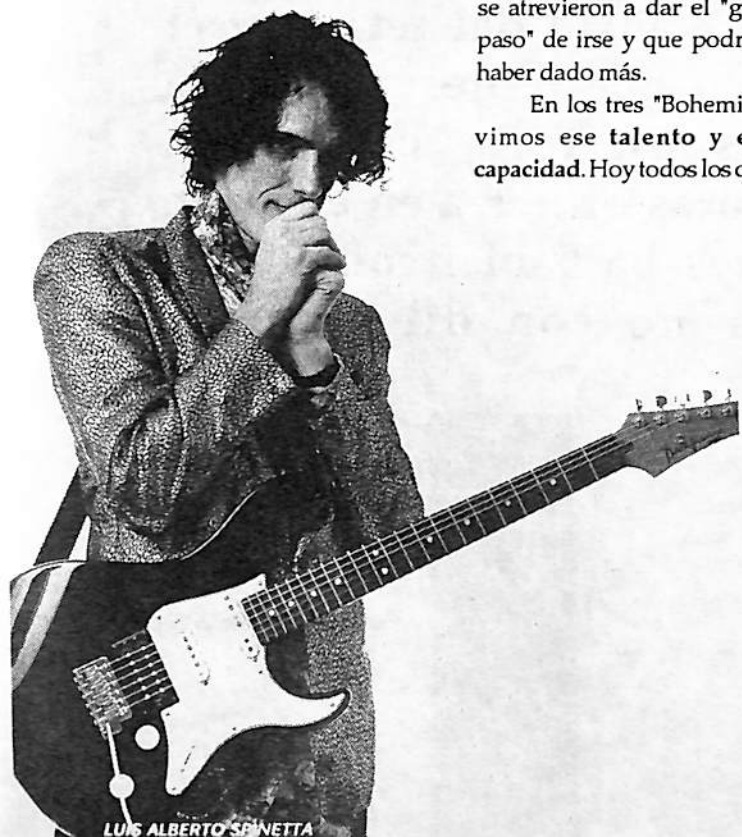
Hay demasiada "zapada", se juntan un rato, una tarde, una noche, una o dos veces por semana y se ve que sale, la música casi se transforma en azar... Se ensaya para el show que salió el fin de semana, por pura casualidad... porque al

dueño del local le va mal y quiere meter gente, y después qué?.

La cultura venadense y -en este caso- el **talento y la capacidad** individual de los músicos, se halla muy dispersa o muy poco comprometida, demasiado librada a la casualidad. Hay que salvarla, para que nuestros hijos no salgan mañana con los oídos atrofiados, como homenaje a nuestros predecesores y -sobre todo- para que el **talento y la capacidad** sean mucho más aprovechados y para bien.

No sólo músicos, también artistas plásticos, poetas, actores, comunicadores y público necesitamos juntarnos, para no dejar todo librado a la casualidad.

23



LUIS ALBERTO SPINETTA

Luis Alberto Spinetta, creador, músico, poeta, cantante, mito. Su nombre hace más de 20 años que ronda el espacio de la música joven rioplatense, por ésto no hacen falta presentaciones, cualquier palabra que se diga o escriba sobre él corre el riesgo de caer en un lugar común.

Lo cierto es que el flaco con toda su banda presenta el próximo 10 de julio en el Centro Cultural de nuestra ciudad su último y exitoso disco, el número 26 de su carrera: PELUSON OF MILK. En su banda se destaca la presencia de "nuestro" José Jota Morelli en batería.

La oportunidad, entonces, no solo de presenciar a Luis Alberto Spinetta sino también a producto de "la máquina de fabricar músicos" que es Venado Tuerto.

HERMENEGILDO SABAT

Nació en Montevideo el 23 de Junio de 1933, su bisabuelo paterno llegó a estas playas desde su Cataluña natal, su ascendencia materna se remonta hasta Facundo Quiroga. El Río de La Plata fue el ámbito donde se juntaron ambas ascendencias y su maestría artística, que dieron como resultado al más genial de nuestros dibujantes. "Dibujó la historia de estos años como nadie", dice de él Fermín Chávez, "dibuja

c o m o
n a d i e",
a g r e g a
M a r í a
E l e n a
W a l s h. Y
a u n q u e
s u s c a -
r i c a t u r a s

Fragmentos de Historia sin Palabras

puedan resultar ser personajes que la historia muchas veces transforma en irrelevantes, permanece la enorme calidad del retrato y el eficaz alegato histórico que representó en su momento. Tenemos un trato cotidiano, admirando las caricaturas que crea en el diario *Clarín*, pero nos interesaba hablar con él para que nos dijera, ya no con dibujos sus impresiones de vida.

por Ricardo F. Avaro

fotografías: Ricardo Ceppi



Cuándo empezó a dibujar?
Empecé a dibujar como todos los niños, todos los niños dibujan. No se puede decir que haya niños prodigios en el dibujo, porque todos los niños son prodigiosos, dibujan de manera espontánea, sin preconceptos, sin prejuicios, sin códigos culturoides, lo que pasa es que después viene la etapa de la escuela, los Colegios Nacionales y hasta me permito incluir las Escuelas de Bellas Artes, que sirven muchas veces para destruir las potencialidades naturales de la gente.

- ¿Tanto así?

Sí, hay una incapacidad de la gente muy grande para convivir con la que tiene talento, empieza con los individuos y termina conectándose a buena parte de la sociedad; entonces con chicos que dibujan, que se expresan de esa manera, eso se manifiesta en falta de respeto individual. Si un individuo muestra alguna cosa, después lo tratan mal como persona no por lo que hizo, lo que genera muchas heridas y resentimientos.

- ¿Puede perfeccionarse el que tiene aptitudes naturales en el dibujo?

Yo creo que en general el perfeccionamiento es sui-generis, es de autodidacta; creo que de todos modos hay que tener cierto tipo de guías, porque el autodidacta siempre tarda más tiempo en enterarse de cosas elementales, que no sea que un autodidacta descubra una cosa que cree que es importante, cuando en realidad es un elemento meramente operativo; a veces la gente no tiene la suerte de encontrar el profesor o la guía que corresponde a sus aptitudes.

- ¿Cuándo empezó a dibujar como medio de vida?

Empecé desde muy chico, a los 15 años, lo que me complicó mucho la adolescencia, porque me distancié de quienes eran mis compañeros naturales en los colegios, ya que los abandoné. Creo que lo importante es que un joven

comparta con jóvenes de su misma edad y no con individuos mucho mayores por el distinto nivel generacional.

- ¿Dónde trabajó por primera vez?

Trabajé en diarios de Montevideo, después en el semanario *Marcha*, un semanario político muy importante que hay en el Uruguay, yo me sentía muy feliz de ver mis dibujitos publicados ahí, pagaban poco, pero me conformaba. Hacía ilustraciones, me pedían dibujos de literatos, políticos, etc.. Yo creo que mi dibujo no cambió desde ese entonces, lo que se fue agregando son instancias de vida.

- ¿Cuándo vino a la Argentina?

Yo vine de chico, porque mi madre era porteña y tenía mis abuelos aquí en la Boca, venía siempre, pero a quedarme lo hice en 1966.

- ¿Dónde trabajaba en ese momento?

En el Uruguay trabajaba en el diario *El País*, me ofrecían ser secretario general del diario, y entonces me dí cuenta que mi vida se cerraba, y no me vine porque me iba mal sino que se me ofreció un límite que me impedía hacer lo que he hecho hasta ahora; tenía 32 años estaba casado y con hijos, pero decidí probar con lo que me gustaba en Bs. As. Cuando vine trabajé en la Editorial Abril, me fui, me quedé en la calle y después estuve sucesivas veces en la calle en Bs. As., lo cual de algún modo me fortaleció, porque aprendí a abrir la ciudad solo y sin respaldo.

- Pero con talento.

Yo creo que también hay mucha gente que tiene talento y no es reconocido en esta ciudad y en todas las ciudades de estas dimensiones. Yo creo que la gente en el interior, tiene más tiempo para la reflexión, y en este tipo de ciudades más opciones para la evolución. Hacer lo que uno quiere es realmente una utopía.

- ¿Usted hizo lo que quiso?

Sí, en alguna medida sí, pero es una cosa riesgosa, sobre todo en este tipo de trabajo que se diferencia por ejemplo de los músicos, donde aparecen muchas veces agentes, productores, que mueven a



los tipos valiosos, en cambio aquí yo lo hice todo. En este momento me costaría mucho salir del lugar donde trabajo, no podría como el tango volver a ver caras extrañas, por eso trabajo en el diario *Clarín*, y dedico muchas horas a este lugar (se refiere al local de la Fundación de Artes Visuales situada en Defensa 850 de Bs. As.). Respecto a su pregunta creo que lo hice, pero hay límites en relación a lo que uno quiere hacer.

- Sé que pinta, ¿prefiere la pintura o el dibujo?

Las dos cosas son diferentes pero compatibles, la pintura involucra al dibujo pero es un mundo distinto más amplio y más ancho. Siempre me pregunto de que modo se puede trabajar en la pintura, sin que lo que uno haga tenga que ver con las galerías o el mercado, hacer una pintura que sea consecuencia de reflexiones personales. En la pintura como en otras artes, actualmente la gente tiene terror a equivocarse, terror a no ser inteligente, terror a no ser creativo, terror a las comparaciones, yo creo que la gente antes pintaba de una manera más sencilla aun cuando hiciera cosas profundas.

- ¿Qué tipo de pintura prefiere?

Pinto al óleo, hago acuarelas, trabajo con lápices, y pruebo de todo, pero me gusta el óleo sobre todo.

- ¿Cuáles son sus pintores preferidos?





Tengo vivencias personales, hay pintores muy absorbentes, caso Velázquez, con algunas obras que son insuperables como *Las Meninas*, Goya, Picasso, Paul Klee. Un abogado argentino consiguió una asignación de 10.000 dólares anuales para la Fundación Paul Klee de Suiza haciéndole juicio a una fábrica de bombachas que usaba el nombre del pintor. Es de valorar la actuación de ese abogado desde el punto de vista cultural, independientemente de su logro económico. Esta anécdota nos demuestra en alguna medida que el pintor era más conocido por las bombachas que por su obra.

- Los dibujantes en la Argentina lo toman como un maestro, ¿puede referirme los suyos?

En Uruguay, estaba Joaquín Torres García, un hombre extraordinario, toda una guía cultural, murió cuando yo tenía

15 años y lo recuerdo con mucha admiración. También, tuve vinculación con Emilio Cortinas, un gran historietista con el que intercambiaba experiencias.

- ¿Qué es la Fundación de Artes Visuales?

Es una Institución fundada por mí, que pretendemos tenga vigencia y que pueda funcionar sin mi presencia; me ayuda en todo esto mucha gente y el objetivo que nos convoca es hacer de esta institución un lugar para realizar exposiciones, tener una biblioteca, publicar una revista, y cualquier cosa relacionada con las Artes Visuales. Tenemos talleres, realizamos cursos, y esto lo vamos haciendo lentamente debido a las dificultades, y lo hacemos porque no queremos caer en esa cosa tan horrible de que en nuestro país no se puede hacer nada. Nuestro máximo objetivo en este momento es tener un local propio.

- ¿Con qué se nutre la Fundación?

Esta es una cosa muy modesta, tenemos benefactores, y a veces esos apoyos apenas sirven para pagar el alquiler.

- ¿Y qué es Sección Aurea?

Es una revista trimestral que publicamos y es un medio de expresión tanto de nuestros docentes como de nuestros alumnos, y en la cual incluimos materiales de gente muy valiosa. En ella fundamentalmente incluimos todo lo relacionado a las Artes Visuales.

- ¿Cuántos libros tiene editados?

Catorce creo.

- ¿Tiene preferencia por alguno de ellos?

Hay dos libros que prefiero, uno que hice sobre el Jazz, que se llama *Scat*, y otro sobre el tango llamado *Tango Mío*, fueron hechos en distintas épocas y distintas circunstancias.

- Algunos hablan de la historieta y la caricatura como el noveno arte. ¿Qué cree usted?

Yo creo que hay elementos que son productos de ciertas épocas, y que se van incorporando naturalmente al acervo cultural.

- Usted hizo un libro con Cortázar, nuestra revista también tiene que ver con Cortázar, ¿cómo fue esa relación?

Yo tuve la oportunidad y la suerte de conocerlo, había recibido aproximaciones de que él quería hacer algo conmigo, se dio la oportunidad en 1978, lo ví en su departamento en París, adonde fui con mucho temor y respeto, y él me hizo sentir muy bien automáticamente; era un gran tipo, un extraordinario valor no sólo como intelectual sino como persona. Yo le llevé las ilustraciones de Toulouse Lautrec, mi libro estaba para salir, él tardó como un año en entregar el texto, pero yo le prometí esperarlo y así fue; me sentí muy dichoso de colaborar con él.

- Siempre en relación con nuestra revista, quería preguntarle sobre Charlie Parker.

Parker es un fenómeno de la cultura contemporánea, un caso más de un hombre casi un lumpen, sin ningún tipo de armas más que su propio talento musical, su vinculación en la ciudad donde vivía



Confíe sus anteojos recetados a
CENTRO OPTICO

Lunettes

Lentes de contacto - Optica especializada
Moderno Instrumental - Prótesis oculares

Labcolor

REVELADO COLOR EN 1 HORA

AGFA 
LA MAXIMA TECNOLOGIA
ALEMANA

Alvear 946 - Tel.: 24034 - Venado Tuerto



con los boliches donde circulaba el alcohol y la droga... Su drogadicción obedecía al propio ámbito donde vivía, pero era un tipo prodigioso, con una gran frustración, si uno piensa que murió a los 35 años. Afortunadamente hay discos que nos denotan una inteligencia musical desconcertante propia de individuos con componentes personales geniales.

- ¿Tiene personajes que son más fáciles para caricaturizar?

Mire, a esta altura le voy a decir ésto, todos son difíciles, porque creo que el asunto no es mover las manos y hacer unas líneas, sino que la dificultad estriba en conocer a la gente, la gente es difícil de conocer y eso lleva tiempo; ahora cuando usted trabaja todos los días, como por ejemplo con algunos políticos que yo hago, no digo que se está acertando sino aproximándose.

- ¿La caricatura se nutre solamente de la política?

No necesariamente, es lo que yo hago mayormente. Pero quiero hacer una digresión, yo creo que alguna gente vive tratando de no admitir las épocas que se sucedieron en nuestro país, todo el período de la guerrilla, la guerra de Malvinas, las violencias que se han vivido y todavía hay gente que insiste en exponer naturaleza muerta; no soy un ser violento pero sufrí mucho lo que pasó, y creo no ser el único que tiene ese estado de ánimo y entonces no puedo aceptar que se haga pintura con una suerte de escapismo cultural. Al fin y al cabo ¿por qué ha



trascendido y por qué continúa siendo importante el Martín Fierro?, porque narra precisamente las vicisitudes del hombre de esa época, contado de una manera ejemplar. Es decir no se puede ignorar lo que pasa alrededor nuestro, y hay una tendencia a ignorarlas o a escaparse.

- ¿Es promovido ese escapismo?

Yo creo que sí, hay un cholismo muy franco que se nota en diversos medios sobre todo en la T.V., y en la T.V. se estimula la pavada y la idiotez. No pido al que hace algo que sea patético, pero sí que haga una mirada en derredor. Creo que hay gente que trabaja para reflejar los verdaderos problemas del país, lo que es un indicio de que algo empieza a funcionar, aunque sea un mínimo espejo.

- ¿Tuvo censura en el proceso militar?

Una sola vez pero no directamente, era una advertencia hecha en forma triangular.

- ¿Usted cree que la Argentina tiene un buen pasado en la caricatura política?

Yo creo que sí, y desde el principio del país, pero en esa época eran más militantes que ahora; ahora comparado con aquella época la caricatura política es una frivolidad. En el siglo pasado eran más que militantes, le daban con todo a Mitre, Sarmiento, Vélez Sarsfield, etc. El mosquito es un buen ejemplo de ello. Después hubo una continuidad que se rompió a partir del proceso militar de 1943. Luego de eso hubo algunos

pequeños destellos nada más, porque la caricatura política siempre fue cercenada por los militares en el gobierno. Se sintió en el siglo pasado la gran influencia de Daumier que fue un gran caricaturista francés de esa época, que no actuaba como testigo de la misma sino como militante, y tuvo en la Francia de aquel entonces enorme cantidad de hechos políticos de significación.

- ¿Por qué hizo libros con personajes tan disímiles como Borges. (Georgie Dear), Gardel (Al troesma con cariño), Toulouse Lautrec, o poco conocidos como Bix Beiderbeck (Yo Bix, Tu Bix, El Bix)?

Lo hice, no porque eran más o menos conocidos, sino porque me simpatizaban, los quería y me sentía muy bien haciéndolos, influyeron mucho en mí y sentía profundo respeto por ello.

- ¿Usted recibió el premio Moors Cabot en EE.UU.?

Me lo dieron en 1978 y estoy muy contento y satisfecho de haberlo recibido, porque ese premio generalmente es otorgado a editores o dueños de medios, y ellos sabían que en realidad yo soy empleado, estoy en relación de dependencia del diario Clarín. Me lo dieron por las colaboraciones que hice durante el período dictatorial, y les pareció que era compatible con las bases que ellos tienen para ese premio.

- ¿Usted es uno de los pocos o tal vez el único caricaturista que tuvo participación en el cine?

Lo que pasó es que me invitó Solanas dos veces a participar, creo que mi trabajo fue incidental, de colaboración; la participación mayor fue en "Sur", ahí sí fue más interesante la cosa porque me dieron fotogramas a partir de los cuales hice mi colaboración.

- ¿Se siente dado su trabajo, un observador?

Algo de eso debe haber, pero yo me doy cuenta, no pienso con palabras las cosas que yo hago, me cuesta mucho hacerlo.

- Estuvo en Venado Tuerto para una exposición de pinturas y dibujos en

septiembre del año pasado ¿cómo fue su conexión?

Me llamó a mi casa Domingo Sayago, me invitó a exponer allí y acepté automáticamente, es el tipo de trabajo que a mí me interesa, me interesa más eso que exponer en una galería. No hay lugares de primera o de segunda, para mí es tan importante exponer en Venado Tuerto como en París, no subestimo los lugares. Me gusta hacerlo y estamos seriamente comprometidos en efectuar muestras como la que se hizo en Venado Tuerto. Me gustó mucho Venado Tuerto, su ámbito, su plaza, su gente, ese respeto, y las sensaciones que tuve de mi visita fueron enormemente positivas.



Fortune Life

Seguro de Vida y Ahorro en Dólares

Una Inversión para Ud. . . .
Y una Protección para su Familia.
Con el Respaldo de
La Buenos Aires



LBA LA BUENOS AIRES
Seguros

★ **SEJAS, ROZADA
Y ASOCIADOS** S.R.L.
PRODUCTORES ASESORES DE SEGUROS

25 de Mayo y San Martín (Gal. Coral)
Tel.: 0462-27543-26676 - FAX: 27750

LA VIDA ES UNA TELENOVELA

por Mauro Camillato

La Telenovela es el único género televisivo que persiste en el tiempo con éxito en la pantalla latinoamericana. La pregunta que queda planteada es: ¿A qué se debe esto?; y quizá la respuesta sea que la vida misma, en Latinoamérica, es una telenovela.

30

La escena se repite en miles de hogares a lo largo y ancho de Latinoamérica, todos los días de la semana aproximadamente a la misma hora: la TV encendida, sentada frente a ella con todos los sentidos a disposición de la pantalla (y a veces con alguna lágrima que se derrama por su mejilla), la o las mujeres de la casa; merodeando por los alrededores con cara de poco interesados, pero con la percepción bien atenta a lo que acontece en "la caja boba", el o los varones del lugar. Claro está, en la TV transcurre una de las tantas telenovelas que circulan por el medio.

Mientras esto sucede, críticos e intelectuales de la comunicación se hacen los distraídos o reniegan de ella sin percatarse que el melodrama televisado es el único género de la TV que persiste a lo largo del tiempo con éxito regular en toda Latinoamérica.

El interrogante que queda planteado es: ¿a qué se debe el gran éxito de éste, para algunos precario y defenestrado tipo de programa televisivo, en nuestro continente?



La pregunta podría ampliarse aún más si tomamos a la telenovela dentro del género del melodrama y en él también podríamos incluir al tango y el cine mexicano que alguna vez gozaron de prestigio en estas tierras.

TELENOVELA COPIA DE LA REALIDAD

En una primera aproximación al interrogante abierto líneas atrás, podemos responder que el éxito de las telenovelas tiene que ver con su tiempo discursivo, y este no es más que el tiempo de la repetición. El espectador puede ver los tres primeros y últimos capítulos y se habrá enterado de todo lo acaecido en la trama de la telenovela.

La estética de la repetición es una de las principales características dentro de las cuales se inscribe la estrategia discursiva del melodrama televisado; esto le permite formar parte de nuestra vida como nuestra cotidianeidad misma. El tiempo telenovelesco, entonces, tiene que ver con el tiempo cotidiano, con la rutina; es el tiempo que repite siempre lo mismo pero con ligeras modificaciones, repetición que

Entre ellos no había más que discusiones. La vida en común estaba pareciéndose a un infierno.

Somos dos extrañas, vivimos juntas, trabajando en lo mismo, pero es como si apenas nos conociéramos.

En cambio, ellos comprendieron muchas cosas...

Te amo...

También yo. Ahora sé que a tu lado, la vida será muy diferente... Hemos aprendido a conocernos...

odiamos pero que añoramos apenas salimos de ella; repetición que nos transmite seguridad y de la cual no podemos zafar.

Pero la razón fundamental del éxito de las telenovelas en Latinoamérica tiene que ver con la identificación que tiene el habitante de estas tierras con el género en sí. Identificación que pasa por el dramatismo de la vida misma. No hay mayor melodrama que vivir en Latinoamérica.

Antecedida genéricamente por lo folletinesco y más acá en el tiempo por la novela radial (producto típicamente latinoamericano) en el melodrama televisado se vislumbra como en ninguna otra parte la noción de **dialogismo** (1) donde autor, personajes y destinatarios cambian continuamente de posición. Intercambio que se convierte en confusión entre lo que le pasa al actor en la ficción y al espectador en la realidad.

Juan Martín Barbero, el comunicólogo colombiano, dice que el éxito de la telenovela se debe a lo que él llama "**drama de reconocimiento**" (2), con esto quiere significar que la trama de este tipo de programas televisivos se mueve siempre en la lucha de los personajes por ser reconocidos, la lucha por las apariencias, los ciframientos, los engaños, las falsas identidades; lo mismo que nos sucede a nosotros, habitantes de este lado del mundo o del "patio trasero", como alguna vez nos denominaron.

Mucho tiene que ver este drama de reconocimiento con el cruce de distintas razas y culturas con que está compuesta nuestra matriz cultural, que

consecuentemente dificulta el logro de nuestra identidad y hace que exista una lucha continua por lograrla. Lucha que, por otra parte, se ve emparentada con años de frustraciones y resentimientos de un querer pero nunca llegar a serlo. En ningún otro lugar como en la telenovela se vislumbra la huella del dominado, pero a la vez, también se deja oír su revancha ante su desconocimiento en un complicado y enredado devenir argumental.

Machismo, fatalismo, supersticiones, lo que soñamos ser, la nostalgia y la rabia, todas características al sur del Río Grande se conjugan en la trama de toda telenovela.

INSTRUCCIONES PARA UN BUEN GUION

Todo lo expuesto hasta aquí tiene sentido si se vislumbra claramente en los distintos recursos discursivos que contiene una telenovela, los cuales fácilmente se pueden encuadrar en una especie de tipología argumental (o instrucciones para un buen guión melodramático) de lo cual no se puede zafar si se quiere lograr un cierto éxito con el producto.

En primer lugar la protagonista femenina tiene que tener ciertos requisitos previos: ser sufrida, sometida, inocente, de una belleza encubierta en la desprolijidad, de clase media para abajo (sirvienta si es posible) y por supuesto virgen; por otra parte debe estar hiperenamorado del galán que no le da bola y la hace sufrir hasta el hartazgo. En segundo lugar, el protagonista masculino debe ser: un galán hiperactivo, casi siempre con mucho dinero en sus bolsillos (empresario en lo posible), rudo (pero en el fondo muy bueno), que tiene varias mujeres fatales a sus pies, pero que en el final se va a fijar en la más inocente y pura, o sea, la protagonista principal. Luego están los protagonistas secundarios, dentro de los cuales se puede encontrar: una mujer de primera clase, hiperaudaz, siempre bien vestida, mala persona (en lo posible tirando a bruja), que sería la novia primitiva del protagonista principal; también puede existir el hombre bonachón, antigalán, si es posible asexual, y económicamente débil, que va a funcionar como el novio primitivo o pretendiente de la protagonista principal. Todos estos personajes, por supuesto, ensamblarán luego de dramáticos momentos hacia un final feliz (la duración siempre depende de la respuesta del público).

Estas características que poseen los personajes determinan la trama de la telenovela en sí, de tal forma, que se puede hablar de una tipología discursiva que se acerca mucho a la realidad y a los sueños de los habitantes latinoamericanos.

Latinoamérica es machista, fatalista; el melodrama televisado muestra claramente ese machismo y fatalismo; Latinoamérica es sometida y sueña con ser reconocida, sueño que sólo la protagonista logra hacer realidad en la ficción (previo casamiento con el poder encarnado en el protagonista masculino). Como estos se podrían trazar muchos paralelismos más que demuestran la confusión entre realidad y ficción, entre melodrama televisado y vida latinoamericana.

FINAL

Parece que la telenovela llegó a su fin, en el ambiente todavía persiste esa atmósfera tensa que crea la trama novelesca. Lentamente uno a uno cada espectador se levanta de su silla y parten a hacer sus quehaceres, nadie habla, nadie comenta. ¿Qué pasará mañana?, es la pregunta que ronda en la mente de todos. Ya cuando pasen los minutos se empezarán a plantear teorías e imaginar qué sucederá en el próximo capítulo y, por qué no, el más osado se atreverá a vislumbrar un fina (aunque ya todos saben cuál va a ser).

Vuelta a la realidad, vuelta a la vida, una vez fuera del universo atrapante de la TV, el espectador se enfrenta al melodrama verdadero: **el melodrama de vivir en Latinoamérica.**

(1) Bajtin, Miguel; "El problema del género discursivo". Ed. Siglo XXI, Bs. As. 1974.

(2) Barbero, Martín J.; "De los medios a las mediaciones", Ed. G. Gilli, México 1987.





EN REPUESTOS AUTOMOTOR...
SIEMPRE LO MEJOR.

Calderone y Cia.

AMORTIGUADORES



TEL. 21446 23219

RUTA 8 Y MITRE

VENADO TUERTO

MARIA HELENA

ALTA COSTURA

Trajes para novias, novios,
madrinas, padrinos, quince años,
comuni3n, bautismo



Ramos y tocados - Accesorios
Confecciones

ALQUILER Y VENTAS

Avda. Santa Fe 1126 Tel. 20404

ELECTRO AVENIDA

Materiales El3ctricos
Iluminaci3n

Lisandro de la Torre esq. Maip3 - Tel.: 25890

**ACCESORIOS
RIVADAVIA**

Repuestos y Accesorios

Nuevos - Usados - Recambios

Todas las marcas y modelos

Alvear 124 Tel. 20924

PEDRO NARVAIZ

Instalaciones y Planos
de Gas y Agua

Chaco 429 - Tel. (Part.) 25634

R. GAMBOA S.R.L.

Retenes SAV
Rulemanes Nacionales
e Importados

Mitre y Moreno Tel.: 0462/21910 - Venado Tuerto



PUGNALI

LABORATORIO DE
ANALISIS DE AGUAS

*Por Una Mejor
Calidad de Vida...*

EQUIPOS Y SERVICIOS

AVDA. BROWN 1165 - TEL.: 0462/24042/24574

C3maras Fotogr3ficas Minolta y
Video C3maras en 6 pagos
Tarjetas de Cr3ditos

OPTICA - FOTO

WIDMER

Belgrano 364 - Tel.: (0462) 21132 - Venado Tuerto

¿COMPROMISO VERSUS LIBERTAD?

Pareciera que compromiso y libertad fueran antag3nicos. Uno sugiere limitaci3n, el otro lo contrario. Y por uno y otro entendimiento, su asunci3n es dif3cil. Es dif3cil asumir compromisos, es dif3cil usar la libertad. Y sin embargo, uno y otro, abrazados con uno, consustanciados a uno, llevan a la paz, que en definitiva es la felicidad. Porque importa a qu3 nos comprometemos. Y la debida elecci3n nos est3 indicando la verdadera opci3n, a la cual nos debemos y es buscar la verdad. Y



3sta resume en s3 compromiso y libertad, como la entrada y salida del laberinto: nos comprometemos con la verdad y esto es libertad, que en definitiva es paz y felicidad. De ah3 que hagamos de la libertad -opci3n 3nica al bien- el baluarte a defender a ultranza. Como imperativo categorico. Y entonces compromiso y libertad confluyen, conducen al mismo objetivo, reflejan lo que realmente importa, ya no es dif3cil asumir el compromiso ni usar la libertad. ¡Intent3moslo!

Hayd3e Raquel Guaci
Presidente

San Mart3n 467 Planta Alta

HOMO MUTABILIS

por Pablo Miquet

"No, no somos europeizantes; somos europeos. Lo que ningún europeo es: el francés es francés, el español es español, el inglés es inglés, pero ninguno es europeo. Nosotros sí somos el compendio de todos ellos, pues las distintas culturas europeas han ido influyendo en nuestra formación", sentenciaba Borges.

Se podrá decir que cultura es todo aquello que el hombre realiza para trascender más allá de lo meramente biológico e instintivo, y le permite identificarse como ser individual y al mismo tiempo integrarse como ser colectivo, elaborando su presente, rescatando su pasado, y proyectando su futuro.

A través de la cultura el hombre se unifica consigo mismo y a la vez se pluraliza en la sociedad que lo contiene. Por eso, mediante la cultura el hombre es él y simultáneamente es todos, mallando una trama en la cual es un simple nudo y al mismo tiempo la totalidad de la red.

Esta proposición nos conduce, en principio, a considerar a cada grupo humano primigenio como una cultura particular y autónoma, con sus propios hallazgos, sus propios códigos, sus propias estructuras, su propia cosmovisión. Es evidente, y hasta obvio mencionarlo, que el espíritu de expansión geográfica tan inherente al ser humano puso en contacto, en primer lugar, a entidades étnicas próximas entre sí y, en forma concatenada, se fue extendiendo eslabonando, aunque sólo fuera superficialmente en muchas ocasiones, las diferentes culturas grupales.



De esta manera, las distintas culturas locales incorporaron facetas nuevas a su propio bagaje originario, estableciéndose sutiles, múltiples y polivalentes conexiones que contribuyeron a reestructurar, en mayor o menor grado, la conducta y la cosmovisión previas a aquellos contactos interétnicos.

Los pueblos conservaron sus propias culturas, pero con cierto grado, a veces mínimo, de influencia de cada una de las otras culturas con las cuales entraron en contacto, en ocasiones en forma directa, en ocasiones a través de culturas interpósitas.

Todo esto contribuyó, y continúa contribuyendo mediante los contactos actuales, a tramar esa urdiembre cultural que hace de la humanidad, ahora más que nunca, un único tejido inconsútil, a pesar de las diferencias, de los antagonismos, e incluso hasta de los odios. En esta época prácticamente todos deben abreviar en todos, y una suerte de sistema arterial hace circular por la especie humana un básico elemento sanguíneo compuesto por diversos elementos comunes. Ya ningún grupo humano puede enclaustrarse dentro de un caparazón, o encaramarse en una torre de marfil, o circunscribirse en el interior de una fortaleza.

Y es así que vemos, por ejemplo, en la plástica que grandes facetas del arte moderno surgieron de los descubrimientos del ancestral arte oriental, del primitivo arte africano, del monumental arte americano: Van Gogh, influenciado por la fascinación de la exquisita pintura japonesa; Picasso, influido por la contundente escultura africana; Henri Moore, seducido por las megalíticas estatuarias egipcias, asirias, mejicanas...

En literatura, bastaría mencionar que el españolísimo soneto, con el cual lograron maravillas poéticas Lope de Vega, Calderón de la Barca, Garcilaso de la Vega, Quevedo, entre los clásicos, y Miguel Hernández, Blas de Otero, Jorge Luis Borges, entre los contemporáneos, deriva del itálico "sonetto", tan bellamente cultivado por Petrarca, y que ya había pasado a España en el Siglo de Oro.

A veces incluso una cultura subyugada ha impuesto sutil pero arrasadoramente a la subyugante alguna de sus expresiones. El "jazz" y todo lo que deriva de él (nuestro "Rock nacional" inclusive), símbolo musical de EE.UU., es

bien sabido deriva de la música negra, que superando el ostracismo interno de una raza esclavizada logró desplazar como expresión musical nacional a los ritmos propios del colonizador blanco: ya no son significativas ni la música del aborigen originario ni la del conquistador europeo, sino la del dolorosamente transplantado negro, hecho que también se observa en gran parte de Latinoamérica y en la América portuguesa.

Viene al caso mencionar una incisiva respuesta que Borges dio a una pregunta sobre si los argentinos éramos europeizantes. El contestó algo así como "No, no somos europeizantes; somos europeos. Lo que ningún europeo es: el francés es francés, el español es español, el inglés es inglés, pero ninguno es europeo."



Nosotros sí somos el compendio de todos ellos, pues las distintas culturas europeas han ido influyendo en nuestra formación". Al margen del efecto impactante buscado por el escritor, la idea es rigurosamente válida: somos la conjunción de la cultura hispano-aborigen con las culturas arribadas con la inmigración, con la formación europea (o más ampliamente, foránea) de intelectuales y clases dirigentes, y también ahora con los aportes de los medios de comunicación.

Es por eso que el concepto de "arte nacional", no coincide con lo que algunos consideran como "nacional, pudiéndose citar el caso del antes mencionado "Rock nacional", de neta raigambre foránea, pero máxima expresión musical de nuestra juventud argentina actual: Fito Páez, Juan Carlos Baglietto, Charlie García, Soda Stereo, son vectores de las inquietudes musicales de nuestros jóvenes, y no se

puede negar la representatividad que tienen, mayor para ellos que nuestro folklore y nuestro tango (fenómeno, por otra parte, prácticamente mundial: en España, el "rock" pesa más en la juventud que la "jota" o la "muñeira"; en Italia, lo propio pasa con respecto a la "Tarantela" o la "canzonetta"...). El "rockero" argentino tomó dicha forma musical y la recreó, imprimiéndole un sello propio y auténticamente nuestro.

Otro tanto puede mencionarse en la plástica: Emilio Pettoruti, por ejemplo (el pintor argentino más cotizado en el exterior seguramente, por otra parte), se adhirió a la técnica cubista de Picasso, de Juan Gris, de Braque, netamente extranjera, pero su forma estilística está más cerca de la estética de nuestros jóvenes que los realísticamente costumbristas Della Valle o Palliere, tan próximos a nuestras tradiciones...

Muchas veces lo "nacional" no es "popular", ni lo "popular" es "nacional". Valiosos compositores nuestros, tales como Ginastera, Gianneo, o Guastavino, han abordado, excelentemente, temática musical nacional, en obras que no se han popularizado; en cuanto a expresiones populares no nacionales, lamentablemente los ejemplos abundan...

Incluso en las diversas épocas los valores se alteran. Mozart cultivó el minué, antigua danza paisana que la corte refinó: era música popular; con el tiempo, pasó a ser música "clásica", sólo gustada por iniciados. Por otra parte el mismo Mozart, músico "clásico", fue tomado por Waldo de los Ríos, que logró popularizar la "Sinfonía Nº 40", hoy silbada por cualquier adolescente: lo "clásico" se hizo "popular".

Estas reflexiones nos llevan a varios interrogantes: ¿Todo aporte cultural foráneo es malo? ¿Toda expresión nacional es valiosa? ¿La cultura debe mantenerse en un plano de chatura media, o debe elevarse en forma paulatina para alcanzar niveles cada vez más superiores, sin hacer prevalecer previamente preconceptos tales como "lo nacional", o "lo popular"...?

Cada uno podrá elaborar sus propias respuestas, pero es importante tener en cuenta que la mira final de la cultura es la elevación del hombre pleno, como realidad individual y como realidad colectiva.

Peinados
ROBERTO
Pellegrini 1162 - Venado Tuerto

Marquería
Vincent
de Hugo Paratore
Cuadros - Marcos - Láminas - Posters
Lavalle 1336 - Venado Tuerto

Antes de contestar la pregunta que el título de este trabajo plantea, es necesario primero dar un rodeo.

La psicología (entre muchas de las definiciones que pueden darse) es la ciencia que estudia las leyes y los procesos que gobiernan el comportamiento y el psiquismo del ser humano. Si tomamos en cuenta esta definición nos lleva inevitablemente a pensar que cualquier acto psíquico (una elección, un olvido, un enamoramiento, etc.) no está sujeto al azar, sino que responde a leyes que lo sobre determinan, es decir, que desde que existe la psicología es burdo, ingenuo echarle la culpa a la CASUALIDAD, ahora es cuestión de CAUSALIDAD.

La psicología no sólo se ha preocupado en indagar diversas patologías, sino que también ha logrado esclarecer procesos psíquicos de la vida mal llamada normal; y digo mal llamada normal porque no es tarea fácil establecer un límite preciso entre quienes son enfermos y quienes sanos; se encuentra una dificultad muy grande a la hora de elegir patrones que nos marquen qué es lo enfermo y qué lo sano.

De esta manera y a riesgo de ser demasiado esquemático, podríamos decir que a los que estamos acostumbrados a llamar normales, sería más propio llamarlos neuróticos, y este no es un término que tenga connotaciones peyorativas; no hay seres humanos en el mundo que carezcan de síntomas, es decir que no existe el sujeto asintomático. En la neurosis el conflicto es permanente y se caracteriza por un mecanismo de defensa llamado represión; este mecanismo funciona constantemente sin que nos demos cuenta, entonces si hablamos de represión, es porque hay algo indeseable que hay que reprimir; si es algo indeseable, ya nos manifiesta que hay dos fuerzas en pugna: la fuerza de lo indeseable que quiere expresarse y la fuerza de la represión que intenta evitarlo. Esto es un conflicto, y es lo que a diario nos pasa; ahora, es un conflicto del cual no nos enteramos conscientemente de que está

presente. Otro tipo de conflicto es si lo que se manifiesta a nivel conciente y que tiene que ver, por ejemplo, con decisiones que uno tiene que tomar pero que no se decide a hacerlo porque no sabe, o no está seguro de qué le conviene. Todo esto que forma parte del psiquismo humano es constitutivo de las personas que más arriba llamábamos neuróticas.

Entonces, y ahora sí, contestando a la pregunta del título podemos decir sin



temor a equivocarnos, que al consultorio de un psicólogo concurren los llamados locos (psicóticos), pero también los llamados normales (neuróticos) y a esto último me voy a referir.

Con esto intento echar por tierra aquel dicho popular que dice: a los psicólogos van los locos, y ya que antes hablamos de defensa y de casualidad, podemos decir ahora que esta frase popular tampoco debe ser casual; decir al psicólogo van los locos, plantea en principio una cuestión segregativa, ya que si ampliamos lo que se

quiere decir con esto podemos especular y concluir, yo no tengo problemas, a mí me va todo bien, los que tienen problemas son los otros, no yo, o metafóricamente: los pecadores son los otros, no yo. Y así de esta forma nos creemos sanos y nos conformamos porque si los locos son los otros...

Sin embargo cualquiera que tiene amigos confidentes, es suficiente poco tiempo escucharlos, para darnos cuenta que también tienen sus problemas que no pueden resolver y arrastrar desde hace tiempo; entonces ¿por qué adoptar esta concepción tan prejuiciosa y condenatoria?

Seguramente alguna vez le ha pasado que se siente angustiado y no sabe por qué, o ha tenido miedos infundados, que por más que se esmere no les puede encontrar explicación, o esas igualmente inexplicables noches de insomnio, o qué habrá pasado que no rindió sexualmente como esperaba, siendo que nunca antes le había pasado, o por qué cometerá siempre los mismos errores en la vida. Claro, para esto siempre hay respuestas: estuvo muy preocupado, tengo una cita importante, etc., etc.; pero sus problemas persisten. Como también los tantos dolores de estómago o de cabeza, pero claro, usted ya tiene la respuesta: seguro que fueron las papas fritas; y así hay una innumerable cantidad de síntomas que no lo dejan vivir tranquilo, pero no es porque se esté loco.

Ahora, que alguien tenga problemas..., bueno, no por esto tendrá que ir imperiosamente a un psicólogo, puede ser que conviva largo tiempo con su síntoma.

Entonces, y para ir terminando, un psicólogo puede operar sobre patologías más severas que otras, pero no todo el que va a consultar un psicólogo es porque está "loco" o es "raro"; esto además de condenatorio sería tan erróneo como creer que todo el que sufre diarrea padece de cólera. Un psicólogo puede dar otra oportunidad, puede beneficiar a alguien para que apueste con otras cartas en el juego de la vida.

¿Quiénes consultan con un PSICOLOGO?

por Walter Clark



MUNDOS EN COLISION

por Leandro Tuntisi

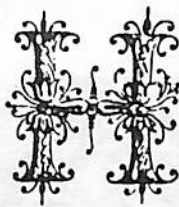
36

"La primera embajada que llega a Cortés es el deslumbrante anuncio de la extraña novedad humana, de su arte y de su riqueza. Van a aprender los nombres nuevos o a crearlos para tantas cosas nuevas. Van a percatarse de que se les mira como dioses, dioses del viejo panteón mexicano que han vuelto. Lo que conocemos de la impresión de los Aztecas es revelador de una actitud de terror cósmico. Volvía Quetzalcoatl a cumplir la profecía, la Quinta destrucción del mundo iba a comenzar. Más allá de las realidades físicas, de las armas, los caballos, el arte de la guerra y la viruela, estaba el choque de dos espíritus. Lo que se abre de inmediato es el conflicto religioso que todo lo va a dominar y a determinar. No la guerra de los hombres, que podía encontrar muchas formas de acomodo, sino la guerra de los dioses que no admite tregua".

Arturo Uslar Pietri

"Cortés y la creación del Nuevo Mundo"

Revista Norte N° 346, México, Nov.-dic. 1988



hay un hecho puntual que es importante destacar y es que, como escribe Ernesto Sabato en *El Escritor y sus Fantasmas*,

hablando de la Argentina, por supuesto: "Casi todo nos llegó aquí de Europa: desde el lenguaje y la religión (dos poderosísimos factores de cultura) hasta la mayor parte de la sangre de sus habitantes". Señalando también que: "Aquí la ciudad y la cultura se edificaron sobre la nada, sobre una pampa recorrida por tribus salvajes y duras". Por cierto, una

estadística reciente dice que, poco menos de uno sería el porcentaje de habitantes aborígenes de nuestro país, y en mi sangre, tal vez pueda persistir una gota de aquella sangre autóctona, como en la mayoría de nosotros; y es que "los argentinos descendemos de los barcos", como suele decirse.

"Estoy hablando del Río de la Plata, no de México y Perú, donde el problema difiere por la poderosa herencia cultural indígena". (Sabato, ob.cit.). El autor de *El Túnel* describe así su visión de las cosas en un artículo aparecido en *El País*, de Madrid y reproducido por *Página /12* (5/2/92) en torno al tan vapuleado tema

de la *identidad*: "el mundo entero es una historia de invasiones, conquistas y mezclas. Supongamos una nación como España. ¿Cuál es su verdadera identidad?. Si retrocedemos paso a paso tendríamos que llegar a los misteriosos iberos, de los que casi nada se conoce. Pero sobre ellos vinieron fenicios, celtas, romanos, pueblos germánicos, griegos y árabes. Atacando con violaciones, degüellos y horrores, tal como es y ha sido siempre la condición del hombre, la especie más perversa de la zoología, al decir de Nietzsche".

"No ignoro ni aplaudo las atrocidades que los españoles cometieron con su conquista, horrible como todas las

conquistas. Pero si la leyenda negra fuera la única verdad de ese acontecimiento, no se explicaría por qué los indigenistas no escriben sus alegatos en el idioma de los mayas o los aztecas. Y por qué dos de los más grandes poetas de la lengua castellana, Rubén Darío y César Vallejo, ambos mestizos, no sólo no sintieron resentimiento contra España, sino que la cantaron en poemas memorables".

El gran interrogante ahora es la integración... El escritor peruano Mario Vargas Llosa, en "Cabezazos con la Madre Patria" (La Nación, 27/01/92), así lo plantea: "Los novísimos indigenistas en sus descargas contra Pizarro y Cortés olvidan que hace más de siglo y medio que las naciones latinoamericanas con población india son independientes y que todo ese tiempo nuestros gobiernos republicanos han sido tan ineptos como la administración colonial en la solución del 'problema indígena'. Un problema que es económico, político y cultural a la vez y que debería ser encarado y resuelto en estos tres planos simultáneamente para que la solución sea justa, además de eficaz.

"¿Pueden modernizarse esas culturas indígenas conservando lo esencial o por lo menos factores fundamentales de su lengua, creencias y tradiciones?. Para pueblos como el quechua y el aymará, de millones de personas, con una historia y una cultura que alcanzaron un elevado grado de elaboración y que aún les sirve de aglutinante a los descendientes, tal vez sí. Soy mucho más escéptico en lo que respecta a las pequeñas comunidades arcaicas como la de la Amazonia, para las cuales la modernización significa inevitablemente la occidentalización. Pero, incluso en el caso de aquellas, tengo a veces la impresión de que, por insuficiente y cruel que haya sido, el mestizaje ha herido ya de muerte y sustituido buena parte del acervo cultural propio por otro, de clara filiación occidental (y no hablo de cosas tan obvias como la religión, el atuendo, la familia, el trabajo, sino incluso de la columna vertebral misma de toda cultura: la lengua). ¿Debería ser este proceso apoyado o combatido? ¿Es la occidentalización del pueblo indígena un crimen o la vía más rápida para que venza el hambre y la explotación de que aún es objeto?".

Tiempo atrás apareció una denuncia (recogida por Página / 12 del 14/2/92)) de un grupo de dirigentes indígenas del N.O. argentino sobre la ineficacia de las medidas que se aplicaban en esa región para combatir el avance del cólera. Ellos pedían esfuerzos del Gobierno para

combatir esta enfermedad, advirtiendo que hay que vencer la desconexión cultural entre el pueblo blanco y los indígenas... Esos dirigentes, entre los que se contaban kollas, diaguitas calchaquíes y mapuches aseguraron que entre la comunidad aborígen argentina existe, desde hace años, en forma endémica, el cólera, la sífilis, la tuberculosis, la fiebre amarilla y el mal de Chagas. Afirman además que en el Norte, los wichis, tobas y guaraníes se sienten cercados por la Gendarmería, y no les extraña que algunos grupos hayan huido hacia el monte, "porque temen ser reprimidos". Se trata, admiten, de un hecho cultural: "Los ancianos de nuestras tribus han transmitido que los uniformados eran



enemigos, y que cuando los viéramos debíamos huir. No hay que olvidar que hasta 1940 la política era exterminarnos o someternos. A partir de entonces hubo una política diferente: integrarnos, pero sin tener en cuenta nuestros valores culturales.

"Así -cuentan-, un médico blanco que se acerca a un aborígen, suele desconocer sus creencias fundamentales, su cultura y hasta su idioma. El contacto es, en consecuencia, a menudo fallido. Como, además, el aborígen 'desconfía siempre del blanco', haría falta, y lo demandan, la participación de dirigentes indigenistas para hacer de puente y garantizar que los programas sanitarios tengan éxito".

Y en uno de aquellos países que poseen una "poderosa herencia cultural indígena" (me refiero a México), el debate no es menos arduo.

Salvador de Madariaga en La Verdadera Fundación de Méjico (Norte Nº 242) se refiere a un misterio, o más bien, a dos misterios. "...Encuentro de dos misterios que quizá ni aún hoy hayan

conseguido inter y contra iluminarse para así resolverse y disolverse mutuamente en una luz común". Misterio indio y misterio español: "...La familiaridad de unos y otros con las hazañas más feroces de la muerte otorgaba tanto a los aztecas como a los españoles una nobleza singular. Todo lo que hacían revestía *ipso facto* el tono mayor de quien vive al borde del abismo, y sin embargo, vive con sencillez y sin aspavientos.

"El mero hecho de considerar como cosa normal y usual los sacrificios humanos o la descuartización de los criminales o adversarios no basta, claro está, para otorgar nobleza a una cultura. (...) La condición de codearse con la muerte no es ni necesaria ni suficiente para lograr la nobleza. Pero en la historia humana no se da relato de más espléndida nobleza que el de Hernán Cortés, Moctezuma y Cuauhtémoc; en ello entraba en no poca dosis el hecho de que todos, unos y otros, protagonistas y coros, vivían con natural sencillez al borde de la muerte." (Madariaga, ob.cit.).

En este punto es importante detenernos para hacer una revisión y a la vez enriquecer los datos vertidos en la primera parte de este artículo, encontrando que "la modalidad más conocida de los sacrificios humanos consumados en el curso de las ceremonias religiosas cuyo escenario era la azotea más alta del teocalli consistía, entre los aztecas, en arrancar el corazón de la víctima después de un tajo efectuado con un cuchillo de obsidiana: se desgarraba el tórax debajo de la última costilla a la altura del diafragma mientras cuatro auxiliares de los sacerdotes sujetaban por manos y pies a la víctima, previamente adormecida por una poción (*). El corazón se le arrancaba de cuajo y se ofrendaba al sol, dispensador de toda vida". (Helmut

(*) Por ejemplo, *pulque*, bebida embriagadora obtenida de la pita, *peyote*, derivado de un cactus, *ololiuqui*, semillas de una especie de enredadera, o *teonanacatl*, una especie de hongo, usados también en los sacrificios del dios del fuego, ya descritos en el capítulo anterior.



Krumbach, Sacrificios Humanos en la América precolombina, rev. Humboldt N° 92).

Ya hemos visto en nuestro primer número el profundo sentido religioso que este tipo de ceremonias tenía para las grandes civilizaciones de la América prehispana. Aún hoy sigue existiendo cierta confusión respecto a este tema, ya que se los sigue abordando -inclusive desde el ámbito de la ciencia- con los ojos de los españoles de aquella época. La palabra *canibal* sigue usándose para describir a un ser abyecto, degradado, degenerado y bestial, desconociéndose que "por atroz que pueda parecernos esta forma de sacrificios humanos, es lo cierto que la víctima misma tenía la firma convicción religiosa de que, al ser inmolada, ingresaba en un mundo de eternos placeres sin penas ni fatigas". (Helmut Krumbach).

Qué lejos están estos "científicos" de aquel fray Bernardino de Sahagún, quien, en los primeros años de la conquista española estudiara la lengua de los aborígenes para comprender mejor los designios de su compleja religión. "Ningún prejuicio, ningún dogmatismo empaña la calidad científica de su obra". (Villalta)

"Es probable que los aztecas influyeran también en los sacrificios humanos de los mayas. Por los hallazgos arqueológicos nos consta, sin embargo, que los mayas, ya en el período clásico (300 a 900 de nuestra era), arrancaban a los inmolados el corazón después de haberles abierto el tórax con un cuchillo de obsidiana para ofrendarlos a los dioses. Tales sacrificios se continuaron efectuando hasta el año 1697 en Tayasal, una isla situada en el lago de Petén, donde los mayas habían buscado refugio huyendo de los españoles". (Krumbach)

Aztecas y mayas estuvieron ligados también a una influencia común: la de los toltecas, quienes llegaron a la región del alto valle de México en el siglo VIII; ocuparon las regiones meridionales de Centroamérica llegando hasta las actuales Guatemala y El Salvador. Otro grupo se instaló en el norte de Yucatán ejerciendo

su influencia sobre la población de origen maya. Las crónicas refieren que ya los toltecas se entregaban a las prácticas de los sacrificios humanos.

Padre de Méjico", llama Salvador de Madariaga a Hernán Cortés, no sólo por la labor histórica -trágica pero creadora, según él-..., diciendo que "cuando Cortés repartió tierras para que floreciera su cultivo (y pedía a Carlos V semillas de todas las hortalizas de España no se limitó a conceder haciendas (con indios para cultivarlas) a los conquistadores; sino que las dió por igual a indios capaces. Lo que hoy se llama 'racismo', era totalmente ajeno a los



españoles...". Pero en los primeros días de la conquista se llegó a poner en tela de juicio si los aborígenes pertenecían al género humano o sólo por su aspecto era posible considerarlos como hombres, siendo en realidad animales irracionales. Sin embargo, la opinión más antigua de los españoles no se inclinaba abiertamente hacia la exclusión de los indios de la comunidad de los hombres hechos a imagen y semejanza de Dios. Los primeros cronistas, López de Gomara entre ellos, recogen expresiones de personalidades de la época. Fray Tomás Ortiz, por ejemplo, les concede jerarquía humana al decir: "...Jamás crió Dios gente más cocida en vicios".

El Papa Paulo II dirigió, en 1537, la *Pastorale Officium* al cardenal Tavera, arzobispo de Toledo, donde decía: "Ha llegado a nuestra noticia, que para reprimir a algunos que agitados de su codicia abrigan ánimo inhumano para con el humano linaje, nuestro carísimo hijo en Cristo Carlos, Emperador de Romanos siempre augusto, que juntamente es Rey de Castilla y de León, ha intimado con público decreto a todos sus súbditos que nadie presuma reducir a esclavitud los indios occidentales o meridionales ni privarlos de sus propios bienes. Nos, pues,

en atención a que los indios dichos, por más que se hallan fuera del gremio de la Iglesia, no están sin embargo privados, ni hay derecho para privarlos de su libertad natural o del dominio de sus haberes; y a que, siendo hombres, y por tanto capaces de la fe y la salvación, no han de ser destruidos por la servidumbre, sino convidados a la vida espiritual por las predicaciones y los buenos ejemplos".

Es discutible la afirmación de Madariaga en el sentido de que el racismo era ajeno a los españoles, ya que el propio padre Bartolomé de Las Casas "en una suerte de extraño racismo teológico de salvación y redención", como lo destaca Augusto Roa Bastos en "Controversias del V Centenario" (Página /12, 21/7/91), solicitó la importación de negros de Africa para reemplazar los indios de las Encomiendas, de quienes se había apiadado porque pensaba que soportaban menos los rigores de la esclavitud.

"Cortés vivió al fin aquel sueño que en la realidad era aún más esplendoroso: el encuentro con Moctezuma a las puertas de una ciudad que a su vez era un ensueño. Los españoles venían como presa de un encantamiento. Aquella laguna, aquellos puentes, aquella multitud cobriza, ni cristianos ni moros, aquella belleza y majestad de los edificios, el color de todo bajo el cielo azul, y luego, la vastedad del poder en torno a aquellos cuatrocientos hombres los tenían a todos suspensos como si anduviesen sobre nubes, irisadas por el alba. Lo irreal en lo real.

"Pero más irreal en lo real era todavía el mundo invisible que asomaba a los ojos de Moctezuma; porque aquellos dos hombres que se iban acercando el uno del otro, recién apeados Cortés de su caballo, Moctezuma de su litera de oro, iban, sí, aproximando sus cuerpos, pero dentro de sus cuerpos cada uno llevaba un mundo que era para el otro un misterio cerrado". (Madariaga)

El héroe de más talla junto a Cortés en esta tragedia fue Moctezuma, según Salvador de Madariaga en el artículo de Norte: "No de otro modo cabe explicar que los soldados españoles sintiesen por él tan hondo respeto, tanta admiración y después tanto sentimiento cuando cayó víctima de la guerra que tanto había hecho para evitar". Señalando que "Cortés siempre exigió y observó la mayor deferencia para con Moctezuma. (...) Queda amplio testimonio de que Moctezuma poseía una personalidad fuerte, que impresionó con su señorío, su elegancia de cuerpo y de conducta, su vivacidad, su cortesía y buenos modales,



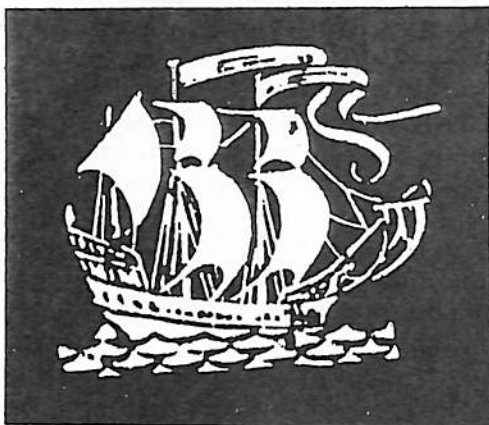
y su entereza, a un grupo de hombres como los compañeros de Cortés, tan hechos a la experiencia a catar y calar la calidad humana". Además "(...) sabemos por Sahagún que el sistema de instrucción y educación del Anáhuac era tal que hacía impensable el acceso al poder de hombre alguno que no fuera capaz de sostener la mirada hueca de la muerte.

"(...) Cuauhtémoc es el tercer personaje de la tragedia. El jefe de los duros. El símbolo del enemigo irreconciliable. Digno compañero de tragedia de los otros dos, ídolo de los suyos, admirado por los españoles precisamente por su intransigencia y quizá aún más por su disposición para seguir luchando aún después de perdida toda la fe en la victoria. (...) Cuauhtémoc, no obstante, fue capaz de transigencia y de acuerdo, y así lo propuso a su Consejo, cuando le parecía que ya era inútil continuar luchando; pero, rechazada su proposición, se aferró a la desesperación como otro lo hubiera hecho a una esperanza...

"Pero ¿qué tiene que ver Cuauhtémoc con el Méjico de hoy? Nada absolutamente. El Méjico de hoy es hijo de Cortés y de Moctezuma y vive y representa todo lo contrario de lo que vivió y representó Cuauhtémoc". A dónde va el alma de Méjico, nadie lo sabe; pero sí sabemos que no volverá a Huitzilopochtli ni a los sacrificios humanos, prosigue Madariaga. "No, pues, a Cuauhtémoc. Si Moctezuma vislumbró el Méjico actual por muy rudimentaria que fuera su vislumbre, Cuauhtémoc no llegó a concebir más que un retorno al Anáhuac y un festín más o menos 'ritual' de carne española. Hay que tener la franqueza y la honradez

de escribir lo que todo el mundo sabe y calla. Haber hecho de Cuauhtémoc el héroe y símbolo del Méjico de hoy es un disparate".

Para redondear esta idea, Gustavo de Anda, en un artículo titulado "El Mundo Hispánico" (Norte N° 346) dice: "Lamentablemente en México, país hijo de dos pueblos, se ha manifestado en algunos medios un afán autodestructivo, renegándose de los dos orígenes, formándose partidos (...) ¿Día de la Raza? ¿De cuál de ellas? Esa celebración sólo puede ser la nueva raza de la que empezó a nacer el 12 de Octubre de 1492, o sea la Hispanoamericana. Resulta una ridiculez pretender hacer de esa fecha Día de los Indios o Día de los Españoles. La España



de hoy ya no es la 'Madre Patria', sino que se ha convertido en una parte del Mundo Hispánico, es decir, pertenece al Mundo Hispánico.

"El Mundo Hispánico ha penetrado en los EE.UU., convirtiéndose en un factor de primer orden en las elecciones presidenciales, y va adquiriendo un fabuloso potencial económico. Existen en



ese país cuarenta mil empresas industriales y comerciales propiedad de hispano-americanos".

Volvemos a Madariaga y vamos más adelante en su ensayo, donde se refiere al libro *Posdata* del poeta Mexicano Octavio Paz, Premio Nobel de Literatura e intelectual de gran influencia en la cultura de lengua española: "La mera perfección de su estilo, un lenguaje castellano noble a fuer de sencillo, claro, sereno y denso aunque ágil, bastaría para justificar a Hernán Cortés"; pero parece ser que para Paz en ese libro, el Méjico de hoy es una mentira institucionalizada, pues se ocupa en él "mucho del Anáhuac precortesiano, poco de la conquista y casi nada de lo que pasó después...

"¿Y qué escribe (Paz)? Que la Colonia española se consideró como una mera interrupción de la historia de Méjico (...) y que 'al liberarse de la dominación europea la nación restablecía sus libertades' -¿qué libertades?-" pregunta Madariaga. "Antes de Cortés no había ni nación ni libertades. (...) En los tres siglos de régimen español, no de Colonia como él dice, sino de Reino de Nueva España, Méjico, todo él, vive una vida que en nada tiene que ver con la pirámide y los sacrificios humanos, una vida regida, inspirada, normalizada, por

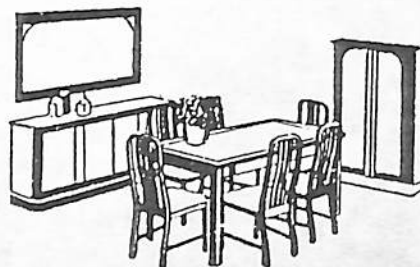


DI CRISTOFARO MUEBLES

Dormitorios • Livings • Cocinas
Comedores • Colchones • Almohadas

PLANES ESPECIALES
HASTA 6 CUOTAS FIJAS

Estrugamou 753



palabras, no vive a lo Cuauhtémoc sino a lo Cortés, que es como vive hoy". Es "irreversible al de antes", y no hubo interrupción sino transfiguración.

"Al ir a la Independencia, hubo que marcar a hierro como enemigo todo lo español; hubo que denigrar a España. Con ayuda de los países entonces en plena expansión -Inglaterra, Estados Unidos, Francia, Holanda- fue cosa fácil. Como estos países iban a lo suyo, que era hacer de los reinos españoles de Ultramar independientes de España para someterlos a dependencia económica de ellos"... (Un título del libro de Eduardo Galeano *Las Venas Abiertas de América Latina* me viene inmediatamente a la memoria: "El 25 de Mayo de 1810 los barcos británicos saludaban la independencia desde el río").

La polémica se aviva. Ya antes de que Sabato titulara su artículo "Encuentro de las Culturas", que ya hemos citado, otro escritor, el paraguayo Roa Bastos en otro artículo aquí citado también, decía: "La conquista y la colonización se han dado en llamar ahora 'encuentro de culturas' o 'encuentro de dos mundos', dos fórmulas aún más equívocas, por complacientes y ambiguas, de dar nombre a aquello que ocurrió a partir del arribo de Colón. Una manera vergonzante de camuflar, también a destiempo, bastante tardíamente, hay que decirlo, el tremendo choque de civilizaciones y culturas, las

luchas terribles en las que las culturas autóctonas acabaron devastadas y sus portadores sometidos o aniquilados, como ocurre siempre en las guerras de conquista con sus inevitables ciclos de opresión colonial."

El hecho de haberse instaurado en el mundo actual un nuevo orden -un nuevo orden construido por nuevas expoliaciones, nuevos crímenes en masa y nuevas hambrunas- es señalado por Roa Bastos como algo que ha exacerbado todavía más (en este tiempo de "violencias inauditas, guerras quirúrgicas y mercenarias a escala mundial, de despiadado aplastamiento de civilizaciones, culturas y sociedades inermes, por parte de las potencias superdesarrolladas y superarmadas") la sensibilidad, el miedo, el sentimiento de rechazo y de humillación que padecen los pueblos colonizados o neocolonizados desde hace varias centurias desde un confín al otro del planeta.

Mario Vargas Llosa en "Cabezazos con la Madre Patria", aporta esta visión al debate: "Quienes se indignan tan terriblemente por los crímenes y crueldades de los conquistadores españoles contra los incas jamás se han indignado por los crímenes y crueldades que cometieron los conquistadores incas contra los chancas, por ejemplo -que están bien documentados-, o contra los demás pueblos que colonizaron y sojuzgaron..."

"No estoy en contra de que se recuerde de que la llegada de los europeos

a América fue una gesta sangrienta, en la que se cometieron inexcusables brutalidades contra los vencidos; pero sí de que no se recuerde, a la vez, que remontar el río del tiempo en la historia de cualquier pueblo conduce siempre a un espectáculo feroz, a acciones que, hoy, nos abruma y horrorizan. Y de que se olvide que todo latinoamericano de nuestros días, no importa qué apellido tenga ni cuál sea el color de su piel, es un producto de aquella gesta, para bien y para mal.

"Yo creo que sobre todo para bien. Porque aquellos hombres duros y brutales, codiciosos y fanáticos que fueron a América -y cuyos nombres andan dispersos en las genealogías de innumerables latinoamericanos de hoy- llevaron consigo, además del hambre de riquezas y la implacable cruz, una cultura que desde entonces es también la nuestra.

"Los incas no hubieran entendido que alguien pudiera cuestionar el derecho de conquista, y criticara a su propia nación y se solidarizara con sus víctimas, como lo hizo Bartolomé de las Casas, en nombre de una moral universal, superior a los intereses de cualquier gobierno, Estado o patria.



En el Próximo Número:
El Misterio de las Civilizaciones
Desaparecidas

40



Seguro que le conviene

Castelli 595 - Tel.: (0462) 21688 - 22483
24078 - 24099 - Fax: (0462) 21484



Artículos para repostería
Productos Dietéticos
Anexo accesorios para
Novias, Madrinas, 15 años
Venta por Mayor
Flores y Adornos en azúcar

* Castelli 291 - Tel.: (0462) 23458 *

...Y hablando de cultura; ¿nuestra ciudad podrá por fin tener su cuerpo de ballet? Este y otros temas fuimos desarrollando con Alicia de Luciani, Directora de la Escuela Regional de Danzas "Prof. Ethel Lynch", ubicada en Brown 1089. Una verdadera escuela de danzas, diferente a todas y única en el sur de Santa Fe, que además mantiene un contacto permanente y directo con el lugar más representativo del ballet en nuestro país: el Teatro Colón.

Cuánto tiempo hace que funciona esta escuela?

Cuatro años.

- ¿Cómo se llama?

Escuela Regional de Danzas Profesora Ethel Lynch.

- ¿Por qué se llama así?

"Escuela Regional" porque es para la región; es la única de este tipo que hay en toda la zona y se está trabajando con gente de los pueblos; hay gente que viene de Chovet, de Santa Isabel, etc. Y "Profesora Ethel Lynch" porque ella es nuestra asesora, es la que nos ayudó, nos asesora permanentemente, entonces preferimos hacerle un homenaje en vida.

- ¿Quién es la Profesora Ethel Lynch?

Es Profesora del Teatro Colón, Profesora Nacional de Danzas, ex primera bailarina del Teatro Colón. Tiene además muchas escuelas abiertas en Capital Federal y en el interior, en San Juan una muy importante, en Junín, donde logró formar el Ballet de Cámara de Junín, en Misiones, en Córdoba, en Mendoza, en Ushuaia.

- ¿Esta escuela es la única en su tipo, ¿en qué zona?

Es la única en todo el sur de la Provincia de Santa Fe, en Rosario está la escuela Nacional de Danzas y en Santa Fe Capital, también.

- ¿Cuál es la diferencia de esta escuela de danzas con las otras de la zona?

La diferencia está en que nosotros trabajamos todos los días con todos los grupos, y tienen francés, música, danzas argentinas, danzas españolas, danzas clásicas, danza jazz, y a partir del 7º año ya empiezan con danza contemporánea y este año desde el 5º año comenzamos con danzas eslavas.

- ¿Cómo aprueban las materias teóricas, con la asistencia o rindiendo un exámen final?

Aprueban mediante la asistencia y por medio de un exámen final que comprende todas las materias, teóricas y prácticas, ante una mesa de exámen que comprende todas las profesoras y la Profesora Ethel Lynch. Por lo general se logra tomar todos los exámenes en un fin de semana, hasta ahora fue así, pero este año no creo que se pueda porque son más grupos.

- ¿Cuántos grupos hay?

Tenemos seis cursos en este momento: Pre-escolar, primero, segundo, tercero, cuarto, quinto y octavo.

- ¿Cuál es el título que se otorga al finalizar el octavo?

Al final del octavo se reciben de "Maestras de Danzas", y con dos años más se reciben de "Bailarina", que coincide con la finalización del colegio secundario, a los 17 o 18 años. En ese momento el nivel de las chicas es óptimo, ya que durante años estuvieron haciendo dos o tres horas de danzas todos los días.

- ¿Ya se formaron "Bailarinas" en esta escuela?

No, todavía no, este año recién se van a recibir de Maestras de Danzas, si Dios quiere.

- ¿Cuántas alumnas tiene esta escuela?

Alumnas estables tiene 50, porque después vienen de otros pueblos a tomar clases de perfeccionamiento, ellas están tomando clases con otras profesoras y vienen acá uno o dos días a la semana y toman estas clases de perfeccionamiento.

¿Este año, ¿cuántas alumnas se recibirían de maestra?

A.L.: Si Dios quiere, cuatro.

¿BALLET EN VENADO TUERTO?

por María Rosa Vila

¿Ellas estarían habilitadas para dar todos los tipos de danza que se enseñan aquí?

A.L.: Sí, pueden dar clases de todos estos tipos de danza.

¿Estas cuatro chicas, seguirían los dos años más para ser "Bailarinas"?

A.L.: Hasta el momento, parecería que sí.

¿Ustedes disponen de la posibilidad de una salida laboral para una bailarina?

A.L.: Sí, porque la escuela se agranda y yo sola ya no puedo, ya de por sí, tienen trabajo acá en mi escuela, y después se abrió una escuela como ésta en la localidad de Chovet, donde yo soy la Directora, allí van a trabajar chicas que se reciben de Maestras de Danzas en esta escuela. Porque las chicas, el año pasado, rindieron "Ayudantía", que es antes de "Maestra", en consecuencia ellas están dando clases allí en Chovet y también eso, me da la posibilidad de estar conversando con vos ahora, mientras una de ellas, está cubriendo mi clase de Danzas españolas.

¿O sea que la salida laboral hasta ahora, sería a nivel docente? ¿Y a nivel de bailarina?

A.L.: A nivel de bailarina, cuando se reciben de bailarina, ahí tienen la posibilidad de ubicarse por medio de concursos.

Pero, ¿cuáles serían las puertas que se abren para una chica que se recibe de bailarina acá; por concurso? ¿dónde puede entrar?

A.L.: En cualquier ballet que en ese momento estén llamando a concurso. Puede ser un ballet de clásico, de español, de jazz, contemporáneo, folclórico... Eso depende mucho de cada chica, porque cuando se recibe de bailarina, si quiere bailar, si quiere ser bailarina, tiene que perfeccionarse siempre, nunca se

termina... Si le gusta más el Jazz, una vez que termina, se perfecciona en Danza Jazz, etc...

Eso ya tiene que ser en Buenos Aires, porque en Venado Tuerto no hay...

A.L.: Claro, por el momento la idea es esa, después que va a pasar más adelante no sé, creo que el tiempo nos va a ir marcando hasta dónde podemos llegar. Este año si Dios quiere vamos a tener cuatro maestras, hasta aquí estamos llegando, después vamos a ver. Lo importante es que el año pasado empezamos con las clases de partenaire.

¿Qué son las clases de partenaire?

A.L.: Las clases de partenaire son las clases con parejas, con muchachos...

Porque acá hay solamente chicas.

A.L.: Claro.

¿En qué consisten las clases de partenaire?

A.L.: Se desarrollan acá y en Buenos Aires. El año pasado fueron sólo en Buenos Aires, así que viajamos todos los meses.

¿Era una clase por mes?

A.L.: No, era un día por mes, en el estudio de Olga Kirowa. Donde las chicas bailan en parejas con muchachos. Durante todo el año, acá las chicas practican y nos vamos ayudando entre nosotras, que podemos hacer todo pero hay posiciones que se puedan hacer. Entonces lo importante es que cuando se está en el Estudio de Olga Kirowa, en esas clases de partenaire, todo un día, al volver hay que seguir practicando todo lo que se trabajó y aprendió... Por supuesto que no se puede hacer lo de levantar a una chica, hacer saltos, sentarla sobre el hombro, pero hay muchas cosas que se pueden ir practicando aquí. Ahora vamos a tener todos los meses las clases de partenaire aquí en nuestra escuela, vienen la

Profesora Ethel Lynch y dos o tres o cuatro muchachos, depende de las actividades de ellos. Son chicos que pertenecen al Ballet Estable del Teatro Colón. Por ejemplo, el año pasado nosotros tuvimos de partenaire a Fabián Paez, que pertenecía al Ballet del Colón, pero ahora se fue a bailar con Julio Bocca. Y las chicas de nuestra escuela tuvieron la oportunidad de bailar con él, eso da una idea del nivel de esas clases.

¿Cómo se da la integración de los bailarines de Buenos Aires y las chicas de acá, a nivel humano?

¡Ah! Son excelentes, son buenísimos. A las chicas a veces les cuesta comenzar a bailar con los muchachos, por pudor, sobre todo en las chicas de 13 años. Y ellos son grandes, tienen entre 24 y 27 años, entonces les enseñan a las chicas constantemente, son amorosos salen a caminar, las chicas los llevan a recorrer toda la ciudad, charlan mucho. Ellos durante las clases les enseñan muchas cosas, porque es difícil al principio pararse con partenaires, entonces el muchacho le va enseñando de qué manera se tiene que ubicar, se tienen que mirar constantemente cuando están bailando, se tienen que mirar a los ojos y no despegar la vista del otro, porque a través de la mirada y con un simple movimiento se van hablando. Y después los chicos tienen mucho diálogo con las chicas, y les transmiten otras cosas que pertenecen al mundo de la danza, pero que se aprende únicamente a través de la experiencia..., cómo son los ballets, cómo se debe trabajar. También se comenzó a enseñar cómo se deben maquillar los bailarines y las bailarinas, la disciplina que es necesaria, qué tipo de gimnasia hay que hacer, o qué tipo de dieta alimentaria..., todos los hábitos que tiene una bailarina. Y a nivel humano, lo que ellos les enseñan, y que aquí también hacemos incapié, es en el compañerismo, y el compañerismo por sobre todas las cosas es lo que existe en esta escuela, y el apoyo de los padres; yo sin el apoyo de los padres no hubiese conseguido nada.

¿Esta escuela tiene subvención del Estado, de la Provincia o de la Municipalidad?

A.L.: No, esta escuela es una Sub Comisión de Danzas del Club Centro Empleados y Personal del B.I.D.- Los padres pagan una cuota, que vendría a ser la cuota social del club, mediante la cual pasan a ser socios del club, toda la familia, con los beneficios que el club puede aportar y aparte las chicas pueden asistir a clases normalmente. Lo único que tienen que pagar aparte son los cursos.

¿Qué cursos se toman?

A.L.: Se toman todo tipo de cursos de danzas. Durante todo el año se toman cursos en Buenos Aires en el Estudio de



Olga Kirowa, vamos todos los meses con un grupo diferente, con todos los grupos vamos siempre una o dos veces en el año, desde el Primer año hasta el último. Acá se dan cursos todos los meses a distintos grupos; los dicta la Prof. Ehel Lynch o puede venir otra persona de alguna disciplina que nos haga falta.

No tienen edificio propio, ¿lo tienen como objetivo?

A.L.: Sí, este año vamos a trabajar para eso. El año pasado trabajamos únicamente en función del alumnado, pero este año además de las alumnas, vamos a trabajar para el edificio propio. Ya estamos preparando una función para ofrecer en Venado Tuerto, con todas las alumnas y los partenaires que van a venir de Buenos Aires.

¿Proyectos?

A.L.: Por sobre todas las cosas ocuparme del perfeccionamiento de las chicas, esa es mi preocupación mayor..., otra como ya dijimos, el edificio propio y..., formar un ballet.

Esa es una preocupación constante de la gente de Venado Tuerto, ya que debido al gran movimiento cultural tenemos grupos de teatro, grupos de música, grupos de danza folclórica, pero con tantas chicas que aprenden danza en nuestra ciudad, todavía no tenemos un ballet.

Este año esa es mi preocupación, ya tenemos chicas capacitadas en esta escuela como para empezar, y trataremos de que a fin de año tengamos una función, pero del Ballet de Venado Tuerto; no sé si van a ser chicas de esta escuela o se va a hacer un concurso abierto, pero si todo va bien, esa es la idea. Pero es difícil, porque por lo general los ballets de las ciudades son solventados por la municipalidad o por el gobierno, en la mayoría de los casos se da así, pero no sé si acá va a ser así.



¿Lo vas a plantear en nuestra Municipalidad?

A.L.: Sí, por supuesto, y yo creo que les puede interesar. Es fundamental; para las chicas que bailan, lo importante es bailar en un ballet, donde las coreografías son originales. Mis chicas ya están bailando coreografías originales y las vamos a ver en esta función que estamos programando, donde la gente va a ver ballet, hay clásico, hay español..., son cuadros, no es un ballet largo, de esos que no terminan nunca, nosotros en una hora y media terminamos el espectáculo.

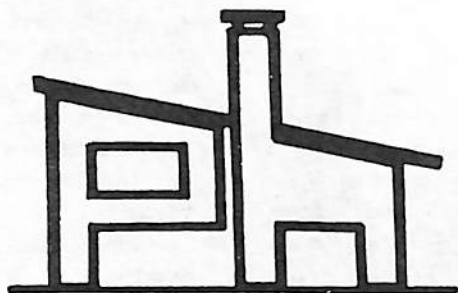
¿Por qué te gusta la danza?

¡Ay! Creo que nació bailarina, lo siento desde que era chiquita, no es que me guste, lo siento al ballet..., cómo explicarte..., estoy todo el día con la danza, porque no es solamente cuando estoy dando clases, cuando no estoy dando clases, estoy trabajando por la escuela. Desde chiquita

comencé a bailar, mis padres me mandaban a danza y recuerdo que en mi pueblo las maestras duraban un tiempo y después se iban..., después llegué a Venado, seguí estudiando y luego a Buenos Aires donde continué perfeccionándome. Después me propuse hacer una escuela como ésta, me animé a hablarle a la Prof. Ethel Lynch y a proponerle formar este tipo de escuela., y como ella ama la danza, empezamos a trabajar. Y acá estamos trabajando.

Vos ya no bailás, estás más en la parte docente. ¿No sentís falta de bailar?

No, yo creo que para mí ya pasó, trabajo en mis clases, mantengo mi agilidad, pero mi etapa pasó, ahora soy docente, ahora quiero que mis alumnas lleguen a ser buenas en el ballet, que sean muy buenas y que lo quieran al ballet y que aprendan que trabajando se puede conseguir todo.



- * Cerámicos para Techos y Mampostería "San José"
- * Griferías F.V.
- * Sanitarios Ferrum
- * Legítimas Membranas Impermeabilizantes para Techos "Lami Plas"

PIPPO HNOS. S.A.
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
López 2084 - Tel. Adm. y Vtas.: 0462/20978 - 22865

Nadie puede vivir sin una historia, en efecto, pero por lo general suele haber una historia que hace verdaderamente imposible seguir viviendo". La paradoja pertenece a *El llanto*, la novela de César Aira que Beatriz Viterbo ha editado en Rosario recientemente. La paradoja, el despliegue de esta pequeña pero infinita paradoja, abarca en su totalidad el reino que esta novelita elige habitar, "el reino de las explicaciones". En efecto, *El llanto* progresa al ritmo exacerbado de la explicación, de la aclaración de un sentido ("el sentido de una vida") que huye velozmente hacia adelante o, por el contrario, se ha dejado atrás, y cuya eficacia narrativa consiste en ser inapresable. "Quien quiere vivir tiene necesidad de descansar en la ilusión de una historia" -reflexiona, en la novela, una voz-, una historia que traza la sinuosa, problemática, línea de una vida y la realiza al tiempo que la hace imposible porque debe cargar con el relato del suceso más terrible, ese que, justamente, impide seguir viviendo.

He aquí la paradoja, la pequeña e infinita paradoja que esta novela es. Esto no indica, de ningún modo, la impotencia del relato, la clausura de un círculo del que no se sale, como quien dice "un círculo vicioso" (tratándose de Aira, de su exquisito gusto por la narración, este error resultaría, al menos, grosero); por el contrario, por la tensión que la paradoja instala, en la afirmación simultánea de sus dos sentidos (la posibilidad y la imposibilidad de vivir) esta maravillosa novelita penetra "de una zambullida" en su propio reino, el novelesco "reino de las explicaciones".

El Reino de las Explicaciones

por Nora Avaro

"La historia personal descansa enteramente en las ideas y en las ideas de estas ideas al infinito".

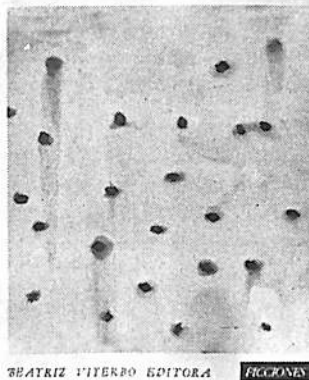
César Aira

Pero ¿qué ha pasado?. El personaje llora o ha llorado o se prepara para llorar. En cualquiera de sus tres modos, sin saber con exactitud cuál es el que efectivamente le pertenece, "de pronto", en mitad de un angustioso recorrido nocturno por

su casa ("su castillo"), este personaje llora: "Y de pronto (fue en la cocina, detenido, la cadera apoyada en el borde de la mesa) mi rostro se contrae y lloro. Estoy llorando". "Se llora por el relato, por el pasado o lo que pasó, el modo de suceder que eligieron los sucesos, la secuencia" -dice el narrador. Un escritor, poeta y ensayista, intenta ordenar los últimos acontecimientos de su biografía, su pasado reciente. Este escritor es, en principio, el narrador de su propia historia, esa que en

César Aira

El llanto



BEATRIZ VITERBO EDITORA FIGGONIS

vida no le permite seguir viviendo. Después de un azaroso viaje a Varsovia, a su regreso, Claudia, su mujer, una vieja militante del Partido Comunista Argentino, lo abandona; sucede

entonces lo que más se temía. Complicada con un japonés responsable de un atentado al Primer Ministro de la Argentina (por supuesto no importa aquí en lo más mínimo que en la Argentina haya un sistema presidencialista) la esposa de este escritor decide abandonar a su marido y a su perro, el inigualable Rin-tin-tin. Detenido con exactitud en el momento de su separación, el personaje permanece estrechamente unido al suceso que ha devastado su vida e intenta

desde allí, desde ese presente continuo, armar una secuencia, una explicación para el modo de suceder de los hechos; el abandono, el atentado, su vinculación con una hermosa estrella de la televisión, el embarazo y posterior viaje de su esposa a Japón, el nacimiento de los quintillizos, sus noches de insomnio (ésta, la que ocupa el relato, es otra noche de insomnio, una más, abarcadora), su encierro. Es cierto, "separados hay muchos", pero éste, el que con gran locuacidad medita sobre el peor momento de su vida se nos ocurre único.

César Aira ha reflexionado largamente, tanto en sus novelas (doce hasta la fecha) como en sus ensayos, sobre el lugar de la reflexión en el relato. La pregunta que su literatura postula podría formularse así: ¿es novelesco el relato de una idea? y la respuesta la encontramos, quizá por azar, en "El vestido rosa": "una vida no puede contarse sin explicaciones y esas explicaciones pueden colmar el universo entero". La explicación, el pensamiento, las ideas, pueden llenar un mundo y agenciárselo, imponer a ese mundo su reinado, imperar sobre la vida que desde siempre les pertenece. Pero el pensamiento para Aira no se confunde con la investigación, con la búsqueda de una motivación narrativa que apunte al verosímil del relato. Tomemos para hacerla ejemplo la explicación que da el personaje de *El llanto* a la incompreensión, a la indiferencia de los soldados frente a la desesperación de Rin-tin-tin. El narrador describe, en el final de su vagabundeo nocturno, momentos después de que "unos pocos sollozos secos" llenen el presente, una escena de esa famosa serie televisiva. Rin-tin-tin acude

en busca de ayuda a una casamata de soldados porque "hay una vida en peligro", pero los soldados no responden, impasibles ante la angustia del perro, "siguen en lo suyo". Entonces el narrador reflexiona: "Hay una explicación, con todo, y la pienso con fatigada nitidez: los guionistas han fallado por una vez, han sacrificado la verosimilitud, la coherencia de la serie [lo verosímil sería, en este caso, darle un inmediato crédito a los avisos de Rin-tin-tin] para obtener un poco de suspenso extra. Esto es imposible y posible a la vez". Porque es imposible -por inverosímil- que no se responda inmediatamente a los llamados del perro, héroe de la serie, pero -y al mismo tiempo- porque de hecho está, en la televisión, sucediendo, el personaje de *El llanto* apunta una explicación, intenta desplegar la paradoja sin dejar de repetir la tensión indisoluble que la constituye: "esto es imposible y posible a la vez" -afirma.

El gusto por la explicación como explicación misma la hace relato: la

explicación como el relato de una idea. Y esto sucede por una manera muy particular de manejar el tiempo narrativo. Si "el pensamiento es un continuo que no se detiene jamás" (*El llanto*) y "la obsesión de continuo domina la novela" (*Copi*), el tiempo que a novela y pensamiento les compete es el tiempo de la sucesión, tiempo que hace secuencia en el relato por una decisión del narrador. Pero aún no es todo. Hasta aquí podemos pensar al relato como el suceder de las decisiones por las que un momento de la historia adquiere el lugar del episodio, pero qué sucede cuando no se puede decidir?. Dice el narrador de *El llanto*: "No acierto a decidir si la separación fue antes o después de la aparición del japonés" y no acierta porque "para decidir hay que pensar infinitamente". La literatura de Aira hace de ese pensamiento infinito, previo a la decisión que ordene en perfectas secuencias el relato, la materia de sus novelas. Las novelas de Aira cuentan los avatares de ese pensamiento anterior a la toma de cualquier decisión inapelable

para la historia, de allí la maravillosa futilidad de su tono, aún cuando se trate del "suceso más terrible".

Los personajes de Aira son definitivamente reflexivos, pero jamás caen en esa seriedad protocolar que generalmente acompaña el pensamiento sobre las causas profundas, los temas importantes. Recordemos para dar otro ejemplo a Martín, el personaje de *Embalse*, ese turista que hace de su tiempo libre un tiempo dedicado a la libertad de pensar. Pero ¿qué es, para Aira, el pensamiento?. ("El Pensamiento": nombre del pueblo donde suceden no pocas historias de Aira). No nos confundamos, no se trata de que sus novelas sean pesados tratados filosóficos; muy por el contrario, un aire de gratuidad, de feliz contingencia guía las reflexiones de los personajes, aun aquellos más terribles. Puestos a pensar los personajes de Aira, los narradores de Aira, se hacen novelescos, colman el mundo que los contiene con sus reflexiones, hacen de sus pensamientos un relato en el "reino de las explicaciones"

que estos personajes habitan resplandece, con una intensidad extraordinaria, el reino de la novela.

Pero volvamos, para terminar, a *El llanto*, al resumen que de su historia hace el narrador: "Si alguien me pidiera un resumen de mi actividad en aquella época debería decirle: 'bueno... me preparaba para llorar'. Con la salvedad de que el llanto había empezado mucho tiempo antes". Ya pasado y aún venidero, inundando la mágica extensión del presente, el llanto colma, en el paradójico tiempo de su explicación, el tiempo de esta pequeña, de esta infinita novela.

Referencias bibliográficas:

César Aira: *El llanto*
Rosario. Beatriz Viterbo Editora. 1992.

Copi Rosario. Beatriz Viterbo Editora. 1991

CAPICUA

PRODE - QUINIOLA - QUINI 6
CASH - SUBITO
ESPAÑA 595 - TEL.: 25864



Horizonte

PLANIFICACIONES AGROPECUARIAS S.C.

Moreno 25

Tel. (0462) 26459 - 20528



Tecnología
en alimentación



OLAF

POLLOS - LECHONES
ASADO A LAS BRASAS

RESERVE SU PEDIDO
ESPAÑA Y ALVEAR - TEL.: 21407

C.E.N.

Piscina Climatizada



Te Ofrece:

- * Cursos de Aprendizaje
 - * Entrenamiento
 - * Matronatación (Natación p/Bebés)
 - * Clases de Gimnasia y Natación p/adultos
- Ana María Capisano - Pueyrredón 137 - V.T.

El amante de la China del Norte es una reescritura de El amante. A M. Duras El amante la desobliga: no necesita serle fiel. Puede escribir otro El amante desentendiéndose del primero, escribirlo peor. Aún así, exponer tan sin velos el tema del tema único: aquello de que los escritores siempre escriben el mismo libro, necesita de la valentía y de la irreflexión. Hay que sostenerlo, y lo sostiene el mito del escritor: a partir de ahora se puede. Desentenderse sería la clave: del texto anterior, pero también de lo que pudiera pasar.

El amante es mejor, pero no debemos deplorar el que lo sea porque El amante es muy bueno. El amante de la China del Norte no lo es tanto; es más, nos atrevemos a pensar (y decir) que no lo es ni de cerca. Atreverse, aquí, es un verdadero atrevimiento: ni siquiera lo hemos terminado. Y sabemos de libros que han madurado en nosotros, que han comenzado por ser torpes o anodinos hasta llegar a ser muy buenos. El amante mismo fue de esos, pero entonces no conocíamos a Marguerite Duras. Nos lo había prestado una lectora atenta y amante y no nos pareció gran cosa: la historia del primer amor (o de la iniciación en el amor) de la escritora. Fue menester otro préstamo, de lectora diversa, ahora de Hiroshima mon amour para que se produjera el encuentro: lo leímos en el 210, creo que era el 210, yendo a Parque Field, en Rosario, a casa de unos amigos; acaso haya influido esa magdalena. Ahora que lo pienso: nunca compré un libro de Marguerite Duras. Tengo dos, El amante y Los ojos azules pelo negro, los dos regalados; y a los otros

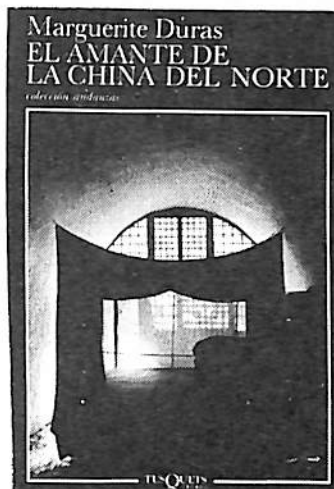
Crónica sobre una Reescritura

por Jorge Alonso

me los fueron prestando y he ido devolviéndolos y, el último, me han prestado este, el que nos convoca.

Habría que hacer la historia del amante y hasta la de El amante. No siempre son la misma, a Dios y a Marguerite Duras gracias. El primer amor de la escritora, en la Indochina, a sus dieciséis años, con un chino rico, es el tema y, como siempre tratándose de temas, también el pretexto: los temas son muchos otros, el dinero, el sexo, el poder y los poderes, el incesto, la vida en fin y su amenaza.

En principio, uno hubiese dicho que no sabía que se podía escribir así. La frase descoyuntada. Esa sabiduría. (Sabiduría, de qué clase de sabiduría se trata. Por radio, escuché una vez que Gene Hackman dice que va a ver todas las películas de Nicholson porque siempre tiene la impresión de que Nicholson sabe algo, algo



sobre no sé, dice que no sabe, la vida, las mujeres, y se lo va a decir, en esta película se lo va a decir, y nunca se lo dice y tiene que seguir yendo).

Veo que Aira dice que era falso lo de Adorno: "Después de Auschwitz son imposibles los relatos";

véanla a Marguerite Duras, dice.

Uno piensa con citas; uno no puede pensar sin citas; sería como prescindir de la memoria, empezar de nuevo cada vez; arriego que el uno, la noción de número, es una cita: alguien lo supo antes.

Porque Lacan se pregunta por cómo sabe Marguerite Duras. Por quiénes son la mendiga loca de Calcuta, el vicecónsul; qué son. Hay un artículo de una psicoanalista, Pura Cansina, en Psiché; obra en la Biblioteca Ameghino. Si hoy no fuera domingo lo iría a buscar, pero para qué: solamente transcribirlo.

No es necesario leer El amante de la China del Norte (no se puede decir lo que no dijo El amante o no se puede sin banalizarlo o decirlo resulta ensordecedor o la forma de develarlo es a través de un cierto silencio - el de El amante-), pero es necesario leer El amante.

Entendámonos: nada que no resulte inevitable es necesario; bajo ese supuesto, admitamos la necesidad de leer Hiroshima mon amour, Los ojos azules pelo negro, El amante.

LOS MÁS LEÍDOS

Ficción:

1. El Canto del Elefante - Wilbur Smith - EMECE - \$18.-
2. Inshallah - Oriana Fallaci - EMECE - \$26.-
3. American Psycho - Brett Easton Ellis - Ed.B - \$15,50
4. La Gesta del Marrano - Marcos Aguinis - Planeta - \$17,80
5. Scarlett - Alexandra Ripley - Ed. B - \$29,50

No Ficción:

1. Los Dueños de la Argentina - Luis Majul - Sudamer. - \$15.-
2. Robo para la Corona - Horacio Verbitsky - Planeta - \$17,80
3. Todo o Nada - María Seoane - Planeta - \$17,50
4. Ud. Puede Sanar su Vida - Louise L. Hay - EMECE - \$10,20
5. Historia de la Argentina - Floria y G. Belsunce - Larousse - \$15.0

Librerías consultadas: Don Armando, T&P, Babel.

Dos Habitaciones

Homenaje a Elton John y Bernie Taupin

por Juan Carlos Trejo

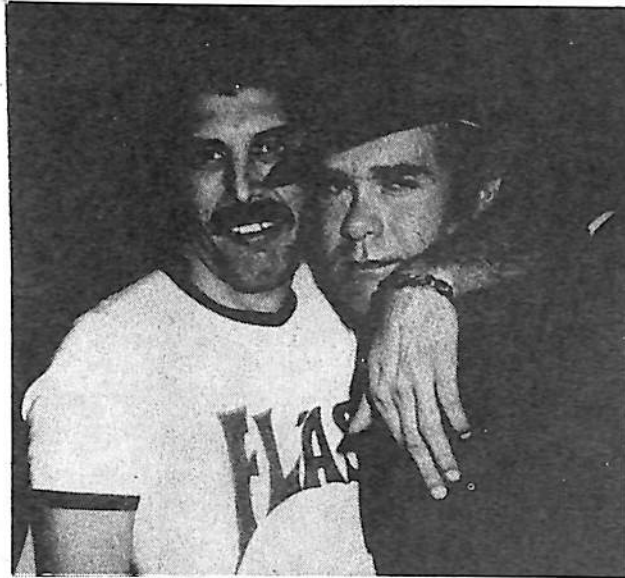
Buddy Holly (una estrella del rock del 57) usaba unos anteojos en forma de ostras, el cual fue adoptado por Elton John y Elvis Costello con lo cual acentuaba su aspecto de "chico de la calle".

En el año 1975 Rod Stewart abandona al grupo The Faces para abocarse a su carrera como solista siendo uno de sus pares Elton John, quien pasa parte de su mal pagado aprendizaje a la par de Long John Baldry, cantante de blues y artista de cabaret.

Su primer grupo: Bluesology, sin poder salvar obstáculos encontrados en su camino a la fama, sobrevive acompañando a estrellas de soul americano que visitaban Inglaterra así como al ya mencionado Lord John Baldry.

Después de este período, Elton John trabaja en una compañía discográfica para componer música por encargo y es allí precisamente donde se contacta con quien sería su socio por 25 años más, el letrista Bernie Taupin, resultando bastante productiva. De esta unión sale la producción para grabar el primer álbum "Empty Sky" en 1969, con el cual no le va muy bien.

El segundo álbum "Elton John" revela grandes progresos como cantante y pianista, un éxito de esa época es "Tu canción". En



Elton y Freddy Mercury

Gran Bretaña no obtiene gran reconocimiento y comienza una gira por EE.UU. siendo muy bien recibido. Grandes éxitos suceden como "Tumbleweed Connection" y "Madmanacross "The water", clasificándolo entre los primeros en América durante 1971. En el 72 logra su condición de superestrella con "Honky Chateau", siendo disco de platino en América con éxitos como "Rocketman", "Honkycat" y "Rock del cocodrilo".

Entre el 73 y 76 no caben dudas de que Elton John es la mayor estrella de rock, siendo América quien le rinde mayor homenaje, confirmándolo con éxitos como "Bennie y los Jets", "Lucy en el cielo con diamantes", "Filadelfia libre", "Isla de mujeres" y "No vayas rompiendo mi corazón" (a dúo con Kiki Dee). En el rubro álbumes es inalcanzable: "No dispares, sólo soy el pianista", "Adiós camino de ladrillo amarillo", "Caribou", "Grandes Exitos",

"Capitán fantástico", "Rock of the westies", tanto en América como en Inglaterra.

En los últimos años de la década del 70, Elton John se dedica pura y exclusivamente a sus otras grandes pasiones: el fútbol (como presidente del club Watford) y su propia compañía discográfica, hasta que regresa triunfante a las tablas con el histórico concierto en Moscú en el año 1979.

En el 83 se reencuentra con Bernie Taupin, su letrista de los años dorados y graba un nuevo disco "Too low for zero", en el cual participa el

genio de color Stevie Wonder en el tema "I guess that's why call the blues" y a partir de allí nuevamente los éxitos de los siguientes discos: "The fox", "Un hombre solo", "Live en Australia", "Reg pega el golpe", "Leather jackets", "Durmiendo con el pasado" (con el éxito Sacrificio), "Lo mejor de Elton John". Este es el disco N° 37 de su larga carrera y con éste cierra la primera etapa de su vida diciendo esto: "Una nueva vida comienza aquí".

El éxito discográfico de Elton John es increíble, ha vendido más de 100 millones de placas y de los más de 30 álbumes editados, 7 fueron N° 1 consecutivos en U.S.A.

Celebrando así la legendaria sociedad con Bernie Taupin con esta colección, reflejando una larga carrera de logros notables que ya se extiende a través de 25 años y bien vale el homenaje de los siguientes intérpretes para el autor Bernie Taupin y compositor Elton John: Oleta Adams, The Beach Boys, Jon Bon Jovi, Kate Bush, Eric Clapton, Joe Cocker, Phil Collins, Daryl Hall and John Oates, Bruce Hornsby, George Michael, Sinéad O'Connor, Rod Stewart, Sting, Tina Turner, The Who, Wilson Phillips.

Con la reciente edición y excelentes interpretaciones de éstos en el larga duración "Two Rooms" una celebración de canciones de Elton John y Bernie Taupin.

47

LOS MAS ESCUCHADOS

1. Queen - Grandes Exitos I y II
2. Simpsons - Sing the Blues
3. Joaquín Sabina - Física y Química
4. Joan Manuel Serrat - Utopía
5. Creedence Clearwater Revival - Crónica I y II

Disquerías consultadas: Musicomanía, La Disquería.

Los Hermanos Coen

SIMPLEMENTE BUEN CINE

por Abel Pistrutto

A pocos días de la última entrega de los premios Oscar, ya con la posibilidad de analizar críticamente varios de los premios otorgados, es lícito formularse la pregunta sobre si el Cine es un arte en decadencia. Valga a modo de respuesta un sencillo planteo basado en el recuerdo: hace apenas 20 años la mejor película fue "El Padrino", obra maestra incuestionable que acrecienta su valor con el tiempo. En 1992 la seleccionada fue "El Silencio de los Inocentes", mediocre film en nada mejor (y sí peor) que muchos otros títulos del género que no merecieron mirada alguna por parte de los sabelotodo de la Academia de Hollywood.

El panorama general es francamente desalentador pero no absoluto. Varios nombres están demostrando valía auténtica en diversas geografías y, específicamente en los EE.UU., la nueva generación de los cineastas negros y los hermanos Coen alimentan alguna esperanza de resurgimiento de lo verdaderamente bello de este lenguaje maravilloso.

De pie en una isla separada de los trusts de los grandes capitales, terreno que les pertenece por derecho adquirido a base de talento y una sólida coherencia artística, Joel y Ethan Coen (poco más de 30 años cada uno) pueden ya

darse el infrecuente lujo de una independencia de las "majers" (compañías de distribución) que en su momento significó una apuesta de dudoso resultado.

Hoy, con el respaldo de una crítica mayoritariamente elogiosa, premios internacionales prestigiosos y la taquilla sin sofocones inoportunos, el Tándem Coen alienta proyectos filmicos cada vez más ambiciosos, no sólo en materia de producción sino, y fundamentalmente, desde el punto de la complejidad temática.

Paradójicamente, pertenecen a la misma generación de otros directores que eligieron caminos diametralmente distintos a los suyos: Spielberg, Lucas entre otros, escogieron un sendero que recoge algunos de los elementos básicos del patrón de fantasías colectivas de gran parte del pueblo norteamericano: el síndrome del país invariablemente feliz, donde los sueños se hacen realidad con sólo proponérselo, el lugar elegido hasta por los extraterrestres para contactarse con los



humanos e incluso pasar una temporada en uno de sus hogares antes de volver a su planeta (por cierto, un ET de rigurosos ojos azules). En la otra vereda gente como los Coen acusando otra clase de influencias, o al menos metabolizándolas de diferente forma.

Porque EE.UU. también fue y es el paraíso de eternas luchas por el poder económico logrado a través de la delincuencia organizada (uno de los temas básicos del gran período del cine negro norteamericano). La nación orgullosa de su pretendida libertad absoluta de expresión (lo cual es en gran medida verdad) pero al mismo tiempo cuna y abrigo de las más brutales censuras (el Cine fue una de sus víctimas más frecuentes). La comunidad polimorfa jamás integrada, que ostenta sus problemas interraciales sin pudores mientras condena sin ruborizarse grotescos similares en los ámbitos internacionales.

En esta moderna Babilonia se inserta el cine de los Coen, alimentándose de ingredientes que hicieron

grande a la pantalla de su país y reciclándolos con inteligencia, que no es lo mismo que copiar. En "Simplemente sangre", su primera película, a los pocos minutos de proyección ya puede respirarse el clima del cine negro de los '40 en una atmósfera opresiva que Howard Hawks y John Houston hubieran suscripto. Los planos amplios, la preponderancia de los interiores, el manejo diestro de las luces y sombras y la engañosa personalidad de los protagonistas fueron puntillosamente rescatados en la obra citada en un homenaje no declarado pero notorio hacia esa gran etapa de la cinematografía yanqui. Un vertiginoso cambio de tema en la siguiente película marca ya dos pautas invariables en la trayectoria de los Coen: la obsesiva preocupación por no repetirse y el esmeradísimo cuidado en detalles y reconstrucciones.

"Educando a Arizona" es un cariñoso homenaje al cine cómico del ayer. Lo trivial de su argumento mezclando el dramatismo del secuestro de un niño con el barniz de un tratamiento filmico que guarda mucho parentesco con las alocadas comedias mudas de los años '20 en montaje y encuadre (después de todo ese fue el planteo básico de "El Pibe" de Chaplin) tal vez no agregaron mucho a la consideración crítica hacia los Coen, pero sirvió como

muestra adicional de su rigurosidad.

En su siguiente film nos acercamos a un pico de calidad que ya excede el marco de sus hacedores para transformarse en obra maestra del Cine sin apellidos.

"De paseo a la Muerte" (Miller's Crossing) no es sólo

una magnífica película de ambiente gangsteril en los turbulentos '30, sino un estudio cuidadoso y certero sobre la ambigüedad de los sentimientos humanos y el valor de la lealtad, encerrado todo en un lenguaje cinematográfico deslumbrante donde nada falta o se excede en su medida.

Lo que parece igualmente suceder en "Barton Fink", película que llega en estos días al video. Alternándose sin límites precisos en la producción y dirección, la obra de Joel y Ethan Coen, afortunadamente disponible en su totalidad en video, es uno de los pocos ejemplos que demuestran la

vitalidad inteligente del buen Cine en estos tiempos en los que la mediocridad impera.

LOS VIDEOS MÁS ALQUILADOS

1. **Lo mejor de Midachi** - ASF
2. **El Silencio de los Inocentes** - LKTel - Dir: J. Demme, con Jodie Foster
3. **FX II** - LKTel - Dir: R. Franklin, con Brian Dennehy
4. **Tomates Verdes Fritos** - Transeuropa - Dir: J. Aunet - con Jessica Tandy
5. **Misery** - Transmundo - Dir: R. Reiner, con James Caan

Video Clubes consultados: Estrenos, Stylo, Alvear, Video's



*Diners Club
International*

Representante



CESARATTO PROPIEDADES

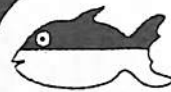
Inmobiliaria - Campos - Terrenos -
Alquileres - Tasaciones
Remates Generales
Martillero Vicente J. Del Basso

Alvear 859 Tel. y FAX 27641 (Part. 23419)

Video Estrenos

Atención Computarizada
de 10 AM. a 11 PM.
Reservas telefónicas
MORENO 968 - TEL.:22396

49



VENADO PESCA

"De Pescador a Pescador"

- Reeles
- Cañas
- Boyas Criterio
- Líneas a Pedido
- Armado Caña con Resina Epoxi
- Carnada viva con oxígeno

Pueyrredón 1440
Tel. Part. 20583

CIRCULO NAUTICO



Remos - Anclas - Salvavidas - Bujías - Cabos -
Soga Elástica - Rodillos para Trailer
Enganche con Bocha - Butacas - Tanque -
Bengalas - Espejo para Señales

Círculo de Ahorro en 10 cuotas para comprar
Piraguas, Botes, Lanchas y Motores Fuera Borda

Pueyrredón 1440 Tel. Part. 20583

Nora Avaro: ¿Ustedes hacen la sala de la Facultad con la plata de la Fundación Antorchas?

Marcelo Sevilla: Todo, la sala de la Facultad, la fotocopidora, pero lo que él quiere decir es esto: la persona que había vendido acá a raíz de la denuncia, como último elemento para evitar la intervención, fue la que finalmente termina intercediendo para que nos den el subsidio. Bueno, nosotros y las charlas las estábamos haciendo, había un edificio grande hecho, porque digamos, a través del laburo, la gente ya había adquirido cierto hábito de ir a charlas abiertas a escuchar gente y preguntar cosas; cuando todo eso ya ocurría, entonces, ahí surge la posibilidad de hacer la Facultad Libre, pero una vez más, la posibilidad surge sola, los mismos profesores nos dicen: "si ustedes están haciendo charlas abiertas por semana, esto de hecho está funcionando como una Facultad, una Facultad abierta, lo único que falta es que ustedes la instrumenten"; por otro lado, la gente que iba, había temas y gente con la que quería seguir hablando, y temas que quería seguir profundizando, y que en una charla no se agotan, y ya una vez, por ejemplo, vino uno a hacer todo un fin de semana, digamos, de hecho estaba funcionando... faltaba instrumentarla, dale cierta sistematización, y fue lo que hicimos.

N.A.: Y la idea de crear esta carrera de Animador Cultural; eso ¿cómo armaron los programas?, ¿cómo hicieron?, ¿cómo se les ocurrió que fuera esta carrera y no ninguna otra?

M. S.: No, pero el nombre, digamos, era lo de menos importancia, el nombre que iba a tener, el hipotético título que tampoco tenía demasiada importancia.

Fernando Peirone: Que se lo puso Horacio.

M.S.: Se lo puso Horacio González y nunca más fue revisado. Nosotros sí sabíamos lo que queríamos hacer con esa Facultad, vos imaginate, teníamos los mejores docentes del país, insatisfechos aparte con la Universidad, es decir, entonces le dijimos a cada uno qué es lo que vos realmente soñás y hubieras querido hacer en la Facultad, bueno, acá tenés la posibilidad de hacerlo.

M.S.: La temática de las materias fue medio consultada por todos, con toda la gente más amiga, digamos, los profesores más amigos, digamos, Horacio, Juan Carlos, Sergio, Borón, Hebe, Tomás después; con ellos hablábamos y mientras tanto íbamos dando nuestro parecer en función de hacer aquella vieja Facultad que habíamos soñado; y por eso...

N.A.: ¿Ustedes son alumnos de la Facultad?



de BIBLIOTECARIOS

(Continuación)

por Nora Avaro
y Jorge Alonso

M.A.: Sí. Por eso...

N.A.: ¿Son buenos alumnos de la Facultad?

M.S.: No, malos alumnos. Retomo: por eso, la Facultad es un bar, básicamente; por eso la idea de las mesitas; finalmente, Castalia es un bar, donde se dá clase, pero es un bar; somos malos alumnos no solamente por nuestras propias carencias sino porque no tenemos el tiempo, porque cuando viene un profesor vos tenés que pensar en juntar la plata para el pasaje, en hacerle la comida, Jorge lo sabe, Jorge lo sabe muy bien.

N.A.: O sea, que el interés particular de ustedes, el interés personal de ustedes, ahora está totalmente pegado al interés institucional de la Biblioteca y de la Facultad.

Fabián Vernetti: Y, sí; de alguna manera, sí.

N.A.: Ustedes son alumnos de la Facultad, pero deben ocuparse de otras cosas y no pueden ser buenos alumnos de la Facultad, ¿eso les jode?, ¿o el objetivo de ustedes es fundamentalmente que la Facultad funcione bien?

M.S.: Obvio, ese es el objetivo principal.

E.C.: Pero si pudiéramos hacer lo otro, también, ojo.

M.S.: Lo que pasa es que nosotros no queremos perpetuarnos en eso; así como acá en la Biblioteca se inició un grupo de teatro y una vez que finalmente terminó siendo un grupo individual y aparte ahora trabaja en otro lugar que no es la Biblioteca, así nosotros pensamos todas las

cosas, no queremos perpetuarnos en el tema.

N.A.: El interés personal de cada uno de ustedes se confunde con el interés grupal, con este proyecto social?.

M.S.: Claro, totalmente.

F.V.: Ahora, siempre es misterioso eso.

N.A.: Sí, es muy misterioso, para mí es misteriosísimo.

F.P.: Nosotros seríamos poco menos que sacerdotes, digamos.

M.S.: Vos fijate, por ejemplo, el caso de él, terminó siendo Presidente de la Biblioteca y había leído un solo libro, que es *El Capitán de Ultramar*, de Jorge Amado; el único libro que leyó en su vida y terminó siendo presidente de la Biblioteca.

M.: No, después leyó muchos más, y ahora la vida lo mandó de librero y, entonces, ahora ha leído mucho más, qué se yo, como doce o catorce libros.

F.: Los títulos se los ha leído todos, acá.

N.: Los títulos por lo menos...

F.: No, aparte vos vieras cómo recomienda libros; recomienda libros y autores, el tipo.

J.A.: ¿Quién había venido en el inicio de las actividades?.

M.S.: Y había venido Sergio Rodríguez, había venido Osvaldo Soriano, había venido...

F.P.: Volnovich, Rozitchner...

M.S.: Beatriz Sarlo...

E.C.: Portantiero.

N.A.: ¿Y ustedes cómo se conectan con esa gente?.

M.S.: Y del mismo modo que fuimos haciendo todo; qué pasó: un día, digamos, estaba en boga el psicoanálisis en ese momento, bah, en boga, quiero decir, acá en Venado todo el mundo hablaba de psicoanálisis y nosotros no entendíamos una pepa de psicoanálisis, entonces invitamos un psicoanalista, para que venga.

F.P.: Por teléfono.

E.C.: En una revista, vimos una revista, *Psiche*, y miramos el Director, era

Sergio Rodríguez, y había un teléfono adonde llamar, y llamamos por teléfono.

F.P.: En esa revista había un reportaje a Daniel Lutzky, que lo trajimos, y una nota de Juan Carlos Volnovich, que lo trajimos.

M.S.: Bueno, pero lo que pasa es que dimos con la persona exacta; la casualidad, y otra vez la suerte, el tipo viene, con la esposa que también es psicoanalista, viene y dá una charla que justamente se llama "Pregunte sobre psicoanálisis", porque todo el mundo quería preguntar.

N.A.: ¿Y fue la gente?.

F.P.: Sí.

M.S.: Bueno, fue gente, habrán ido cuarenta personas; comparado con lo que puede ser ahora en que el hábito de las charlas abiertas está dado, a lo mejor es poco, pero para ese momento fue mucha gente. Entonces, el tipo se recopa con todo lo que ocurre, con todo lo que está pasando, entonces dice: ustedes tienen que invitar a tal persona, yo lo voy a llamar por teléfono al tipo y después llámenlo que él va a a venir; bueno, así, de ese mismo modo, y permanentemente, se fue produciendo todo lo demás; vino la otra persona, se copó con la cosa, el tipo dice: ustedes tendrían que conocer a tal persona, yo la voy a llamar, ustedes después háblenlo, y así.

M.S.: Te quiero decir, Flaca, cuando nosotros invitábamos a todos estos tipos no teníamos la más remota idea, aparte nosotros de leer poco y nada, no teníamos la más remota idea qué tipos eran; después, a la vuelta de la historia, nos dimos cuenta.

F.V.: Y a Soriano, cuando le dijimos que no habíamos leído ningún libro de él; en un momento, charlando con él, hablábamos de una novela de él, estaba hablando, y dice: ¿ustedes la leyeron?, no, ningún libro.

E.C.: Ni siquiera un artículo, el *Página 12* no salía; y, entonces, dice: ¿por qué me invitaron?.

F.P.: Claro, porque teníamos onda; es una cuestión de onda, claro, digamos, a

nosotros nos gusta determinado tipo de personas con las cuales hemos iniciado amistad, caso Juan Carlos Volnovich, Sergio Rodríguez...

M.S.: Claro, esto es lo que habría que destacar...

J.A.: Algunos no trajeron y querían venir, ¿no?

N.A.: ¿Ah, sí? ¿En serio? ¿A quién?.

E.C.: Gente notoria, que no se puede nombrar.

F.P.: A Oscar Landi, lo trajimos para que venga a hablar de Olmedo.

E.C.: Y, bueno, pero a Tomás Abraham, por ejemplo, lo conocimos y lo trajimos a hablar de fútbol.

J.A.: La ética de Menotti y la ética de Bilardo.

M.S.: Pero esa ya era otra época, teníamos más conocimiento de la cosa; entonces, nosotros, el tipo que traíamos, nos recopaba hablar con él para que nos contara cosas, eso era lo que realmente nos interesaba, aparte de la charla, la oportunidad de comer con él, qué se yo, pero nosotros no sabíamos que existía una secta de intelectuales que eran prestigiosos, de eso nos enteramos después, y aparte, después nos enteramos que muchos de ellos están peleados a muerte entre sí.

F.P.: Para colmo, ni a propósito, lo traíamos, ponete, a Portantiero a hablar de una cosa y a Mario Wainfeld; a Beatriz Sarlo y a Horacio González; a hablar del mismo tema por ahí, y entonces, te imaginás.

N.A.: ¿Ustedes han tratado de mantenerse al margen del enfrentamiento de los grupos intelectuales?.

M.S.: Sí, por ejemplo hemos invitado a un filósofo posmoderno como Jalfen.

F.P.: Ante la ira de todos, porque todos los filósofos amigos nuestros estaban en desacuerdo. Desde León (Rozitchner) hasta Tomas (Abraham).

N.A.: Y cómo se financian?.

M.S.: En la Facultad los socios pagan una cuota de \$ 15, y hay una cooperadora, gente que aporta el valor de un pasaje o de



JUAN CARLOS CARRARO

Financiación Servicio Técnico
Olivetti electrónicamente simplifica la escritura
*Muebles para Oficina - Centrales Telefónicas - Fax -
Computadoras - Procesadores de Textos*

Señor Empresario, Profesional, compre
Olivetti, Líder Mundial

San Martín 688 - Tel. 26866

dos pasajes a Buenos Aires por mes y con eso logramos pagar el 25% de los gastos, el resto sólo Alá sabe de dónde proviene, porque salvo robar o el juego clandestino hemos acudido a todo.

E.C.: Todo lo otro sale del aporte social, algún político, alguna empresa, algún profesional, gente interesada en que este proyecto siga. A lo que nosotros apuntamos es que la Facultad pueda pagarle a todos sus docentes, ahora hemos empezado a cubrir algunos gastos, porque pensamos que el trabajo docente es un trabajo como cualquier otro y debe ser retribuido.

M.S.: Hay otra anécdota quizá menos espectacular pero que de alguna manera muestra cómo nuestro trabajo fue creciendo, cómo fuimos haciendo contactos. Cuando vino Galeano... nosotros teníamos pegado en la Biblioteca el poema "No te salves" de Benedetti, nos gustaba mucho y una vez habíamos publicitado una peña con ese poema, cuando Galeano ve el poema nos pregunta si nos gusta Benedetti y nos dice que si nosotros queremos, él puede hacer que venga porque era amigo. De ese modo, de ese modo casual, nosotros logramos que Benedetti viniera, después escribió una nota en la revista uruguaya *Brecha*.

E.C.: Por un lado está la conexión que logramos por medio de Galeano pero por otro lado está nuestro laburo, nosotros lo seguimos durante un año a Benedetti, él en la nota habla de nuestra insistencia. Nosotros nunca decimos cuánta plata tenemos, qué podemos hacer, nosotros pensamos en lo que nos gusta.

M.S.: Siempre es una empresa en la que nuestro objetivo no es ganar plata.

N.A.: **Ahora, con qué criterio eligen las actividades, los profesores?**

M.S.: Los profesores es siempre una cuestión de amistad con los titulares de cada materia, después son ellos los que

eligen el plantel docente del año. Es decir, por ejemplo, en Literatura nosotros somos amigos de Horacio (González) y es él el que decide quienes serán los que vengan.

N.A.: **Iconikof les gusta?**

E.C.: No, eso es otra cosa.

F.P.: Lo que pasa es que ese ciclo está incluido en otra cosa, es un ciclo que se llama "Los últimos días de clase" que se da dentro de la Facultad Libre. En un marco de absoluta pluralidad hacer una reflexión sobre Argentina y sobre el nuevo reacomodamiento del mundo.

M.S.: Estaba la situación de la Unión Soviética, la Guerra del Golfo, Menem (que no es poco), que supone una nueva organización del mundo, y a nosotros nos parecía interesante que gente que está en la primera o en la segunda línea a nivel nacional, a nivel informativo (no porque pensáramos que nos iban a decir grandes cosas del alma humana) viniera a hablar sobre ese tipo de temas. Por ejemplo Iconikof vino a hablar de "Las utopías frente al nuevo orden" y dio una charla excepcional, con mucho conocimiento, a nivel humano con él no pasó nada, con Olima sí, a pesar de la diferencia ideológica que podés tener, pasó que nos encontramos con un ser humano excepcional, con el que mantenemos una excelente relación.

J.A.: **Ese ciclo a quiénes incluía?**

F.P.: El criterio era que fuera amplio, incluía a Portantiero, a Laguna, a Olima que es el Vicecanciller, a Iconikof, a Jaunarena, a Elías que es diputado radical, a Atilio Borón, a Tomás Abraham, estaba Manzano y Salonia que no pudieron venir.

E.C.: Lo importante es que Venado Tuerto tiene la posibilidad de escuchar a esta gente. Aparte nosotros lo invitamos a cada uno a hablar sobre un tema específico.

F.P.: El objetivo de esas charlas era cerrar de un buen modo el año y traer un

debate que era bueno incorporar a la Facultad por personas que la viven ahí.

M.S.: Esto fue interesante para nosotros porque significó de alguna manera un apoyo político, porque el hecho de que exista la Facultad Libre, es un tácito cuestionamiento a las estructuras educativas vigentes, de esa manera la presencia de algunas personas le da a la Facultad una apoyatura política muy interesante.

N.A.: **Esos dos criterios no se interfieren en algún momento, es decir, por un lado lograr una aceptación social y política (en este caso invitando a personalidades que pertenecen a la política "oficial", (para llamarla de algún modo) y el otro criterio que manejan ustedes y que de alguna manera es la característica fundamental de la Facultad Libre, por lo menos en lo que a mí me parece, el proyecto de ustedes aparece como un proyecto alternativo a la enseñanza oficial, al menos a nivel terciario?. ¿Esos dos criterios no colisionan?**

M.S.: Pero, a nosotros no nos parece eso. Yo creo que de todas las personas uno siempre tiene algo que escuchar, que aprender.

F.P.: La Facultad no es una alternativa a la Academia tradicional. Nosotros quisimos en principio hacer una Facultad que tuviera todo lo que la Universidad tradicional no tiene, no académicamente, quiero decir: si yo estoy vivo, no quiere decir que porque esté vivo haya aprendido a vivir, yo quiero una Facultad que me brinde la mayor cantidad de herramientas como para poder ser feliz. No una Facultad que compita académicamente con la Universidad tradicional, queremos hacer otra cosa, esto no quiere ser un ICES mejorado.

E.C.: Y tampoco debemos traer sólo lo que a nosotros nos gusta, eso se transforma en un círculo limitado, tan limitado como esa biblioteca en la cual no tenés música. Si yo siempre quiero traer al que me gusta, lo traigo para diez personas y vamos siempre las mismas diez. Ahora toda amplitud tiene un límite.

M.S.: Uno tiene que sobrevivir dentro de esta sociedad.

N.A.: **Ahí apuntaba mi pregunta, lo que quería saber es si ustedes se vieron obligados a elegir en algún momento por alguna alternativa con la que no estuvieran de acuerdo o que no les fuera demasiado simpática.**

M.S.: Este ciclo de charlas, nosotros consideramos que nos brindaba una cierta apoyatura, que nos permitiera seguir con todo lo demás, que Horacio (González) siguiera siendo titular de Literatura. Si nosotros pudiéramos traer a Mariano Grondona, sin Grondona no cobrara 5.000 dólares por venir, nosotros lo traeríamos



sin ningún problema, porque sentimos que es un tipo que puede aportar cosas, nos parece interesante escuchar todas las campanas, hemos ido aprendiendo que todo el mundo tiene algo interesante que decir, y que de todo el mundo nosotros tenemos algo interesante que escuchar.

F.P.: La Facultad como hecho cultural ha posibilitado para Venado Tuerto algo que no ocurre en otros lugares del país, todos aquellos intelectuales, políticos, o pensadores que de algún modo protagonizaron todo lo que fue la década del 60, hoy vienen a hablar después de 30 años. Los alumnos son depositarios de ese saber reflexionado, con lo cual no se puede medir las consecuencias de esto que está pasando, por lo menos en un tiempo inmediato, lo digo esto como fenómeno cultural, es importante, muy importante.

M.S.: Que tengamos la oportunidad de escuchar a León (Rozitchner), a Portantiero, a Horacio (González), a Landi, etc... Cuando uno habla del 60 está hablando también del 70, y en realidad está hablando de una historia violenta que ocurrió hace poco, y que de alguna manera anda dando vuelta entre nosotros, que estos tipos hablen sobre eso no deja de ser una experiencia que transmitida por sus protagonistas se transforma en una transmisión natural. A ninguno de nosotros se nos escapa que en este país hay un par de generaciones que están casi ausentes.

F.P.: En los lugares en que este diálogo intergeneracional no se ha dado existe por un lado una generación frustrada, sin respuestas a los nuevos acontecimientos políticos o culturales del mundo y por otro lado una generación como la mía o la de los más chicos que es escéptica por excelencia en lo que se refiere al compromiso tal como fue pensado en la década del 60 y 70.



M.S.: La actitud de las nuevas generaciones es escéptica y descomprometida en relación a aquella otra.

F.P.: En la Facultad, el espíritu que contiene la Facultad, es una síntesis de las dos cosas, contiene el espíritu solidario de los 60 por un lado, rescatando lo bueno de aquella generación, y una generación joven como la nuestra que no es escéptica ni disociada de su historia sino que es más bien precavida.

N.A.: ¿Cómo entenderían ustedes hoy el compromiso, o sea ese compromiso sesentista que ya tuvo las frustraciones que todos conocemos, cómo la interpretan ustedes?.

F.P.: Algo que de algún modo puede simbolizar esa noción de compromiso, es un lema que nosotros tenemos: "Estamos de acuerdo con la vida", un compromiso final y primero, de todo nuestro trabajo. A mí me gusta reivindicar la alegría, a mí me

gusta estar bien, todas las cosas que puedan facilitar el vivir bien...

M.S.: Creo que tenemos poco que ver con los 60 y que estamos fuertemente impregnados de la cultura posmoderna, que es un término bastante vergonzante para mucha gente. Creo que la posmodernidad está ligeramente y a veces irresponsablemente ligada al fin de las grandes utopías, de los grandes sueños, de las grandes ideas. Sobre todo de los sueños que incluyen a los demás, el posmodernismo se hace cargo sólo del sueño propio. No me gusta hablar en términos de modernidad y posmodernidad porque me parece que es empequeñecer la discusión, creo que sería más saludable hablar en todo caso de lo que queremos hacer o no queremos hacer. Creo que el concepto de posmodernidad está desprestigiado y muchas veces de un modo gratuito, pero evidentemente estamos en esa cultura, creo que detrás de ese discurso hay cosas demasiado

Vinería DON PASCUAL

DISTRIBUIDOR DE FAMOSISIMOS VINOS FINOS DE BODEGAS:

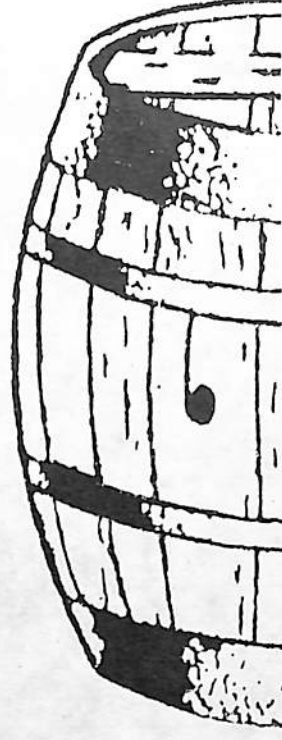
LOPEZ - NAVARRO CORREAS - SUTER - BIANCHI - MOET CHANDON
SAN TELMO - ESCORIHUELA - FEDERICO DE ALVEAR - MICHEL TORINO
ETCHART - CALVET - ESMERALDA

GRAFIGNA - CLUB PRIVADO - SAN FELIPE - RODAS
Y VINOS IMPORTADOS CHILENOS UNDURRAGA

CHAMPAÑAS:

BARON B - MUMM - M. CHANDON
H. MERCIER - MONITOR - FLICHMANN - GRAND BLASON

**ESTRUGAMOU Y VELEZ SARSFIELD - TEL.: 27804
MAIPU 137 - ITURRASPE 953 - TEL.: 22901**



interesantes para desacreditarlo tan a la ligera.

F.P.: Pero también tenemos una fuerte influencia del 60. Digamos, hemos leído gente del 60 y nos hemos codeado con gente del 60.

N.A.: ¿El trabajo de la Biblioteca y de la Facultad, por lo que se puede ver, requiere mucho tiempo, en qué medida esto influye en la vida particular de cada uno?

F.P.: Mirá, por ejemplo, vinieron de la C.N.N., hicieron un reportaje y una nota que vieron cuarenta millones de personas.

M.S.: Un amigo nuestro en Canadá lo vio, nos llamó por teléfono que la había visto.

F.P.: Y acá, nosotros, para mi mamá, por ejemplo, la mamá de él, la de él, seguimos siendo los mismos de siempre, y me dice: ¿cómo no trabajás, cuándo vas a hacer algo que te dé plata?, cuarenta millones de personas vieron la nota.

M.S.: A Osvaldo Soriano, la madre siempre le preguntaba, viste, hace tres años atrás ya era un tipo super-reconocido, bueno, gana buena plata, qué se yo, y le decía: -Che, Osvaldo, ¿te vas a buscar trabajo, vos?. -Vieja, si yo escribo. -Sí, ya sé que escribís, pero un trabajo, ¿cuándo te vas a buscar un trabajo?

E.C.: Que te paguen a fin de mes.

F.P.: A nosotros, nuestras madres igual, viste.

M.S.: ¿Nuestras madres?!

F.P.: Esposas. Nuestros hijos todavía no hablan bien, pero viste...

N.A.: Pero ya van a empezar.

F.P.: Cuando hablen, ya nos van a decir.

Ya podemos decirlo: hubo un comienzo. Hubo un comienzo que no grabamos por falta de grabador y que escribimos, tan torpemente que ahora no podremos sino contarlo. En el comienzo fue Luz.

El efecto de anacronismo, otro título posible. Había tantos: **Una cosa fue de algún modo ofreciendo la otra** adolecía de falta de protagonismo, **Yo no sé hasta qué punto nosotros somos en esta historia** **hacedores** era digno de Sófocles y acaso excesivo, el neo-expresionista **Te acordás Luis, viste, digamos, digamos, Chau Piti** que se nos ocurrió a nosotros, demencial en el afán de seguir diciendo (pretendía pasar por ser lo único que habíamos desechado; un desecho de título). Decir, lo escuchamos, "Madres de Plaza de Mayo" era modernísimamente anacrónico.

Luz fue un movimiento que en las postrimerías del así llamado **Proceso** nucleó, por así decir, a jóvenes descontentos; hicieron arte, formaron una delegación local de la **Asamblea Permanente por los Derechos Humanos** y, una vez, trajeron a las Madres de esa Plaza. Que hoy lo recuerden.

54

CONFITERIA

LA ITALIANA

Facturas por kilo
Tortas para Fiestas

Brown 1438 - Sáenz Peña 760

de 21 a 22,30 hs.

Martes y Jueves

NO TAN DISTINTO

102.5 FM VITAL

VILLA CAÑAS



Plan 8 cuotas - Amoblamiento para Cocina

BAUMGARTNER HNOS.

Sanitarios y Revestimientos - Cerámicos

ALVEAR 1600/30 TEL.: (0462) 22280

Optica Carrizza

Optica - Foto - Ortopedia

San Martín 466 *Ahora Fotocopias*



SABINI-PELLEGRIN S.A.

HACIENDAS - CERALES - CAMPOS

Castelli 566

Tel. (0462) 20908 - 20912 - 22609 - 21706

CALZADO
DEPORTIVO

HOBOS

Derqui 198 - Tel.: (0462) 23229
Venado Tuerto

TV-

Literatura Infantil

por Mirley Avalis

Hasta que la tecnología nos entregara la televisión, una invasora que llegó a modificar los hábitos de la familia, los niños enriquecían su imaginación con relatos de la abuela, lectura de libros de cuentos, leyendas, hechos históricos, y lo que recibía a través de su vista y oído, se transformaba por poder de la mente, en figuras protagónicas, en pasajes o sitios de los hechos, etc., rescatando un ejemplo de valores que asimilaba para enriquecer su propia conducta. Era un verdadero recreo intelectual, un verdadero deleite, creador de un mundo especial que generaba el libro a través de su autor.

Cuando se iluminó la pantalla con voz e imagen, el libro fue sufriendo un lento pero permanente abandono, y aquellos admirados autores fueron ganando olvido.

Se inició entonces una disputa ácida que se mantiene hasta nuestros días entre lo que "es malo de la televisión o el libro o lo bueno que tiene cada cosa", de manera tal, que cometemos el error de afirmar que la televisión no sirve y el libro sí cuando debemos tener un concepto claro, una opinión criteriosa, el resultado de un análisis exhaustivo de causas y efectos para afirmar o descalificar. Debemos dejar bien claro que la televisión es un invento que, a no dudar resulta, a nivel masivo, mucho más atractivo y hemos comprobado cómo ha ganado espacio aceleradamente. Pero...está la otra parte negativa.

En reiteradas oportunidades he manifestado y sostengo que se hace de este medio un mal uso, un mal manejo no habiéndose corregido a través del tiempo sino, más bien, con falencias que se agravan de las cuales puedo señalar: subestimar al niño pensando que todo "le cae" bien; no analizar la "calidad" de las

transferencias de ejemplos, no manejar correctamente el idioma creando dudas al respecto, fabricar héroes, mitos sin pedestal firme y que en cualquier momento y ante el más leve error, caen a los pies de los pequeños provocándoles un sacudón que hace tambalear su mundo interior; además de la falta de creatividad y originalidad, el escaso o nulo interés en afirmar una identidad pero sí recibir y difundir fervorosamente lo foráneo como enriquecimiento en el intercambio (excusa sin asidero) que, en definitiva sólo hace perder lo que nos identifica y provocar desconocimientos que resienten la cultura. En lo que respecta a series o programas cargados de violencia, corrupción, pornografía, etc., la responsabilidad no es televisiva sino de los adultos que les permiten a los pequeños instalarse para verlos. En estos tiempos nadie puede negar que en estos casos nos hemos vuelto demasiado permisivos.

Conociendo la psicología infantil, sabemos que el niño exige dinamismo, fantasía, contenidos que exalten su imaginación, situaciones que pueda asimilar con claridad y no laberintos oscuros.

La televisión muestra ese dinamismo a que aludimos pero, con una programación inadecuada en lo que hace a una formación integral, a una correcta información con el agregado de la deformación del idioma.

A Arauco, en un artículo titulado "Mercado Literario para el niño", expresa: "El idioma, luminoso canal de comunicación entre el complejo círculo sensorial del hombre y el mundo, debe ser respetado en lo que concierne sobre todo al niño. Es criminal tergiversar las acepciones o abusar de ellas, pues hacerlo implica destruir los basamentos de la misma lógica".

Y antes de "apagar" la pantalla, citemos otro peligro: "filtrar" ideas que

pueden llegar a prender o no en los chicos, de acuerdo al criterio que manejen los adultos que lo rodean.

En cuanto a las obras literarias que puedan interesar al lector infantil, merecen esta consideración: mientras los autores transiten vaguedades, no gozarán del interés del pequeño lector, al que le está tocando vivir una época eminentemente técnica, materialista, duramente real. De igual manera, no ha perdido de ningún modo la capacidad de imaginar pero, acusa dos estados: una mente un tanto anestesiada por el facilismo con que la televisión fabrica "héroes", "genios", artistas, etc. y lo asume como posible; o una mente despierta a conductas poco claras como la usurpación de derechos, irrealidades del futuro, o la ruptura de principios éticos que asimila rápidamente del mismo modo que muletillas y vocablos que incorpora a sus expresiones.

Por lo tanto, la literatura infantil debe llevar, en sus contenidos, argumentos que puedan interesar a sus sentimientos, aprovechando la coyuntura para incluir valores humanísticos. Un argumento interesante, un lenguaje claro y directo ya que la tendencia a incluir metáfora en cantidad con el error de considerar quede más belleza al texto, en este caso no funciona. Cuanto más concisa y sintética sea la frase "mayor", despertará más atractivo.

Y finalmente, convengamos en que no hay material; no se escribe para niños y ha desaparecido, prácticamente, el mercado. Subsisten colecciones, aparecen tímidamente otras pero no hay grandes posibilidades de elección.

Regularizar el consumo de televisión y poner al alcance del receptor infantil un mayor número de obras de múltiples temas y un abanico más amplio de autores y estilos, ha de permitir lograr el equilibrio que tanto buscamos.

Le teme usted a la Opera?. Si no le teme demasiado, intentará introducirlo a su fascinante mundo.

Pienso que aunque la presentación pueda parecer exagerada, tiene algo de realidad, porque muchas personas que gustan del teatro y la música, no conocen que la Opera es la combinación de ambas expresiones artísticas.

Quiero partir de una base que a mi criterio es fundamental: la expresión popularasevera que la Opera o la música clásica en general, es privativo de una élite y yo creo que no es así. Por supuesto, debo admitir que una base cultural más o menos amplia, pueda coadyuvar a un resultado más breve y satisfactorio, pero a mi entender deben primar el buen gusto y la sensibilidad, no sólo en la Opera, sino en cualquier disciplina artística.

Si usted posee estos elementos y es diletante, voy a intentar proporcionarle los fundamentos de este arte excelso, para que logre deleitarse, como me ocurre a mí, cada vez que escucho música lírica.

Para comenzar a recorrer el camino que le propongo, debo explicar el significado de la palabra. Opera es poema dramático puesto en música. Poema dramático escrito para este fin. Hecha esta aclaración para entenderla mejor, debo agregar que la Opera abarca otras artes no menos importantes, que mancomunadas forman esta maravillosa conjunción audiovisual.

Como manifesté en párrafos precedentes, se conjugan teatro, cuyos argumentos se basan en la literatura universal; música sinfónica expresada en oberturas, preludios e interludios; ballet realizado por cuerpos estables comunes en los teatros importantes, con coreografía



INTRODUCCION A LA OPERA

por Güido Diplotti

ejecutada por grandes maestros de esta disciplina; música coral personificada en las grandes masas que representan en escena a pueblo, cortesanos, sacerdotes, etc., con gran despliegue escénico y esencialmente música cantada por los personajes que van entretejiendo el desarrollo argumental a través de arias, cabaletas, cavatinas, etc.

Para que todo resulte coherente, deben permitirse algunas licencias no ortodoxas, pues de otra manera pueden resultar

inaceptables algunas de sus manifestaciones, por ejemplo el texto que es cantado en vez de hablado. En Operas como La Traviata o La Boheme, sus protagonistas femeninas agonizan tuberculosas y sin embargo deben emitir notas agudas que requieren un esfuerzo físico incompatible con la enfermedad que padecen.

Resumo los registros vocales que intervienen habitualmente. En las mujeres hay sopranos, mezzosopranos y contraltos. A su vez, el primero de los mencionados se subdivide

en dramáticas y ligeras, siendo esta última más aguda que la anterior e intervienen según la obra a interpretar. "Tosca" de Giacomo Puccini, requiere un registro dramático; en cambio "Lucía di Lammermoor" de Gaetano Donizetti, es preciso un registro ligero de coloratura. En los hombres hay tenores, barítonos y bajos, indicando el orden el color del registro, siendo el tenor el más agudo, luego le sigue el barítono que es un tono intermedio y como la palabra lo indica, el bajo que es el registro más grave. Los tenores pueden ser líricos, una expresión no muy afortunada pero sí extendida, y heroicos, más comunes en las óperas Wagnerianas. Suelen producirse variaciones en los timbres de voz, pues pueden darse registros como barítonos bajos, bajos profundos, barítonos atenorados, etc. Cabe esta definición para que se familiarice con los registros de voces que interviene en sus protagonismos.

Mencionaré a continuación las óperas más adecuadas para iniciarse: "Cavallería Rusticana" de Pietro Mascagni, tal vez por su brevedad (aproximadamente una hora) y su inconfundible melodiosidad, sea la más indicada. Si usted posee videocasetera, circula una versión protagonizada por Plácido Domingo y Tatiana Troyanos, tenor y mezzo soprano respectivamente, que es estupenda y lógicamente podrá gozar no sólo de la música sino también de la imagen, que se conjugan en una interpretación magistral. También "Aída" de Giuseppe Verdi es otra Opera para disfrutar intensamente, pues se produce un despliegue escénico, vocal, coral, instrumental, incluso con varios números de ballet, realmente de excepción. Es una Opera más extensa que la anteriormente mencionada, pero su musicalidad y

la profusión escenográfica desarrollada la ubican entre las más espectaculares; como dato ilustrativo puedo mencionar que en el segundo cuadro del segundo acto, se pueden contar más de cien personas, además de los seis solistas principales. En suma, una obra ideal para gozar, tanto sea desde el sillón del living de su casa, a través de un equipo de audio, o mejor aún presenciándola en el teatro o a través del videocasete, ya que también existe una versión cuya figura principal (Radamés) es nada menos que Luciano Pavarotti.

Otras Operas con las cuales puede ingresar a este subyugante mundo, son las siguientes: de Verdi le recomiendo "La Traviata", "Il Trovatore", "Rigoletto", "Nabucco". De esta última es el famoso coro "Va pensiero", interpretado en programas televisivos cuyo protagonista principal era Pavarotti en su primera visita del año 1987. De Puccini sugiero "La Bohème", "Tosca", "Turandot", esta última exhuberante en soberbios coros. De Donizetti "Lucía di Lammermoor", "Lucrezia

La dirección de esta revista y el que escribe, formulan un llamado para formar un video club a modo de cooperativa, reservado solamente a temas musicales; específicamente Opera, Ballet y Conciertos Sinfónicos Corales. Aportando una suma mensual al adherente tendría derecho a retirar los videocasetes en forma gratuita y ese dinero se destinaría a la adquisición de los mismos, que se irían incorporando al stock.

Ya hay disponibles 33 títulos en Opera, 17 en Ballet y 3 en Conciertos Sinfónicos Corales. En Opera puedo mencionarles Aida, Carmen, Don Carlo, Tosca, Il Trovatore, La Bohème, Madame Butterfly, Turandot, etc. En ballet El Cascanueces, Romeo y

Borgia", "L'elisir D'amore", etc. De Gioachino Rossini, "El Barbero de Sevilla" encasillada dentro del género de Opera Cómica, "Guillermo Tell", considerada la obra cumbre del que fue llamado "El cisne de Pessaro". Precisamente este año se festeja en todo el mundo el bicentenario del nacimiento de este genial compositor, que fue el punto de partida del teatro musical italiano con las características de lo que diera en llamarse "Il bell canto". De Vincenzo Bellini, "Norma", "I Puritani", son Operas espléndidas. De George Bizet, "Carmen", "Los Pescadores de Perlas" y podría extenderme mucho más en títulos apropiados, pero creo que con los indicados es suficiente.

Cualquier inquietud o curiosidad sobre el tema, ya que es muy amplio, le sugiero hacerlo conocer en la redacción de la revista, que gustoso evacuaré cualquier consulta. Si este artículo logró despertar su interés me doy por satisfecho.

Julietta, Espartaco, Don Quijote, etc. En Conciertos el Requiem de Verdi, El Mesías de Haendel y Sounds Magnificent. Los artistas intervinientes son de primer nivel y a modo de ejemplo sin privilegiar nombres, puedo mencionar a Plácido Domingo, Luciano Pavarotti, Kiri Te Kanawa, Katia Ricciarelli (que acompaña a Plácido Domingo en Otello) y muchos otros de reconocida fama internacional. Cálculos previos y sin que esto signifique un compromiso, es sólo a título informativo para que tengan una noción aproximada, la contribución, sería de 5 (cinco) pesos. Si despierta su interés esta propuesta, dirigirse a la dirección de la revista personal o telefónicamente. Hago votos por la concreción de esta iniciativa.-

RESTAURANT, PARRILLA, CONFITERIA

CENTENARIO

DE MIGUEL ANGEL BARROSO



AV. CASEY 531 - TEL.: 0462/21233

ALVEAR 844
TEL.: 21617



Regalos - Bazar de Importados
Artículos para Bebés
Listas de casamientos

Todas las tarjetas y Financiamos con Valores diferidos.



Brindando calidad
y atención



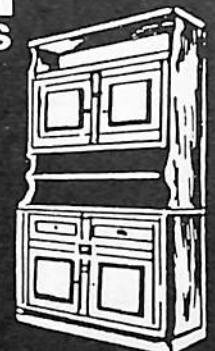
IMPRESA
Y LIBRERIA

Cuello

SAN MARTIN 738

DEFILIPPI
AMOBILIARIOS
de Alejandro Defilippi

**Ambiamentos a Medida
en General.
Placares Standard y
a Medida.
Guatambú - Enchapados
Macizos.**



ESPERANTO 80 - TEL.: 25699

Cartas de lectores



22 de Mayo de 1992

Al Sr. Director Editor de "El Perseguidor"

De mi consideración: Me permito remitir a Ud., de ser posible para el próximo ejemplar la presente "Carta de Lectores", si cabe la denominación. Y con términos concisos expresaré mi opinión, advirtiendo a Ud. y lectores, no tiene fines polémicos de ninguna clase y con ninguna persona allegada, o no, al tema que referiré.

Me refiero a la denominación "Venado Tuerto". El origen de tal nombre lo tomó el Fundador Sr. Casey, de la Laguna del Tuerto Venado pero invirtiendo los términos: Venado Tuerto. Tal laguna recibió su nombre "no del venadito", -hecho respetable como leyenda-. Pero la realidad histórica es otra. El "Tuerto Venado" era un hombre que vivió en tal laguna: Tuerto, se explica de por sí solo. Venado es la denominación aplicada entonces, al hombre solo, sin mujer. Asimismo, cuando está en ayunas. -Estoy venado: significó, y puede significar aún, no haber consumido alimento alguno. Es una expresión familiar de la época en que Don Pablo Vargas, Capitán de las Guardias Nacionales, quien conoció y trató al Tuerto Venado.

Consúltese *La Lanza Rota*, de Dionisio Schoo Lastra, y así

quedarán demostradas estas interpretaciones que me permito hacer al respecto. Antes de haber leído tal obra, "La Lanza Rota" ya mencionada, tenía la convicción de lo que relato.

Puesto a leer dicho libro, desde ya muy interesante, se confirmó lo que relaté.

Agradeceré, a quien corresponda en la Dirección de "El Perseguidor", tenga a bien publicar la presente Carta de Lectores en el próximo número de Mayo.

Permítome reiterar que no lo hago con fines polémicos y menos perturbar a nadie con lo dicho, sino tan solo establecer una verdad histórica y real.

Ruego de los lectores, acepten así tales opiniones, que modestas, espero resulten aclaratorias.

Dr. Faustino F. San Martín

22 de Mayo de 1992

Estimado Sr. Director:

Ayer terminé de leer *El Perseguidor* y de inmediato sentí la necesidad de agradecerles por escrito esta hermosa realidad cultural. Gracias a Bettín por lo de Mozart, a Abel Pistrutto por la nota de Bird Parker, a Alonso y Nora por lo de la Biblio,

en fin... a todos, sin excepción por la calidad de los temas.

¡Por favor, que perdure!. Muchas gracias.

Juan A. Moscoso

22 de Mayo de 1992

Sr. Director de "El Perseguidor":

La Comisión Directiva del Club Universitario de Venado Tuerto desea agradecer y

felicitar a ustedes por el gran aporte cultural, que por intermedio de esa hermosa revista se ha incorporado a nuestra comunidad.

Saludamos muy atte. a todos los integrantes de la misma y les auguramos mucho éxito.

Raúl Morero, Vice-Presidente
Juan A. Moscoso, Presidente

Una Empresa con Tecnología de avanzada

Como siempre con todo lo último en Ortopedia. Y ahora Fotocopia Canon Laser Color. Usted podrá realizar, transparencias, murales, folletería u originales con la alta definición Canon. La Perfección.



ORTOPEDIA
FERNANDEZ

San Martín 516 - Tel. y Fax: (0462) 20554

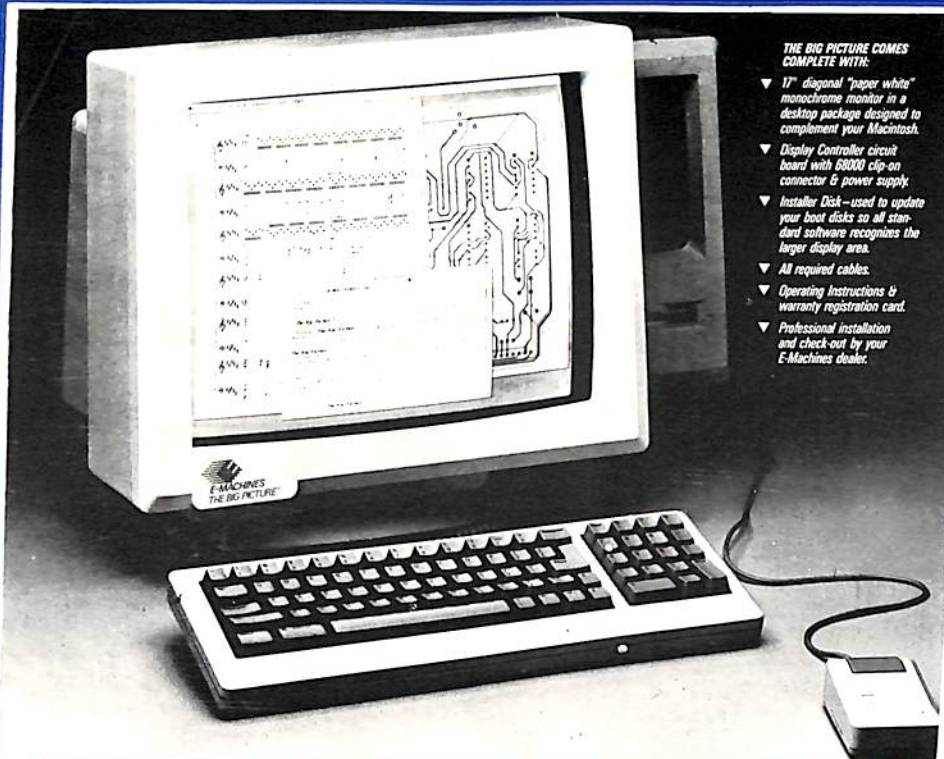
UN MUNDO DE SABOR



TORTAS: BODAS Y
CUMPLEAÑOS
ROSCAS - POSTRES - MASAS
FACTURAS - PIZZAS

PASTELANDIA

BELGRANO Y RIVADAVIA



- THE BIG PICTURE COMES COMPLETE WITH:**
- ▼ 17" diagonal "paper white" monochrome monitor in a desktop package designed to complement your Macintosh.
 - ▼ Display Controller circuit board with 60000 clip-on connector & power supply.
 - ▼ Installer Disk - used to update your boot disks so all standard software recognizes the larger display area.
 - ▼ All required cables.
 - ▼ Operating Instructions & warranty registration card.
 - ▼ Professional installation and check-out by your E-Machines dealer.

* Equipos
 * Repuestos
 * Cajas Registradoras

Servicio Técnico Especializado

Créditos a sola Firma
 Financiación hasta 12 meses

Se aceptan Equipos en parte de pago

SAAVEDRA 137
 TEL.: 0462/23213

Tangerine
enirəgnst

SUSCRIBITE A EL PERSEGUIDOR

Si querés recibir El Perseguidor en tu casa llama al teléfono 0462/20268 o acercate a GARIBALDI 520 Nuestros vendedores te visitarán de inmediato.



Diario



Decano de la Prensa Regional

Una buena Manera de Informarse "Todos los Días"

SAAVEDRA 339 - TEL.: (0462) 21857
 VENADO TUERTO

TODOS LOS DIAS UN DIARIO MEJOR.

